

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Viernes 13 de mayo de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.711



Miguel Ramírez. PEÑALOSA

Ramírez: "El Gobierno no sabe negociar una política agraria"

El diputado y portavoz de Agricultura del PP en el Congreso, Miguel Ramírez, ha acusado al Gobierno de ser incapaz de conseguir en Bruselas unas condiciones favorables para España.

Ramírez ha mostrado su preocupación por el momento agrario que sufre nuestro país y ha considerado un agravio comparativo el hecho de que los nuevos miembros de la Unión Europea consigan, por ejemplo, cuotas lecheras superiores a las españolas. También ha lamentado la "falta de sensibilidad" del Gobierno hacia los problemas por los que atraviesa el campo.

(Pág. 4)

AL DIA

6 Los partidos políticos piden más información sobre el Pacto por Segovia.

14 Aprobada la Ley de Sanidad Animal.

15 Dos militares portugueses muertos al estrellarse un avión en Gerona.

16 El IPC subió un 0,4% en el mes de abril.

Serra no dimite y reitera que no ordenó el informe sobre Conde

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, aseguró anoche que no piensa dimitir y calificó de falsa la noticia según la cual él había ordenado investigar a Mario Conde.

Respecto al "caso Roldán", y tras insistir en que se siente personalmente "engañado" y "traicionado" por el ex director de la Guardia Civil, Serra manifestó que ha demostrado que no merecía su confianza y que no cree

que le alcance esa responsabilidad. El vicepresidente del Gobierno reconoció que antes de que estallara el escándalo no se había investigado la actuación de Roldán y rechazó que hubiera connivencia del Gobierno en la fuga del ex director general. Serra explicó que no comparecerá ante la comisión parlamentaria que investiga el "caso Roldán" porque cuatro grupos parlamentarios han votado en contra y han

explicado el motivo: "Porque la Guardia Civil depende del ministro del Interior. Yo no puedo dar información adicional".

Por otra parte, el Consejo de Ministros tenía previsto aprobar hoy la reestructuración del Ministerio de Justicia-Interior, cuyo titular, Juan Alberto Belloch, dijo ayer que no se han previsto cambios al frente de la Fiscalía General del Estado.

(Pág. 15)



Narcís Serra. TELEFOTO EFE

Los socialistas lamentarían que hubiera votos de castigo por la corrupción

El PP aspira a tener en Segovia más del 50% de los votos en los comicios europeos

El PP de Segovia espera superar en los próximos comicios europeos la barrera del 50% del total de los votos de los electores, mientras que el PSOE lamentaría que durante la campaña electoral, que comienza el 27 de mayo, no se hable de Europa sino de otros temas.

Para Francisco Vázquez, secretario provincial del PP, la campaña electoral se va a centrar en dos temas actuales: crisis y corrupción, que no podrán sustraerse del contenido de los mitines.

De las encuestas, Vázquez dijo que los electores castigarán a los socialistas y pensarán en siete puntos de diferencia con el PSOE a favor del PP "no es descabellado si tenemos en cuenta que las encuestas internas del PSOE ya apreciaban una diferencia de cuatro puntos, incluso antes de que se le escapara Roldán".

Según Arturo González, secretario de los socialistas segovianos, el momento electoral



Los electores están llamados a las urnas el próximo 12 de junio.

PEÑALOSA

se presenta difícil y se corre el riesgo de que al PSOE se le aplique el voto de castigo,

"mientras que Europa no tiene nada que ver con problemas internos. Es una pena que nos

pasemos la campaña sin hablar de Europa".

(Pág. 3)

Cerca de 70.000 esquiadores han utilizado las instalaciones de la estación de "La Pinilla"

La temporada de nieve, cerrada oficialmente el pasado día 30 de abril, ha atraído este año a 67.778 esquiadores hasta las instalaciones de la estación de "La Pinilla". La campaña ha estado presidida por las alteraciones atmosféricas, de forma que en el mes de febrero disfrutaron de las pistas segovianas 38.331 persona, mientras que en marzo la cifra se redujo a 8.200.

La dirección de las instalaciones deportivas mantiene en vigor su lucha por garantizar durante el mayor tiempo posible la

presencia de la nieve y su generación artificial. En este sentido, ha anunciado la incorporación de un moderno sistema de innivación que permitirá mantener la nieve en las cuotas más bajas.

Dentro del plan de ampliación de capital que sigue la empresa pública "La Pinilla S.A.", que supondrá una inversión de 600 millones de pesetas durante 1994, el Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León ha aprobado la compra de 287 nuevas acciones.

(Pág. 8)

EXTRAS DE CICLISMO EN EL ADELANTADO

Con motivo de la llegada a Segovia de la Vuelta Ciclista a España, EL ADELANTADO publicará este sábado un extenso resumen de la etapa que se incluirá en su periódico ordinario. Con carácter excepcional, los ejemplares se pondrán a la venta en quioscos a primeras horas de la mañana.

Asimismo, en la mañana del domingo se distribuirá un monográfico de 16 páginas (gratuito para los suscriptores) que contendrá una exhaustiva información sobre el desarrollo de la contrarreloj con salida y meta en las Destilerías DyC, las opiniones de sus protagonistas, el análisis de los expertos, las clasificaciones y un amplio soporte fotográfico.

Todo sobre la ronda española en EL ADELANTADO.

Hijos a la búsqueda de padres

ADDIA

Qué vale la vida de un hijo?

El país es pobre, subdesarrollado y lejano. Podría ser Nepal, Guatemala, la República Dominicana, Rumanía, Albania, Brasil o muchos más. La familia también es pobre, tan pobre que los padres ya no saben cómo hacerlo para alimentar, vestir y educar a sus hijos. La desesperación les lleva a aceptar el dinero de la pareja extranjera (o del abogado rico de la capital) que llega y dice que quiere llevarse a uno de los niños para siempre. Que compra al niño, vaya.

La angustia del dilema —¿vender a un hijo para tirar adelante el resto de la familia?— es algo que nosotros, en un país del Norte, donde dicen que la gente es rica, libre y feliz, solamente podemos intentar imaginar.

Pero algunos de nosotros sí sufrimos otra angustia: la de buscar desesperadamente a un niño para adoptar, y encontrar que aquí no hay, o que hay tan pocos que el periodo de espera se hace interminable (unos 4 años). No obstante, en los países "del Sur" sí que hay, y muchas veces los hay para vender. Así se cierra el círculo, volvemos al punto de partida y a la otra cara del dilema. Algunos compran. Otros, desolados, con toda su ilusión destrozada, vuelven a casa sin el hijo tan deseado, porque creen que así no se debe hacer.

Este panorama tan preocupante representa tan solo uno de los graves problemas que afrontan las personas interesadas en la adopción de un menor. Querer dar un hogar, una familia, felicidad y seguridad a un niño desamparado es el de-

seo de muchísimas personas bien capacitadas para hacerlo, pero que encuentran su camino bloqueado por enormes dificultades prácticas, a pesar de las cifras alarmantes de niños abandonados: entre 80 y 100 millones en todo el mundo, y 45 millones tan solo en América Latina. El mundo de la adopción internacional es caótico. Un primer mundo que cada vez crea más demanda de niños que no se encuentran en su propio país, y un tercer mundo con una alta natalidad, una miseria galopante y unas estructuras sociales, políticas y legales muy deficitarias.

En conjunto, un caldo de cultivo ideal para realizar un negocio de expoliación que aprovechan tanto los intermediarios desaprensivos como los padres deseosos y frecuentemente desinformados, bajo gobiernos indiferentes, permisivos o impotentes. Tan solo cuatro o cinco países son recomendables por su seriedad y eficiencia, y por ofrecer unas mínimas garantías para padres e hijos.

Gobierno y legislación

Y por si fuera poco, ahora hay otro obstáculo: el Gobierno español ha empezado a denegar el visado de entrada en España a los menores que procedan de un país extranjero en proceso de adopción (en régimen de acogida pre-adoptiva o provisional), pero sin tener la adopción plena ya tramitada en su país de origen. Hay muchos países cuya legislación únicamente contempla este tipo de adopciones y que, por tanto, ya no podrán ofrecer adopciones a parejas españolas.

Un primer intento de regular esta situación caótica fue la aprobación en mayo de 1993 del Convenio de La Haya, rela-

tivo a la cooperación internacional y a la protección del niño en materia de adopción transaccional. El convenio tiene como objetivo el establecimiento de las garantías necesarias para asegurar que la adopción siempre se realice en beneficio del niño, y la introducción de un sistema de cooperación entre países que evitará la sustracción, venta o tráfico de menores.

Ahora se espera la ratificación del convenio por parte de los países involucrados. Mientras no sea ratificado tanto por España como por los países de origen de los niños, o bien se firmen convenios bilaterales, continuarán y se agravarán los problemas actuales de adopción.

ADDIA, Asociación en Defensa del Derecho de la Infancia a la Adopción, opina que es totalmente legítimo y necesario este intento de coordinar la legislación en materia de adopción de los diferentes países, y en consecuencia espera que España ratifique a la mayor brevedad el Convenio de La Haya y los convenios bilaterales que hagan falta, para poner fin a la actual situación confusa, cuyas dificultades contribuyen a que algunas personas busquen adopciones por otras vías más "rápidas y fáciles", pero de dudosa legalidad y ética.

ADDIA fue fundada hace dos años por un grupo de padres adoptantes o en trámites de adopción, con el objetivo de promover la adopción de niños abandonados o desamparados, y de informar, sensibilizar y apoyar a todas aquellas personas interesadas en la adopción de un menor, sobre todo las que desean adoptar de un país extranjero. En todas sus acciones, el principio primordial de la asociación es el interés superior del niño.

La selectividad

PEDRO F. DE CARVALHO

Una de las partes más duras y más decisivas por las que atraviesa el estudiante se está acercando cada vez más. Su nombre: la selectividad. No sé si las personas que preparan esta prueba saben que los estudiantes la viven con auténtico terror. No es para menos, se están jugando su futuro.

Si todavía no es bastante castigo para el alumno atravesar toda su época escolar con esos programas de estudios tan apretados, con cursos que parecen más bien dirigidos a desaprender que a aprender, con clases puramente teóricas..., se tienen que enfrentar a una prueba que puede acabar con tantos y tantos años de estudio si no tienen la suerte de que "les toque la pregunta que se saben".

En resumidas cuentas, sólo queda plaza para los más "inteligentes" o, mejor dicho, para los afortunados que tienen una mayor capacidad de memoria. La educación moderna definitivamente es deficiente. Los programas estudiantiles no están hechos para el estudiante y, hay algo que me parece más grave que eso, no están hechos para que la persona estudie por la única razón que no sea la de aprender, comprender y aplicar los datos realmente.

Recientemente realicé una pequeña encuesta entre algunos estudiantes universitarios que conocía. Cuando pregunté por su propósito al estudiar me quedé completamente impresionado al darme cuenta de que no era otro que el de conseguir un título y un buen empleo. Sin embargo, me quedé más impresionada todavía cuando me puse a recordar mi época de estudiante y me di cuenta de algo muy curioso.

Al principio, yo estudiaba

porque me gustaba hacerlo. Recuerdo cómo disfrutaba haciendo trabajos para la escuela, y cómo me gustaba asistir a clase. Creo que pocas personas hoy en día disfrutan asistiendo al curso. A medida que pasaban los años iba disminuyendo mi ánimo en relación al estudio. La presión a la que me vi sometida y los apretados programas de estudios hicieron que mi único propósito al estudiar fueran las puntuaciones de los exámenes.

Estudiar con otro tipo de intención puede que le dé a un estudiante un título, pero no es una garantía de que la persona pueda aplicar el material que ha estudiado. En vistas de esto, creo que es necesaria una reforma del sistema educativo español.

La habilidad de comprender y retener información, la habilidad para aprender de verdad, es vital para cualquier persona en el mundo actual, sea adulto o niño. Las nuevas tecnologías, la constante avalancha de información, incluso algo tan sencillo como leer las instrucciones de cómo poner la lavadora requiere de comprensión. La palabra educación no es sólo una nota en un examen o un título colgado de una pared llena de libros en una habitación de un licenciado que trabaja como barrendero.

Educación es un proceso que tiene que llevar a la persona a hacerla más capaz y, hasta que no entendamos esto, estaremos jugando con la vida de nuestros estudiantes y, en definitiva, con el futuro de nuestro pueblo.

CHALET - HABITAT 46 06 25
46 06 28

SOTOSALBOS. A estrenar.
160 m². 4 dormitorios.
Jardín privado. Chimenea
SOLO 13.000.000 - Facilidades

Me voy a la Edad Media

C. CASAS

Está decidido. No compro más. Me retiro de la oferta y la demanda. Todos dirán ante esta afirmación radical: ¡claro, ahora! No, señores, no juzguen precipitadamente. Cierro que no tengo un duro, cierto que debo a todo quisqui, pero cierto, también y es la razón de pro, que no me gusta vivir como he vivido. ¡Señores, que miseria en medio de tanto bien!

Yo me decía, compro esto porque está muy rebajado. Compró aquello porque hay que entretenerse y aquello otro porque lo que tengo está imposible. A mi alrededor, alguien había encontrado algo mejor y más barato. Otro, tenía un sistema de diversión mucho más eficaz y con el producto nuevo, sin comparación con terceros, no llegaba a estar bien arreglada.

Añoro la Edad Media. No la

he conocido pero me han informado que se estaba muy bien. Me voy a la Edad Media con un poco más de aseo que entonces. Sí, no se rían, me lavaré con agua fría aunque prescindiré del jabón. ¿Hasta ahí la sobriedad? Sí, hasta ahí. ¿Qué me ha conducido a esta decisión tan radical? Lo que ya les he dicho antes ¡Señores, que he gastado lo que no he tenido y nunca he dado la talla!

No, nadie me decía nada. Todo me lo decía yo. ¿Concreto más? Bueno, pues concreto. Después de la compra de un traje veía a fulanita con otro más bueno y más bonito y, desde luego, me fastidiaba. Después de un viaje a París, mi amigo del trabajo venía encantado, siempre encantado, de Groenlandia o de Pekín. Siempre mucha distancia entre lo mío y lo de los demás.

Cualquiera, sin ser psicólogo, dirá: señora, usted es una envidiosa. Claro, contestaré, ya lo sé. Yo soy envidiosa pero usted y

usted y usted también. Este mundo de uso y abuso es un mundo de envidiosos.

Usted que me moteja tiene que haber oído alguna vez esta canción: quiero un coche como el de aquel o algo mejor, quiero un chalet en la costa, como el de los Pérez, pero en la costa. Sí, soy envidiosa pero es que pertenezco a una sociedad envidiosa y, además, insolidaria. Nunca se mira al que no tiene nada de nada. Ese aburre.

Adiós, señores, me voy gustosa a la Edad Media y si encuentro el mínimo consumo me remonto más atrás. Intentaré convencerles de que cambien. Creo que es posible. Hay menos gente. Les hablaré de mis experiencias, de mi morir cada día en medio de todas las cosas. Cuando todo esté a mi gusto echaré una mano a este mundo de finales del veinte. Lo haré gratis, hasta con cariño. Irme, desde luego, me voy a la Edad Media.



EL SEÑOR

D. Juan de Antonio de la Paz

Falleció en Segovia el día 13 de mayo de 1994

A los 74 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, María García Cristóbal; hijos, Antonio, Román, Juan Manuel, Pablo Ignacio y M^a José de Antonio García; hijas políticas, María Teresa, Carmen y Pilar; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar mañana día 14, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma y, acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 16, a las 10, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.
Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

CITA CON LAS URNAS

Los electores tienen una cita con las urnas el próximo día 12 de junio, donde se elegirán un total de 64 eurodiputados que representarán a España en el Parlamento Europeo, una Cámara que verá ampliadas sus competencias tras la firma del Tratado de Maas-

tricht. A 14 días de que comience la campaña electoral, el PP confía en poder superar la barrera del 50% del total de los votos de los segovianos, mientras que el PSOE teme que no se hable de Europa ni del papel que han desempeñado los socialistas europeos.



El Parlamento Europeo tendrá más competencias desde la firma del Tratado de Maastricht.

A.S.

Los socialistas temen que se pase la campaña sin que se hable de Europa

El PP está convencido de que superará en Segovia el 50% de los votos

Aumentará el número de mesas electorales

AURELIO MARTIN

La última vez que se convocaron elecciones al Parlamento Europeo, el 15 de junio de 1989, en la circunscripción electoral de Segovia, el PP obtuvo 22.854 votos, frente a 22.508 del PSOE, 12.758 del CDS y 2.597 de Izquierda Unida.

Aunque los últimos acontecimientos políticos internos han oscurecido en cierta medida la convocatoria de elecciones europeas, los partidos van preparando lentamente su maquinaria ante la campaña, que comienza a las cero horas del próximo 27 de mayo y se prolongará hasta las 24.00 horas del 10 de junio.

Los populares son los más aventajados, pues tienen perfectamente diseñada el área jurídica para apoyar y asesorar a interventores y apoderados, así como a quienes quieran ejercer el voto por correo. Con un presupuesto entre dos y 2,5 millones de pesetas, aparte de lo que venga directamente de la sede central del partido en Madrid, se han programado actos públicos y visitas de líderes.

En opinión del secretario provincial del PP, Francisco Vázquez, esta cantidad es menos de la mitad que la que se gastó en los comicios europeos de hace cinco años.

Mientras que hoy se encuentra en Segovia Miguel Ramírez, dentro de la precampaña acudirán también Manuel Núñez, el

día 20 y Guillermo Gortázar, el día 27. En campaña vendrán Francisco Alvarez Cascos y Juan José Lucas, el día 7 de junio, y Jesús Merino, intervendrá en un mitin en Cuéllar, el 6 de junio.

Crisis y corrupción

Para Vázquez, la campaña electoral se va a centrar en dos temas actuales: crisis y corrupción, que no podrán sustraerse del contenido de los mitines. Además, el PP intentará defender una posición sólida y fuerte de España ante Europa, como la

reciente rebaja de la cuota vitivinícola.

De las encuestas, Vázquez dijo que los electores castigarán a los socialistas y pensar en siete puntos de diferencia con el PSOE a favor del PP "no es descabellado si tenemos en cuenta que las encuestas internas del PSOE ya apreciaban una diferencia de cuatro puntos, incluso antes de que se les escapara Roldán".

"No es descabellado —añadió— pensar que el PP supere al PSOE entre 6 a 10 puntos y, por lo que respecta a Segovia, supe-

remos la barrera del 50% del total de los votos de los electores".

El PSOE de Segovia no gastará más de 1,5 millones de pesetas, según su secretario provincial Arturo González, quien hizo hincapié en el carácter europeísta de su partido y en la labor que ha realizado en favor de la integración de España en la Unión Europea (UE).

En opinión de González, el momento electoral se presenta difícil y se corre el riesgo de que al PSOE se le aplique el voto de castigo por los recientes acontecimientos políticos, "mientras que Europa no tiene nada que ver con problemas internos".

"Es una pena —dijo— que nos vayamos a pasar la campaña sin hablar de Europa, pero intentaremos recuperar la confianza de los españoles para que sigan apoyando al PSOE, que es quien ha luchado por los intereses de España ante la UE, incluso se nos ha tachado de insolidarios durante el proceso de negociación del ingreso de Noruega, Austria, Suecia y Finlandia".

De otro lado, con un censo provisional de 122.319 electores, de los que 43.319 corresponden a la capital, se prevé un aumento en el número de mesas electorales repartidas en los 208 municipios y núcleos que, en principio, pueden pasar de las 276 que había en anteriores comicios a 293, de las cuales 50 son de la capital y barrios.



La UE se ampliará con otros cuatro países más.

A.S.

El CDS aspira a dos diputados e IU es optimista

A.M.

Antonio Herreros, coordinador regional de IU en Castilla y León, viajará a Segovia el próximo día 23, para presentar a los candidatos pertenecientes a esta Comunidad Autónoma.

El coordinador provincial de la coalición de izquierda, Luis Peñalosa, considera que sus eurodiputados han realizado "una labor satisfactoria en el Parlamento Europeo, no poniendo pegas a la UE sino a las condiciones en que se negocia".

Peñalosa confía en que IU tendrá una subida de votos "pues creo que habrá gente que se desengañe definitivamente de la política de Felipe González y, si es responsable, apoyará a IU, aunque nunca se sabe...".

Por su parte, Juan Zamorano, secretario federal del CDS en Castilla y León, partido que concurre en coalición con el FORO de Eduardo Punset, destacó la labor que ha realizado en el Parlamento Europeo el segoviano Rafael Calvo Ortega, "quien se ha preocupado por los problemas de los agricultores, de los pequeños y medianos empresarios o de la defensa del patrimonio histórico-artístico".

Respecto a la coalición, Zamorano indicó que es bueno que en un proyecto "entre aire fresco y, de las diferentes alternativas que existían, creo que la de FORO ha sido la más acertada".

"Para ellos supondrá asentarse sobre una realidad, como es un partido funcionando, y, aunque es muy difícil vaticinar el resultado debido a la actual situación política, pensamos que conseguir dos eurodiputados sería un éxito".

Voto por correo

De otro lado, hasta el 2 de junio se podrá solicitar el voto por correo, mientras que el martes, día 17, el pleno del Ayuntamiento de Segovia celebrará sesión de pleno con el fin de realizar el sorteo para la formación de mesas electorales de los comicios europeos.

Según los datos provisionales de que dispone el Gobierno Civil, aún no cerrados, habrá 194 municipios con una sola mesa y 14 con más de una, como Cuéllar que pasa de 9 a 11, El Espinar, de 5 a 7 o La Granja, de 5 a 6.

España es el último país, después de Luxemburgo, en atraer fondos de la Unión Europea

El Partido Popular acusa al Gobierno de no saber negociar una política agraria en Bruselas

El diputado por el Partido Popular y portavoz de Agricultura en el Congreso, Miguel Ramírez, ha acusado esta mañana al Gobierno de no ser incapaz de lograr mejores condiciones para los agricultores españoles y haberles sumido en una desastrosa situación con un incierto futuro.

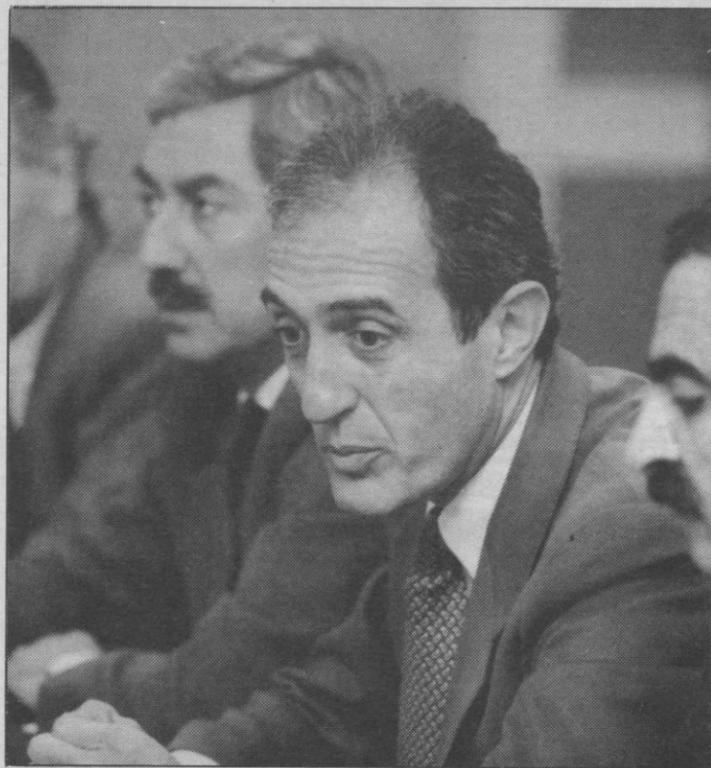
F. DESCALZO

Miguel Ramírez, actual diputado por Albacete y quien sería con toda probabilidad el candidato a la cartera de Agricultura por el Partido Popular, ha acusado al Gobierno socialista de sumir al sector agropecuario en una desastrosa situación en no saber negociar unas condiciones favorables para el sector español y por carecer de la suficiente cultura y sensibilidad agraria.

El portavoz de Agricultura ha realizado estas declaraciones junto a los representantes del PP, el diputado Javier Gómez Darnendrail, el senador Jaime Rodríguez Gómez, el vicepresidente segundo del Senado Clemente Sanz y el procurador en las Cortes regionales José Martín Sancho.

Su visita a Segovia se ha realizado para mantener reuniones sectoriales con los interlocutores de cooperativas y sindicatos agrarios con el fin de estudiar las repercusiones de los acuerdos de libre comercio y aranceles —antiguo GATT, denominado ahora Organización Mundial de Comercio— y de la Política Agraria Comunitaria (PAC) en la provincia de Segovia.

Ramírez ha atribuido una "gran debilidad" al Gobierno español al señalar su aceptación de las imposiciones europeas sobre



El diputado y portavoz de Agricultura en el Congreso, Miguel Ramírez.

rendimientos, superficies a cultivar, barbechos obligatorios, reducción de las cuotas lecheras y la disminución de superficie dedicada al viñedo.

Ineficacia

Refiriéndose a esta provincia en concreto, el diputado por Albacete, que desempeñó en Segovia el cargo de delegado de los antiguos sindicatos verticales, ha recordado la importancia que va a tener el cultivo del girasol debido a la "ineficacia" del ejecutivo español por haber aceptado la limitación de la superficie en la que podrá cultivarse esta oleaginosa. Lo mismo ha dicho respecto al cultivo de cereales y

a las obligaciones de mantener en barbecho cierto número de hectáreas.

Sobre la asignación de las cuotas lecheras ha manifestado que estas cantidades marginan el esfuerzo de los ganaderos. Y ha puesto de manifiesto el agravio comparativo que supone para nuestro país el hecho de que la incorporación de los cuatro nuevos socios de la Unión Europea hayan conseguido unas asignaciones de leche similares a su consumo y superiores a la española (algo más de cinco toneladas) que es sensiblemente inferior a la de nuestro consumo (siete toneladas).

En cuanto a las propuestas de

su partido, Ramírez ha apuntado que se debe replantear por completo la ubicación de la agricultura española en el contexto europeo. "Con la entrada en vigor de los acuerdos del GATT, la Unión Europea se compromete a reducir la producción, a exportar menos y aceptar que se introduzca del exterior".

En este sentido ha dicho que el Gobierno debería haber realizado unas valoraciones sobre la repercusión del libre comercio en los diferentes sectores.

Asimismo se ha referido a dos normas que se están debatiendo en el Congreso: la Ley de Interprofesiones y la de modernización de las Estructuras Agrarias. Sobre la primera ha declarado que el PP la ve "con ojo crítico, pues ha llegado con un retraso de siete u ocho años y presenta serias deficiencias que trataremos de solventar en el debate parlamentario". En cuanto a la Ley de Estructuras Agrarias, que no dispone de un marco legal que posibilite su realización.

Por este último motivo, Ramírez ha recordado la propuesta popular de hace tres meses, rechazada por los socialistas, sobre la exención fiscal en transmisiones de explotaciones con valor catastral inferior a 50 millones de pesetas.

Esta medida iría destinada a resolver, a juicio del diputado albaceteño, "el problema que más nos preocupa" del sector agrario español y que le coloca en una "situación de no retorno": el envejecimiento que sufre la población activa de este sector. "El PSOE es insensible a estos planteamientos, ausencia de política agraria que se ha atajado mediante parcheos".

Malas expectativas con el nuevo ministro

F. D.

El nombramiento del nuevo ministro, Luis Atienza, supone para los representantes populares escasas expectativas de mejora de la situación del sector, pues según ha manifestado el portavoz de Agricultura en el Congreso, "tenemos pocas esperanzas con el nombramiento porque su estancia durante dos años en la Secretaría General de Estructuras Agrarias no ha conseguido ningún éxito".

Además, Miguel Ramírez ha explicado que con Atienza se endurece el decreto 808 que establece el acogimiento de las subvenciones europeas, y durante su estancia en la Secretaría General se han incrementado los incendios forestales.

"Nosotros le hemos pedido que comparezca en el Congreso para aclarar la situación del campo y lo ha rechazado".

En opinión de Ramírez con la dimisión del ministro Albero se ha creado un vacío. "No tenemos una Administración que explique lo que va a pasar con la agricultura".

Asimismo ha recordado el abucheo que recibió ayer ante más de 3.000 agricultores en una jornada de ASAJA en Madrid el nuevo titular del MAPA, cuyo presupuesto se reduce cada año, lo que supone que su equiparación con los fondos de ecus vaya en detrimento de la atracción de recursos europeos.

Los multicines Miró ofrecerán nueve películas durante siete días

José Luis Garci clausurará la XX Semana de Cine de Segovia

ANDRES P. LLORENTE

Esta misma mañana se presentaba a los medios de comunicación la XX Semana Internacional de Cine de Segovia. Justina Rodríguez Pastor, empresaria de las salas comerciales y cabeza visible de la programación, emplazaba a todos los segovianos aficionados al séptimo arte para el próximo viernes 20, fecha inicial, y hasta el viernes 27, cuando se clausurará con la presencia del director José Luis Garci que comentará algunos pormenores de su última película, "Canción de cuna".

Así pues, de nuevo con el patrocinio de la Diputación, de la Junta de Castilla y León, la Caja de Ahorros y el apoyo organizativo y de puesta en marcha de nuestro Ayuntamiento se abre ahora otra edición de nuestra semana de cine, que goza de un presupuesto de 2.225.000 pts.

Con los mismos precios para las entradas (este año se han eliminado los abonos) y en dos sesiones de 19'30 y 22'30, los multicines Miró acogerán nueve atractivas películas que la organización agrupa bajo el lema de "Año internacional de la familia" y una cita de Garci: "Saber mirar es saber amar".

Nueve películas

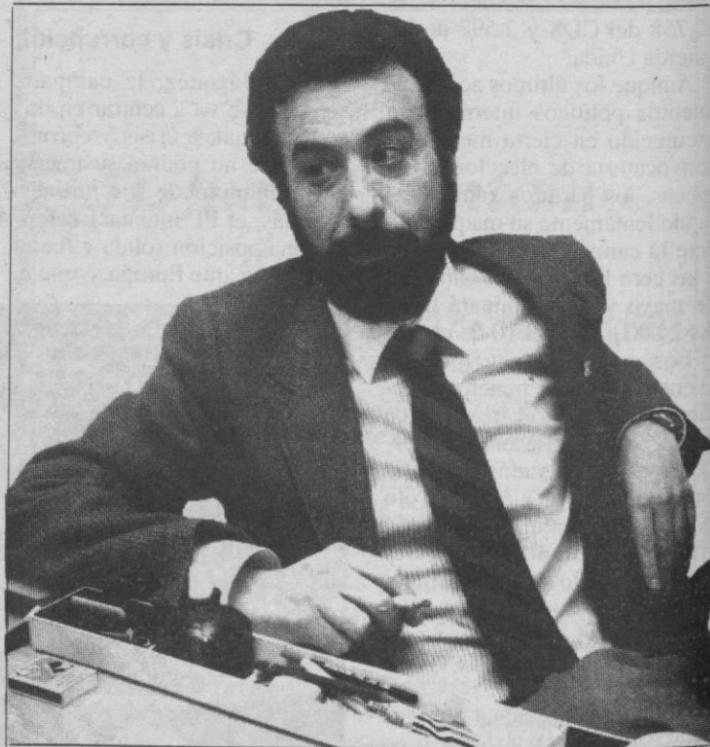
Por lo tanto y bajo esa tutela familiar de este año 1994, los días 20, 21 y 22 se proyectarán "Blanco", segunda parte de la trilogía "Tres colores" del polaco Krzysztof Kieslowski, "oso de plata" de Berlín a la mejor dirección, "El banquete de boda", la divertida comedia de Ang Lee, y la británica "Orlando" de Sally Potter.

Los días 23, 24 y 25 es el turno de una magnífica película de Ken Loach, "Lloviendo piedras", y de las dos únicas pelícu-

las que se pasan en versión original: la vietnamita "El olor de la papaya verde", nominada al oscar, de Tran Anh Hung, y una joya reconstruida ahora a partir del negativo original de 1952, "Otelo" del genial Orson Welles.

Por fin los días 26 y 27 se proyecta lo último de Woody Allen, "Misterioso asesinato en Manhattan", la palma de oro de Cannes, "Adiós a mi concubina" de Chen Kaige y una española, "Canción de cuna", la sentimental película de José Luis Garci con la que el primer director de cine español galardonado con un "Oscar" regresa a las pantallas.

En fin, una programación de gran calidad con películas de gran éxito crítico, fácilmente constatable para cualquiera que siga atentamente los estrenos de la cartelera española.



CASABLANCA Y EL "ALETI", PASIONES CONFESABLES.— Los amores de Rick e Ilsa en "Casablanca" —la película donde más se fuma y se bebe en la historia— y las desventuras del Atlético de Madrid son algunos de los vicios confesables de un director que además del Oscar de Hollywood tiene el Premio Nacional de Cinematografía. Ahora Garci vuelve a las pantallas con una historia lacrimógena extraída de un folletín que comentará ante el público segoviano.— (Foto: Archivo)

La Diputación organiza el I concurso de piano "Jerónimo Carrión"

A.S.

El área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial ha organizado el primer concurso autonómico de piano "Jerónimo Carrión", que se desarrollará hoy viernes y mañana sábado en el salón de plenos de la citada institución.

Este concurso tiene como fin premiar a aquellos intérpretes infantiles y juveniles en esta modalidad, estableciéndose una dotación de tres premios para cada categoría de 100.000, 75.000 y 50.000 pesetas en infantil y 200.000, 150.000 y 100.000 pesetas para la categoría juvenil.

Las actuaciones se desarrollarán hoy viernes a partir de las cuatro de la tarde, y la final del concurso será mañana día 14 a las 17 horas.

El jurado está presidido por el catedrático del Conservatorio de Madrid, Guillermo de la Orden, acompañado por su colega del Conservatorio de Salamanca, Jacobo Ponce, el compositor Angel Oliver y los concertistas Miguel Angel Toribio y Almudena Alemany. Este certamen está dedicado a la figura de Jerónimo Carrión, compositor segoviano del barroco y maestro de capilla de la Catedral.

Alumnos del Colegio Universitario llevarán a cabo un estudio prospectivo

Los comerciantes segovianos buscan alternativas para el futuro

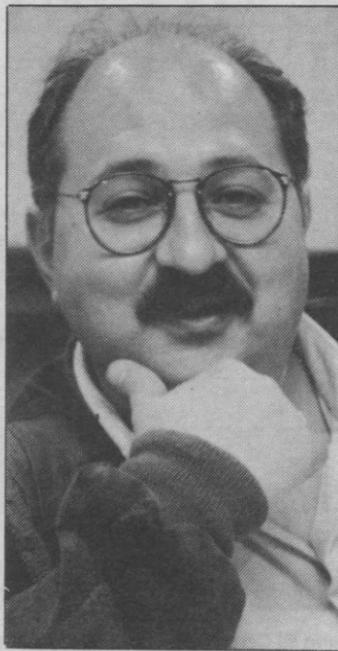
La Asociación de Comerciantes, en colaboración con el Colegio Universitario de Segovia ha iniciado los trabajos de lo que pretende ser un estudio sobre la situación actual del comercio en la provincia. Estudiantes de Empresariales y Publicidad llevarán a cabo los trabajos prospectivos, que se desarrollarán con más amplitud durante el próximo curso.

M.GALINDO

La colaboración entre la Federación Empresarial Segoviana (FES) y el Colegio Universitario ha hecho posible que alumnos de Empresariales y de la rama de Publicidad de Ciencias de la Información colaboren con los comerciantes segovianos en la realización de este trabajo.

Joaquín de Frutos, presidente de la Agrupación de Comerciantes, afirma que el objetivo primordial de este estudio es conocer los parámetros básicos para un análisis objetivo de la situación del sector; de cara a poder encontrar soluciones objetivas.

"Nuestra idea —dijo— es encontrar soluciones a nuestros problemas con el fin de dar un mejor servicio al cliente y ofrecerle aquellos productos que demande".



Joaquín de Frutos. PEÑALOSA

Los primeros resultados de este informe serán analizados en el seno de la propia organización empresarial a través de grupos de trabajo, que evaluarán los datos obtenidos.

Por otra parte, los alumnos de Publicidad se encargarán de conocer la necesidad o demanda del comercio de una asociación, así como ayudar a lanzar una nueva imagen de este sector con el fin de alcanzar una mayor proyección al exterior.

Los primeros trabajos se han iniciado hace pocas semanas, y será en el próximo curso cuando puedan conocerse resultados concretos.

"No nos hemos planteado esta idea como un macroestudio sobre la realidad comercial segoviana —precisó De Frutos— sino que todos los años se irá ampliando y concretando hacia temas puntuales".

Tarjeta de comercio

Otra de las iniciativas que la Asociación de Comerciantes llevará a cabo en breve será la puesta en marcha de una tarjeta de crédito, en colaboración con Caja Segovia, que permitirá a los clientes aplazar el pago de sus compras hasta seis meses sin ningún tipo de coste.

La idea de esta tarjeta, al estilo de las que ya circulan por el mercado, podría materializarse a finales del próximo mes de junio, si la entidad de ahorro segoviana soluciona los problemas técnicos e informáticos que esta operación lleva consigo.

Joaquín de Frutos señaló que la implantación de esta nueva tarjeta hace ver la "sintonía" que existe entre el comercio de la provincia y Caja Segovia, y pone de manifiesto la voluntad de este sector por adaptarse a las exigencias de los consumidores.

Llevar el PRICO a otras zonas

M.G.

El malestar expresado por los comerciantes de la zona de José Zorrilla por las acciones llevadas a cabo por el Proyecto de Revitalización Integral del Comercio (PRICO) en la Calle Real hace que la asociación que agrupa el sector ponga de manifiesto la necesidad de ampliar esta iniciativa a otras zonas de la ciudad e incluso de la provincia, según manifestó su presidente.

"Siempre hemos prestado todo nuestro apoyo al PRICO —dijo—, pero creo que es mejor que todos los comerciantes nos agrupemos en un proyecto común, porque así podremos defender mejor nuestros intereses".

Asimismo, señaló que un proyecto de esta importancia podría tener cabida en otras zonas de la provincia, como Cuéllar, Pedraza o Sepúlveda, ya que en opinión de Joaquín de Frutos podría favorecerse el desarrollo de estos grandes pueblos de la provincia. Por otra parte, los comerciantes han mantenido reuniones con el alcalde para debatir temas puntuales.

PROMOCIONES EN SEGOVIA

ULTIMOS PISOS y DUPLEX en JOSE ZORRILLA

Adosados junto VIA ROMA

PISOS EN EL CENTRO DE SEGOVIA

PLAZA REINA D^a JUANA

y

C/ INDEPENDENCIA

Alquiler y venta de plazas de garaje

(EN MAHONIAS)

PLAZO CALIDAD FINANCIACION
CON LA GARANTIA



INFORMACION: C/Sto. Tomás, 2. Tif. 434366 SEGOVIA

Los partidos políticos con representación en esta provincia se quejan en general de la falta de información que en los últimos dos años han tenido sobre la iniciativa Pacto por Segovia y de las hasta ahora pocas consecuencias prácticas que se han sacado del estudio prospectivo que sobre la economía segoviana elaboró Cadmos. Sólo el PP asegura haber estado al día gracias a la participación en la misma de las instituciones que financiaron el citado informe.



El Ayuntamiento quiere unir el polígono El Cerro con el de Hontoria para lograr nuevo suelo industrial. PEÑALOSA

Sólo el PP asegura estar al día gracias a la participación de las instituciones

Los partidos políticos se quejan de falta de información del Pacto por Segovia

JESUS MARTINEZ CALLE

El portavoz socialista en el Ayuntamiento de Segovia, Javier Reguera, recordó a esta Redacción que la iniciativa del Pacto por Segovia no surgió dentro de los grupos políticos y que por lo tanto "estamos a la espera de que las entidades que promovieron el estudio Cadmos definan propuestas más concretas como conclusión de aquella idea".

Antonio Cámara, del CDS, valoró positivamente el trabajo, pero aseguró que "no ha tenido una continuación clara, pues debía haberse extendido al mayor número de empresarios".

"Lo único positivo que se ha hecho es esa recopilación de datos que constituye el informe Cadmos", asegura también Luis Peñalosa, de IU, quien considera "un poco lamentable que un año después de la elaboración del citado trabajo sigamos sin recibir noticias".

Sólo Víctor Martín, el procurador del PP, niega que se haya producido una "dejación" en la iniciativa y asegura que su formación ha estado informada en la medida en que las instituciones han participado en la idea, aunque considera necesario hacer un análisis de la situación actual frente a la que se vivía en España en el momento en el que se elaboró el estudio Cadmos, pues "las cosas no están como se preveía que iban a estar: la crisis económica y la gran inseguridad política lleva a que los empresarios segovianos se planteen qué va a pasar posteriormente".

Días atrás, el presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila Lorenzo, reconocía en EL



El Pacto por Segovia se firmó hace ya dos años. A.S.

ADELANTADO DE SEGOVIA que el reciente cambio en el comité ejecutivo había impedido que continuara el diálogo sobre el Pacto por Segovia con los partidos políticos, pero aseguró que "las comunicaciones son buenas" y se comprometió a hacerles llegar todas las inquietudes del empresario de la provincia.

Sector servicios

Reguera cree que la promoción económica de Segovia capital debe girar dentro del sector servicios por lo que es necesario acometer las infraestructuras básicas necesarias: circunvalación, autovía con Madrid, el paso del Tren de Alta Velocidad por Segovia y la gasificación de la ciudad.

Para el representante socialista, la capital tiene un gravísimo problema de la falta de disponibilidad de suelo indus-

trial, ya que "en estos momentos quedan vacías en el polígono de Hontoria en torno a diez parcelas que no tienen unas dimensiones acordes con las necesidades de las empresas". "Es lamentable —añadió— que el equipo de gobierno no esté haciendo las máximas gestiones porque la creación de suelo lleva un proceso de cuatro o cinco años".

La ausencia de suelo es también, a juicio de Antonio Cámara, una de las dificultades con las que se encuentra el desarrollo tanto de la capital como de la provincia. El político centrista destacó la lentitud con la que se está acometiendo la modificación de planeamiento de los terrenos situados entre los polígonos de El Cerro y de Hontoria; y advirtió que todo el suelo situado junto a las futuras autovías y circunvalación debería contar

ya con un planeamiento industrial definido.

Cámara, que cree también en las posibilidades turísticas de la capital, estima que se debe apoyar a las pocas industrias existentes en Segovia. "El respaldo —dijo— debe producirse antes de que entren en crisis por lo que sería necesario hablar con la FES y los sindicatos y ver las facilidades que en esos momentos pueden prestarles las instituciones".

Sólo el PP cree que se dispone de suficiente suelo tanto en la capital como en la provincia. Además, Martín asegura que animarán "a las instituciones donde gobernamos a seguir colaborando en la forma que estimemos precisa en relación al estudio Cadmos, bien sea por medio de una agencia de desarrollo, privada, pública o mixta".

Sin ideas claras

Precisamente, IU ha designado a dos de sus miembros: Fernando Ecija y Emilio García para que analicen junto a los sindicatos las posibles interpretaciones del trabajo de Cadmos.

Peñalosa aseguró que ni la iniciativa empresarial ni las instituciones se han distinguido en esta provincia por tener ideas claras y cita, como ejemplo, al Ayuntamiento que "siempre está hablando de turismo, pero la comisión del ramo sigue sin reunirse".

El portavoz de IU cree que hay fuerzas empresariales en Segovia que siempre han puesto como pretexto el problema de la conservación del patrimonio para frenar el desarrollo económico y lo que tenían era miedo a que pudieran llegar otras industrias que les hicieran competencia.

Amancio Prada vuelve al teatro Juan Bravo con "Emboscados"

A.S.

Amancio Prada presenta hoy en el Teatro Juan Bravo su primer trabajo como compositor: "Emboscados", una obra que pone de manifiesto su forma de caminar por la vida "con paso corto y mirada larga".

Después de vivir cinco años en Segovia, vuelve para deleitarlos con un oratorio para dos voces, dos guitarras, una flauta, un violín y un violonchelo en el que el espectador establece un compromiso con la obra que se le ofrece.

Amancio Prada ha creado un poema abierto en el que un grupo de hombres, (¿caballeros, soldados?) deciden cumplir con su destino que les lleva desde el desierto al bosque, donde magnetizados por la espesura inician la búsqueda de sí mismos. Cada caballero ofrece una canción, una plegaria, un deseo, pero movidos por la amistad que les une, expresan un anhelo conjunto "Que mi fuerza sea la de los justos, que mi justicia sea la de los fuertes".

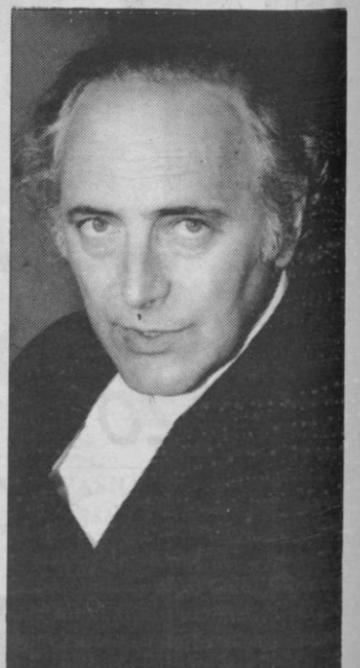
Sin prisa y sin pausa ha creado un poema al que ha dedicado cuatro años. Si en un principio confió, "quizá demasiado" asegura el autor, en su inspiración, después se implicó en un trabajo paciente y minucioso que ha conllevado numerosas redacciones.

Zarzuela

"La verbena de la paloma" y "Agua, azucarillos y aguardiente" completan el programa del Juan Bravo este fin de semana especialmente musical.

Las obras de Tomás Bretón y Federico Chueca y libretos de Ricardo de la Vega y Joaquín Valverde, respectivamente llegan a Segovia de la mano del Teatro Lírico de Europa.

El recital lírico de Amancio Prada se ofrece hoy a las 20,30 horas, mientras que las dos zarzuelas finalizan el programa del sábado y el domingo, también a las 20,30 horas.



Amancio Prada. PEÑALOSA

ESTE FIN DE SEMANA APLAZALO TODO.



*Fin
de Semana
Opel*

Aplázalo todo, anula
tus planes, tus compromisos...

Este fin de semana,
¡Opel te abre sus puertas!

Un encuentro con mil ventajas;
con aire acondicionado gratis
o descuento equivalente,
¡como mínimo!

Una cita con
el nuevo Opel Omega.

Aprovecha, además, la promoción
"World Cup". Puedes ganar millones
de regalos y un Opel Corsa cada día.

Aplázalo todo,
¡es Fin de Semana Opel!



OPEL 

Cerca de 70.000 esquiadores han utilizado la estación en una temporada "regular"

"La Pinilla" aborda la instalación de un nuevo sistema de innivación

La estación de esquí de "La Pinilla" ha sido utilizada por 67.778 personas durante la temporada 1993/94. Tras un curso calificado solamente como regular, la estación emprenderá la incorporación de un prototipo de cañones de alta presión, como un nuevo arma de combate contra los factores atmosféricos.

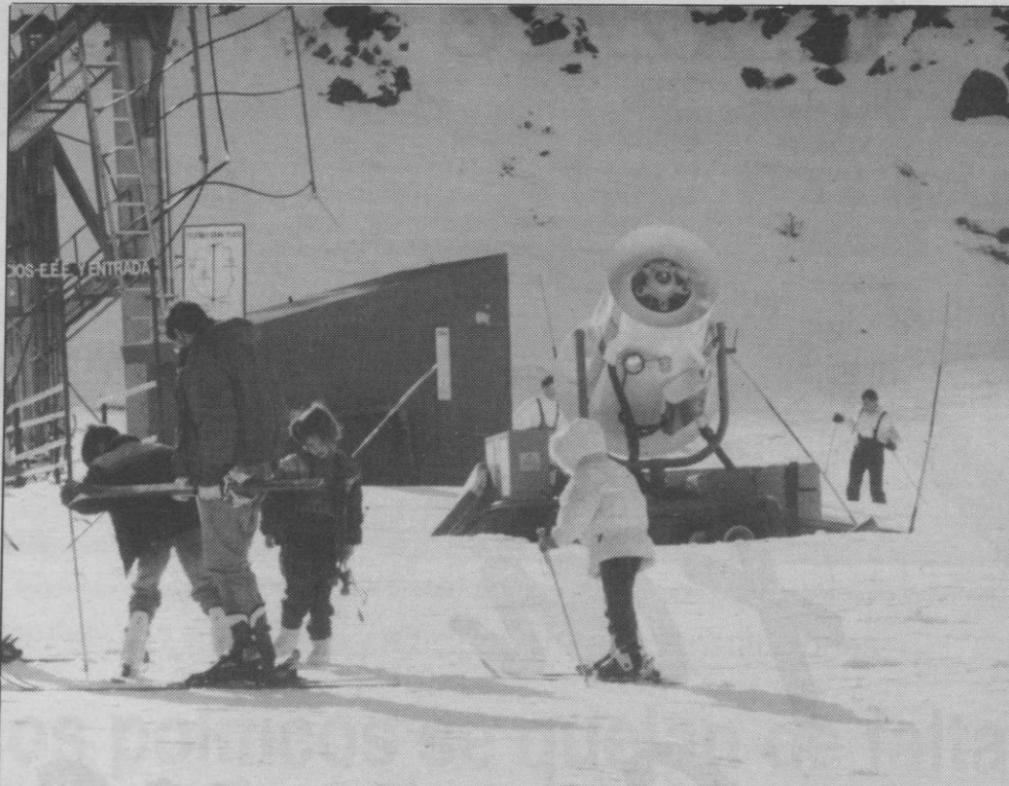
P. B.

El cierre de la temporada de esquí, el pasado día 30 de abril, ha involucrado a los responsables de la estación de invierno La Pinilla en la búsqueda de nuevas estrategias para garantizar el éxito de las instalaciones. El trabajo inmediato se centra en la incorporación de nuevos sistemas de innivación que permitan disfrutar de la nieve cada vez a temperaturas más altas.

El director-gerente de la estación, Rafael de las Heras, ha anunciado que este año se va a emprender la sustitución parcial de los cañones de baja presión por otros de alta presión. El nuevo modelo ha sido presentado este año en ferias internacionales de deportes de nieve y probado en 17 estaciones diferentes, entre las que se encuentra La Pinilla.

La estación segoviana cuenta con cañones que permiten generar nieve artificial a cero grados de temperatura húmeda, es decir, dos grados centígrados bajo cero, mientras que con el nuevo sistema se podrá ganar una leve pero importante batalla a la climatología y contar con nieve cuando se registren cero grados centígrados. De esta forma, se podrá alcanzar un rendimiento mayor de las instalaciones situadas en las zonas más bajas, donde lógicamente las temperaturas son más elevadas.

Precisamente, la sustitución de los cañones comenzará por las cotas de 1.500 metros de altura, mientras que se mantendrá el sistema en funciona-



La presencia de esquiadores está asegurada siempre que el tiempo lo permite, según la dirección.

miento en las pistas más elevadas (2.100 metros).

Rafael de las Heras afirma con contundencia que el principal problema de la estación es "la falta de nieve en la Cor-

dillera Central ya que la clientela la tenemos asegurada".

De esta forma, y tras renovar sustancialmente las instalaciones, La Pinilla ha contado este año con 67.778 esquiado-

res, cifra similar a la registrada el año anterior, pero que podrá aumentar según la utilización que se produzca en el mes de diciembre de 1994.

Dentro del cómputo de visitantes se aprecian alteraciones muy significativas, así mientras en marzo sólo llegaron 8.201 esquiador, en febrero la cifra ascendió hasta 38.331, según la mayor o menor presencia de la nieve.

Rafael de las Heras destaca la asistencia este año de 25 clubes de esquí que de manera más constante han hecho uso de los pistas segovianas. También resalta el incremento de esquiadores de la provincia, aunque los madrileños siguen acaparando el listado de asistencia.

Desde el mes de marzo, un mes casi de características veraniegas, La Pinilla está ya trabajando en las reformas y obras necesarias para afrontar un nuevo curso.

Reloj de precisión

P. B.

Sólo durante el pasado mes de febrero, La Pinilla ha logrado poner a pleno rendimiento las instalaciones renovadas para esta campaña, "pero durante estas fechas la estación ha funcionado como un reloj de precisión y los esquiadores han sabido apreciarlo", explica Rafael de las Heras. El director gerente precisa que "con la puesta en marcha de un nuevo telesilla cuadruple y la telecabina se han eliminado las esperas para acceder a las pistas y cuando La Pinilla ha podido funcionar, lo ha hecho perfectamente".

Las instituciones que participan en La Pinilla S.A., mantienen su apoyo a la estación, de forma que tal y como ya había acordado el consejo de administración de esta sociedad anónima con capital público, este año ampliará el capital inversor en 600 millones de pesetas. La Junta aprobó ayer la suscripción de 287.200 acciones nuevas. Estas inversiones se destinarán a los nuevos cañones y a potenciar una imagen renovada del centro de esquí.

USO celebra en Navacerrada un seminario sobre cooperación internacional

A.S.

La Unión Sindical Obrera (USO) celebra los días 13 y 14 de mayo un seminario con el título "La política, la acción y la cooperación internacional" en Navacerrada, en el que participarán un buen grupo de expertos y analistas de todo el mundo.

La presentación de este seminario correrá a cargo del secretario general de esta organización sindical, Manuel Zaguire, y contará con presencias tan destacadas como la del secretario general de la Confederación Mundial del Trabajo, Carlos Custer.

Entre los acuerdos más importantes de este seminario se prevé la realización de una posible campaña específica de solidaridad internacional entre militantes y afiliados, que responde al proceso de internacionalización y mundialización de la economía, que imponen al movimiento sindical nuevos retos a la hora de orientar su acción y capacidad de respuesta.

En opinión de este sindicato, este proceso de globalización provoca situaciones de desigualdad social y desequilibrios profundos, derivados de concepciones y prácticas economicistas.



La lucha obrera continúa:



"Concurso 2/94. Adquisición de Material Sanitario Fungible, de curas, suturas, catgut, material específico de esterilización, ginecología, O.R.L. y urología.

PRESUPUESTO:
100.000.000 de pesetas.

Los Pliegos de Condiciones y demás documentación podrán solicitarse en el Hospital General de Segovia, Ctra. de Avila, s/n.

Plazo y lugar de presentación de proposiciones: Hasta el día 30 de Mayo de 1994 en el Registro General del Hospital General".

EL DIRECTOR PROVINCIAL
Fdo.: Juan F. Rodríguez González

Unión Panadera Segoviana, S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad se convoca a todos los accionistas de la Sociedad UNION PANADERA SEGOVIANA, S.A. a asistir a la Junta General Ordinaria de la Sociedad, que se celebrará el día 2 de junio de 1994, a las 17,00 horas, en el domicilio social de la Entidad, sito en Segovia, en el Polígono Industrial El Cerro, calle Somosierra, número 36, en primera convocatoria, y al día inmediato siguiente, el 3, a la misma hora y en el mismo domicilio, en su caso y en segunda convocatoria, para deliberar y resolver los asuntos comprendidos en el siguiente ORDEN DEL DIA:

Primero.— Examen y aprobación, en su caso, de la memoria, balance, cuenta de pérdidas y ganancias y gestión del Consejo de Administración e informe de gestión, correspondientes al ejercicio de 1993, y aplicación de resultados.

Segundo.— Admisión de la dimisión como vocal consejero del Consejo de Administración de la Sociedad de uno de sus miembros, que así lo ha solicitado.

Tercero.— Delegación de facultades para elevar a instrumento público, suscribir y ejecutar los acuerdos adoptados por la Junta General de Accionistas, así como para efectuar el preceptivo depósito de las cuentas anuales del ejercicio correspondiente en el Registro Mercantil.

Cuarto.— Ruegos y preguntas.

Quinto.— Aprobación del acta o en su caso nombramiento de interventores para la aprobación de la misma.

A partir de la fecha de convocatoria, en cumplimiento de lo preceptuado legalmente, están a disposición de los señores accionistas, que podrán solicitar su envío inmediato y gratuito, los documentos que serán sometidos a la aprobación de la Junta.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION, Fdo.: Leonardo Santos Velasco.

CAINUSA, S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad se convoca a todos los accionistas de la Sociedad CAINUSA, S.A. a asistir a la Junta General Ordinaria de la Sociedad, que se celebrará el día 10 de junio de 1994, a las 13,00 horas, en primera convocatoria, y en su caso, en segunda convocatoria, al siguiente día 11 del mismo mes, a la misma hora, en el domicilio social de la Entidad, sito en Olombrada (Segovia), calle Real Alta, s/n, al sitio de "El Tobar", para deliberar y resolver los asuntos comprendidos en el siguiente ORDEN DEL DIA:

Primero.— Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y Gestión del Consejo de Administración e Informe de gestión correspondientes al ejercicio de 1993, y resolver sobre la aplicación del resultado.

Segundo.— Facultar al Presidente de la Sociedad o a otro u otros consejeros para elevar a públicos y protocolizar los acuerdos que se adopten en esta Junta General, así como para efectuar el preceptivo depósito de las cuentas anuales en el Registro Mercantil.

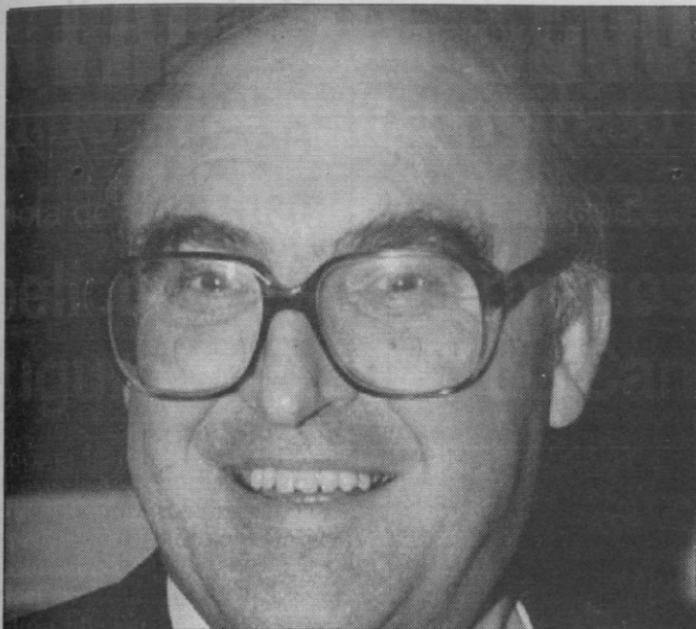
Tercero.— Ruegos y preguntas.

Cuarto.— Aprobación del acta.

A partir de la fecha de convocatoria, en cumplimiento de lo preceptuado legalmente, están a disposición de los señores accionistas, que podrán solicitar su envío inmediato y gratuito, los documentos que serán sometidos a la Junta.

Segovia, a 9 de mayo de 1994.

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION,
Fco.: D. José Luis Tejedor Lázaro.



John Smith, líder del Partido Laborista desde 1992.

ARCHIVO

Su muerte provoca gran conmoción entre compañeros y adversarios

Fallece el líder laborista británico John Smith de un ataque al corazón

La muerte del líder laborista, John Smith, ocurrida ayer, como consecuencia de un ataque de corazón, conmocionó a los partidos políticos británicos que, de forma unánime, lamentaron su pérdida.

Londres (Efe).— La jornada parlamentaria en la Cámara de los Comunes y en la de los Lores fue suspendida esta tarde en señal de duelo, después de sendas sesiones dedicadas a la figura del dirigente laborista, fallecido a los 55 años.

El primer ministro británico, John Major, elogió a John

Smith, su rival político, y dijo que fue un "distinguido parlamentario" y un "luchador incansable". A pesar de que ambos habían protagonizado fuertes discusiones en la Cámara de los Comunes, Major reconoció que Smith no tuvo malicia, afirmó que luchó políticamente de forma limpia y puso de relieve que,

en privado, el trato que mantuvo con él fue amistoso.

Tras indicar que era "cortés y constructivo", hizo hincapié en que Smith desempeñó el papel de líder de la oposición con una destreza que muy pocos han demostrado. "Cuando pienso en John Smith pienso en un oponente, no en un enemigo, y cuando le recuerdo lo hago con respeto y afecto", agregó Major.

La "número dos" del Partido Laborista, Margaret Békett, agradeció las palabras del primer ministro británico y señaló que "hay muy poca gente cuyo anuncio de su muerte provoca lágrimas en todos los que le conocieron. John Smith es uno de ellos".

Con anterioridad, la presidenta de la Cámara de los Comunes, Betty Boothroyd, informó de la muerte del político en una sala llena a rebosar de diputados con semblante triste, que guardaron un impresionante e inusual silencio.

En la Cámara de los Lores, el antiguo primer ministro laborista James Callaghan expresó su pesar por la muerte de Smith y lamentó que éste no haya podido desarrollar con toda plenitud su proyecto político y su talento.

El arzobispo de Canterbury y primado de la Iglesia Anglicana, George Carey, ensalzó la figura política de Smith y recordó que estuvo apasionadamente comprometido con su nación y con la posibilidad de construir una sociedad próspera y justa.

La reina Isabel II de Inglaterra, quien mantuvo frecuentes contactos con Smith como líder de la oposición, envió un mensaje de condolencia a la familia del fallecido.

El anterior líder laborista, Neil Kinnock, calificó de "tremenda injusticia" la muerte del político en este momento y consideró que Smith contaba con grandes posibilidades de haber sido primer ministro "y un gran líder para la nación".

Comicios europeos

Su desaparición deja al laborismo sin líder, en un momento en el que puede derrotar de forma contundente al Partido Conservador en las elecciones europeas del próximo 9 de junio.

Smith encaraba con optimismo esos comicios y esperaba que su partido obtuviese un primer puesto, ya que los sondeos de opinión pronosticaban que los laboristas obtendrían hasta un 44 por ciento de los votos.

Margaret Békett, "número dos" laborista, asumirá de forma temporal las funciones de dirigente hasta después de los comicios europeos y se desconoce si se convocará una reunión extraordinaria para sustituir a Smith o la comisión ejecutiva aplazará una decisión en tal sentido hasta la celebración, el próximo octubre, del congreso anual de la formación política.

Smith accedió al liderazgo del Partido Laborista en 1992, tras la derrota electoral de esa formación política.

HYUNDAI CRECEN LAS POSIBILIDADES

OBTENGA HASTA
265.000
PESETAS DE DESCUENTO
en la compra de su nuevo HYUNDAI, según modelos.
ES SU MEJOR OPCIÓN, COMPRUÉBELO.



Gama PONY	Precio de venta recomendado	Subvención oficial *	Descuento Hyundai	Precio final**	Gama LANTRA	Precio de venta recomendado	Subvención oficial *	Descuento Hyundai	Precio final**
1,5 SE 84 CV 3 puertas	1.507.000	100.000	100.000	1.307.000	1,5 GL 84 CV	1.775.000	100.000	165.000	1.510.000
1,5 SE 84 CV 4 puertas	1.622.000	100.000	100.000	1.422.000	1,8 GT 126 CV	2.115.000	100.000	165.000	1.850.000
1,5 SE 84 CV 5 puertas	1.571.000	100.000	100.000	1.371.000					

* Subvención del Gobierno aplicable a turismos de más de 10 años según las condiciones previstas en el Real Decreto-Ley 4/1994 del 8 de Abril.
** Precio final recomendado para Península y Baleares. (Incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación).
Oferta válida hasta final de mes para vehículos en stock.

HYUNDAI
TE IMPULSA ALGO GRANDE

3
AÑOS DE GARANTÍA
HYUNDAI

SEGOVIA: JOSE MARIA DE MIGUEL AUTOMOVILES. Gobernador Fernández Jiménez, 22. 40002 SEGOVIA. Tel. 43 18 15. Red HYUNDAI de 70 concesionarios en Península y Baleares.

Más de 70 concesionarios en Península y Baleares.

Hasta un máximo de 100.000 Kms.
(Garantía válida para piezas y mano de obra).

Seis heridos y 50 detenidos por ataques xenófobos en Alemania

Magdeburgo (Alemania) (Efe).— Al menos seis personas resultaron heridas y unos 50 neonazis detenidos en los incidentes registrados tras el ataque de unos 40 jóvenes ultraderechistas a establecimientos alimenticios de inmigrantes turcos de la ciudad alemana de Magdeburgo.

Dos de los atacantes sufrieron graves heridas de arma blanca en su enfrentamiento con los turcos, que se armaron con cuchillos para defenderse frente a la "caza de extranjeros", llevada a cabo con palos y lanzamiento de piedras. Dos inmigrantes sufrieron también heridas de consideración por los golpes recibidos y, según el hospital en que fueron ingresados, su estado es grave pero estable.

El choque, considerado por las autoridades locales como uno de los más violentos ocurridos en Alemania entre neonazis e inmigrantes, estuvo seguido por un incidente en el que tomaron parte un centenar de extremistas de derecha e izquierda, después que estos últimos acudieron a defender a los turcos.

Poco antes de la medianoche, la policía detuvo a medio centenar de neonazis que habían roto los cristales de varios locales del centro urbano de Magdeburgo, capital del estado oriental de Sajonia-Anhalt. Un restaurante resultó con grandes daños.

La Policía se vio superada por el elevado número de participantes en los enfrentamientos, cuando unos 40 neonazis, de entre 18 y 30 años, se lanzaron por calles peatonales tras el ataque a los puestos de venta de helados y otros productos atendidos por turcos, declaró el portavoz de la policía Burkhard Jach.

Desde la unificación de Alemania, en 1990, han ocurrido una serie de incidentes y ataques contra extranjeros aislados en distintas ciudades alemanas. Algunos de ellos terminaron en la muerte de varios inmigrantes, como el acaecido en Solingen donde, hace 13 meses, murieron cinco turcos en el incendio de una casa.

Un portavoz de la policía informó que hasta 300 agentes patrullaron durante toda la noche las calles céntricas de la ciudad, siendo agredidos en varias ocasiones por grupos de jóvenes, y que lograron restablecer la normalidad hacia la madrugada.

La violencia comenzó cuando unos 40 ultraderechistas, armados con cuchillos, bates de beisbol y otros objetos contundentes, atacaron el jueves un albergue de refugiados de la ciudad, en el que se encontraban acogidos africanos en busca de asilo.

Entrada ya la noche, los neonazis, muchos totalmente borrachos, reaparecieron en las calles céntricas donde fueron asaltados por jóvenes turcos y alemanes que, alertados por el ataque xenófobo, habían acudido para darles su merecido a los extremistas.

El cambio de banderas sorprendió a la población

Israel traspasa el control total de Jericó a los palestinos

Jericó se convirtió en la primera zona completamente autónoma hoy, viernes, al traspasar el Ejército israelí el control de esa ciudad cisjordana a las nuevas autoridades palestinas en una ceremonia que tuvo lugar a las 06.00 de la madrugada hora local.

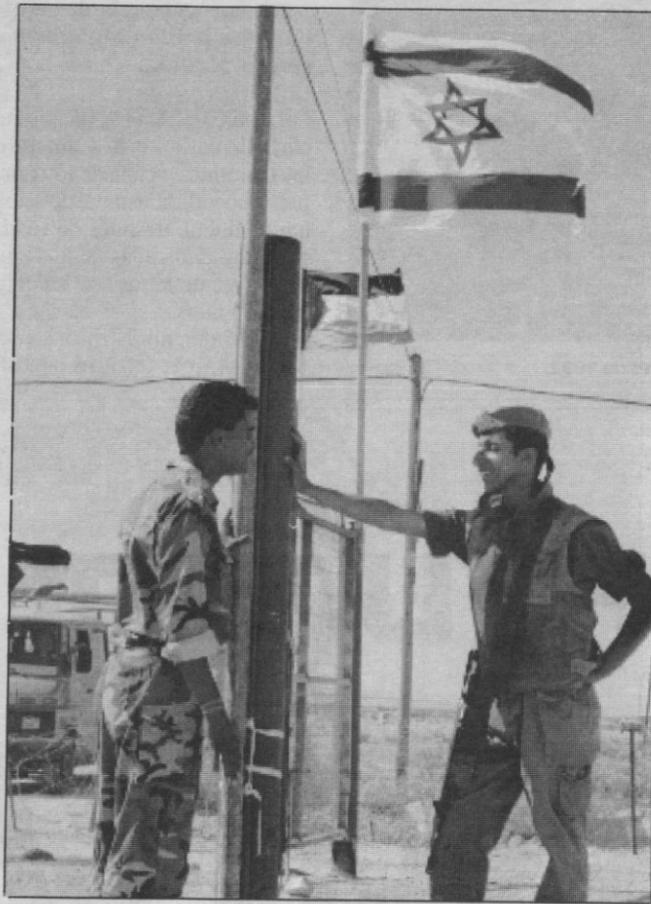
Jericó (Efe).— El hecho de que las oficinas del Gobierno civil, así como las instalaciones policiales y militares, fueran traspasadas a las autoridades palestinas a hora tan temprana, y lejos de la prensa israelí y parte de la extranjera, desencadenó noticias contradictorias desde primeras horas de la mañana.

El brigadier general Gadi Zóhar, responsable del Gobierno civil israelí en Cisjordania, traspasó el cuartel general de la Policía de Jericó a doce agentes del orden palestinos, que izaron en el edificio la bandera de la OLP de color verde, blanco, negro y rojo. Zohar afirmó que "es un día muy especial", y que espera que sea "el comienzo de una nueva era".

Tras la ceremonia, estallaron grandes manifestaciones de alegría en Jericó, cuyos habitantes cantaban y bailaban en las calles, y ondeaban banderas palestinas. Un oficial de la Policía autónoma dijo que "es el primer paso que permitirá a los palestinos regresar a su patria".

Por otra parte unos 450 miembros de la fuerza de policía palestina cruzaron, el puente Allenby que une Jordania con Cisjordania ocupada, para establecerse en Jericó de acuerdo con lo pactado entre la OLP e Israel, informaron fuentes palestinas.

Con ello, ya son 750 los policías palestinos que se en-



El traspaso de poder se ha llevado a cabo sin incidencias.

contran en Jericó como consecuencia del acuerdo de autonomía alcanzado por Israel y la Organización para la Liberación de Palestina.

Aprimeras horas de esta mañana fueron sustituidas las banderas de Israel por la palestina en la sede del Consejo Autónomo, algo que tomó por sorpresa a la población palestina en Jericó y también a muchos representantes de la prensa que, de momento, no han sido autorizados por las autoridades israelíes a entrar en la ciudad.

El jefe de la Policía palestina en Jericó, Haj Ismail, que debe asumir sus funciones fue comandante de Al Fatah

en el centro y el norte del Líbano, en la década de los ochenta.

Su nombramiento para esa función por parte de Yasser Arafat fue una de los motivos de la escisión del coronel Abu Musa, actualmente en Damasco, y uno de los dirigentes del frente del rechazo a los acuerdos de Arafat con Israel, informaron fuentes palestinas.

Ismail, de 51 años, estará desde esta tarde a cargo de 406 soldados de la brigada Al-Aksa del ELP, que se encargarán de las tareas policiales en la zona autónoma de Jericó, cuyo control fue entregado esta mañana por Israel a las autoridades palestinas.

El Senado de EE.UU. aprueba el levantamiento del embargo de armas a Bosnia

Washington (Efe).— El Senado de Estados Unidos aprobó el jueves dos leyes contradictorias, pero destinadas ambas a permitir la venta de armas a los musulmanes bosnios, con lo que dió nuevas muestras de frustración con la política del presidente Bill Clinton hacia Bosnia-Herzegovina.

En un primer proyecto de ley, los senadores aprobaron por una diferencia de tan solo un voto (50 a favor y 49 en contra), un proyecto de ley que pide a Clinton recabar el apoyo de los países aliados y proponer a las Naciones Unidas que se levante el embargo de armas impuesto a Bosnia en 1991.

Sin embargo, poco después aprobó otro proyecto de ley que pide al presidente el levanta-

miento unilateral e inmediato por parte de Estados Unidos del embargo de armas a los bosnios musulmanes.

Ambos proyectos de ley tienen ahora que ser aprobados por la Cámara de Representantes, donde las posibilidades de que tengan éxito parecen escasas, pero que ya anteriormente sancionó un proyecto de ley no vinculante que pedía a Clinton suspender la prohibición que impide vender armas a los musulmanes bosnios.

Pese a que esta normativa tenga éxito en la Cámara de Representantes, el presidente norteamericano podría vetarla, con lo que, además, se vería obligado a oponerse a una medida que desde su campaña electoral ha afirmado que apoya totalmente.

Clinton ha explicado que sin

el apoyo de sus aliados, especialmente los europeos que tienen tropas dentro de las misiones de paz en la antigua Yugoslavia, no levantará ese embargo.

Entretanto, en el Senado norteamericano las peticiones de acción por parte del Gobierno de Estados Unidos fueron el jueves mayores y más contundentes que en anteriores ocasiones. Especialmente los republicanos acusaron al Gobierno de Clinton de estar en "bancarrotas política y moral" y de seguir haciendo promesas que no cumple con su negativa a levantar el embargo.

A ellos se sumaron además ocho demócratas, lo que empieza a ser sintomático de que la frustración de los congresistas sobre la política de Clinton hacia Bosnia-Herzegovina.

Un juez retira el pasaporte a Bettino Craxi para evitar una posible fuga

Italia (Efe).— El juez de Milán para las pesquisas preliminares Italo Ghitti dispuso ayer, la retirada del pasaporte al ex primer ministro y antiguo líder socialista Bettino Craxi, acusado de numerosos casos de corrupción, para evitar su posible fuga de Italia.

Ghitti acogió la petición presentada por los fiscales de la operación "Manos Limpias" contra la corrupción, que han abierto varias decenas de sumarios al ex secretario del Partido Socialista (PSI).

El juez milanés había ordenado el pasado día 4 la retirada del pasaporte de quince ex parlamentarios implicados en el escándalo de las comisiones ilegales, entre los que se encontraban el antiguo "delfín" de Craxi y ex ministro de Justicia Claudio Martelli y el ex secretario liberal Renato Altissimo.

Los quince dirigentes políticos, al igual que Craxi, perdieron su inmunidad parlamentaria al no ser reelegidos en los comicios generales del pasado mes de abril.

Los magistrados anticorrupción solicitaron la medida preventiva ante el peligro de fuga del ex líder socialista también al juez Maurizio Grigio, que dirige las investigaciones sobre la denominada "Cuenta Protección". Grigio deberá decidir en los próximos días sobre el posible procesamiento en este caso de Craxi, Martelli y el ex venerable de la logia masónica Propaganda Due (P-2) Licio Gelli.

Pistoleros protestantes asesinan a un católico irlandés

Belfast (Irlanda del Norte) (Efe).— Militantes encapuchados del grupo protestante paramilitar Luchadores por la Libertad de Ulster (UFF) mataron a balazos a un joven católico después de irrumpir ayer en la casa de su tía en Belfast, capital de la conflictiva región del Reino Unido.

Los UFF reivindicaron la muerte de Martin Bradley, de 23 años mediante una llamada a una emisora local de televisión. Bradley ya había sido informado de que su nombre figuraba en una "lista negra" de los terroristas protestantes. Representantes de Sinn Fein ("Nosotros Mismos"), la rama política de la banda terrorista católica, el Ejército Republicano Irlandés (IRA), negaron que Bradley militara en cualquier de estas dos organizaciones. Con la muerte de Bradley ya suman 24 las víctimas mortales de la violencia política en Irlanda del Norte en lo que va del año.

BALONCESTO



Un momento de la rueda de prensa convocada por la Delegación Provincial de Baloncesto.

PEÑALOSA

Comienza en Segovia el próximo día 18

Real Madrid, uno de los grandes atractivos del Campeonato de España Juvenil

La Delegación Provincial de Segovia afronta el reto

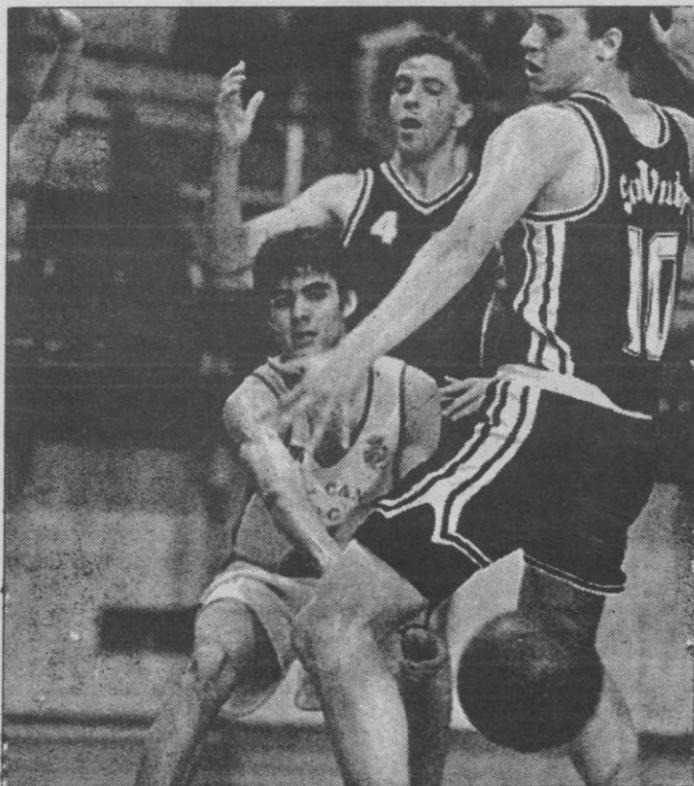
La Delegación Provincial de Baloncesto, en un esfuerzo importante, ha conseguido llevar a efecto la organización de la fase final del Campeonato de España juvenil masculino. Sin duda una de las categorías que con mayor interés se siguen en el básquet español. Hay una gran cantera.

JOSE M^º MARTIN

Entre los días 18 al 22 de mayo se va a desarrollar en Segovia la fase final del Campeonato de España de baloncesto juvenil masculino. Es éste uno de los torneos que con mayor interés se acogen dentro del básquet español por cuanto forman una cantera que es seguida por los técnicos de los más importantes clubes.

A Segovia llegan los ocho equipos que tras las pertinentes competiciones han logrado su clasificación. Los filtros que han pasado dejaron a los mejores para estar en la final. Así en Segovia se podrá ver el extraordinario baloncesto que realizan los equipos juveniles del Real Madrid, Caja Bilbao, San Viator, Sant Josep, Caja Ronda o Caja Bilbao, por citar algunos. Es cierto que en esta ocasión no consiguieron clasificarse equipos como Estudiantes, actual campeón de España, Barcelona o Juventud. Pero hay que pensar que fueron precisamente los que les eliminaron los que acuden al compromiso de Segovia.

En la sede de la Federación



R. Madrid y C. Viator, en la Liga madrileña

Española se llevó a efecto ayer la composición de los grupos y el calendario de partidos. En el grupo "A" participan, Natwest-B. Zaragozano, Caja Ronda, Real Madrid y Sant Josep (Badalona). En el grupo "B", San Viator(Madrid); Unión Manresana, Caja Bilbao y Vital Kutxa.

Los encuentros, que tendrán como sede de juego el polideportivo "Pedro Delgado", tendrán el siguiente calendario:

1ª Jornada, día 18, 10 horas: Vital Kutxa-Unión Manresana

12 horas, Caja Bilbao-San Viator

5,30 tarde, Sant Josep-Caja Ronda

20 horas: Real Madrid-Natwest

Día 19, 10 horas: Vital Kutxa-San Viator

12 horas: Unión Manresana-Caja Bilbao

5,30, Sant Josep-Natwest

19,30 horas: Caja Ronda-Real Madrid

Día 20: 10 horas, Caja Bilbao-Vital Kutxa

12 horas: San Viator-Unión Manresana

5,30: Natwest-Caja Ronda

7,30 tarde: Real Madrid-Sant Josep

Los madrileños, favoritos

El sábado, día 21, se disputarán los encuentros de semifinales en horas de 5,30 y 19,30. El domingo habrá dos encuentros, para tercero y cuarto puesto a las 10 horas y la final que será a las 12. Los colegiados que dirigirán estos partidos serán los que realizan ahora los cursos zonales para ascenso a segunda división masculina y primera femenina, siendo componentes de la Comisión Técnica del torneo, Sancha y el segoviano Francisco Monjas.

La ceremonia de apertura del torneo, a la que están invitadas las autoridades segovianas, se desarrollará en día 18 al término del primer encuentro de los que se disputan en jornada de tarde.

Como favoritos del torneo figuran los dos equipos de Madrid, sin olvidar que Sant Josep es filial del Juventud y reúne a una gran plantilla. Ha sido uno de los equipos más fuertes de la liga en Cataluña y "causante" de que el Barcelona, donde juega el segoviano Mollinedo, no estuviera en la fase final. Los encuentros que dispute el R. Madrid serán, seguramente, los que más espectadores lleven a las gradas del municipal. Como sugerencia una invitación: el equipo San Viator puede ser uno de los que llegue a la final, no se pierdan sus encuentros.

Una odisea económica

J.M.M.

El presupuesto inicial del torneo se fijó en cuatro millones de pesetas. Un coste económico muy difícil de cubrir, teniendo en cuenta la penuria económica que padecen las delegaciones de baloncesto. Sin embargo, y con un trabajo encomiable, considerando que el espectáculo deportivo que se ofrecía a Segovia no se debía perder, los gestores de la Delegación Provincial, que preside Sonsoles Novo, se lanzaron a la búsqueda de medios económicos que hicieran posible la celebración del Campeonato de España Juvenil.

"Hubo momentos, confiesa Sonsoles, en que decidimos arrojar la toalla y poner el torneo en manos de la Federación Regional. No encontramos apoyo y las soluciones eran cada vez más difíciles". Recurrieron a las instituciones segovianas, pero las ayudas no cubrían



Sonsoles Novo.

una mínima parte del torneo, "las conversaciones fueron largas, los plazos para aceptar el torneo se terminaban y no veíamos salida". Finalmente se han decidido a llevar adelante la organización con la mitad del presupuesto, "el Ayuntamiento nos da un millón de pesetas, 750.000 la Junta y 250.000 la Diputación". Caja Segovia, que siempre dice sí a la hora de colaborar con el deporte, estará también apoyando el torneo, "pretendemos conseguir ingresos atípicos a través de la publicidad. Vamos a confeccionar una revista y esperamos conseguirlo".

Lo cierto es que los equipos clasificados también han colaborado en este aspecto. Cada expedición se pagará sus propios gastos, a la vez que ayudarán en la venta de entradas, "repartiéndose el 20 por ciento de esos ingresos". Los precios fijados no son altos. Los bonos para niños hasta 14 años costarán 500 pesetas para todo el torneo, para adultos serán 2.000 pesetas. Las entradas para los encuentros de la mañana o de la tarde, es de 200 pesetas para niños y 250 para adultos. Estos últimos precios se verán incrementados en 200 pesetas más para las jornadas de semifinales y final.

PEQUEÑA HISTORIA DE GRANDES DEPORTISTAS

Mariano Muñoz, su vida y camino, la montaña

“En cada montaña adquiero una nueva experiencia, me impregna su personalidad”

La voluntad y el tesón han sido las máximas que han llevado a Mariano Muñoz a ser el montañero segoviano más conocido en los ambientes de montaña. Las sendas de los grandes picos, ascensiones inéditas y su esfuerzo constante por adentrarse cada vez más en la naturaleza, dejan en cada risco su decisión ante las dificultades.

JOSE M^e MARTIN

La “culpa” de que Mariano Muñoz sea hoy un consumado montañero se debe a la ciudad donde nació y reside, “estamos rodeados de gran cantidad de cañones, pequeños barrancos y medianas montañas, no es de extrañar que, iniciado ya por mi padre que me llevaba por el campo, yo encontrara un gran aliciente en la montaña y en general en la naturaleza”.

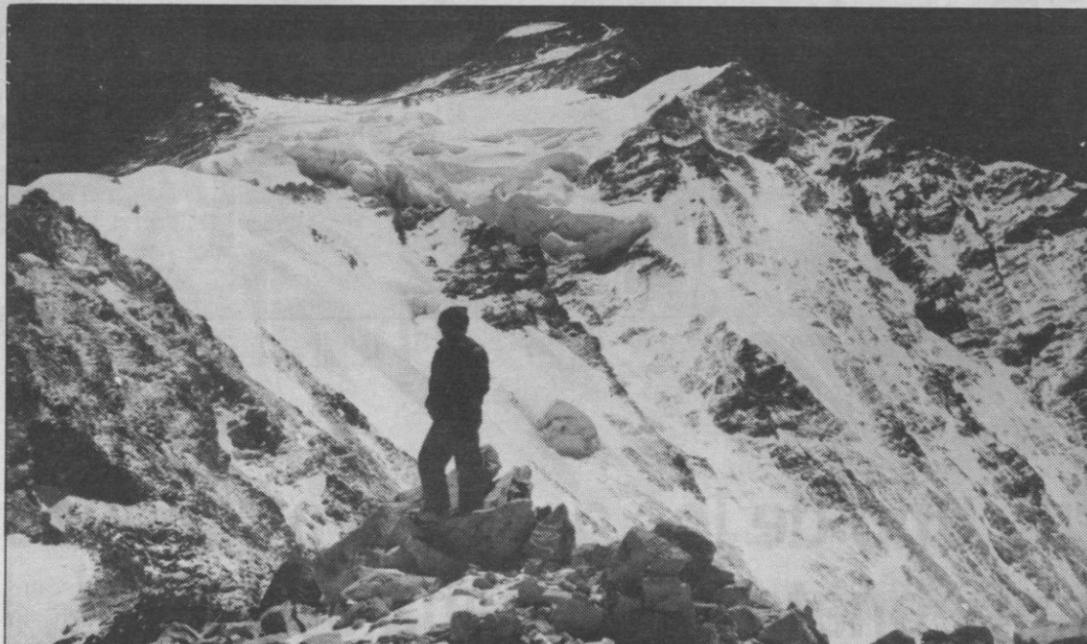
Así se comprende que cumplidos nueve años se lance a coronar las paredes de Tejadilla, “ahí fue donde realicé mi primer ascenso”. Luego, con tan sólo 12 años, comienza a llevar a cabo sus primeras marchas a otros lugares de la provincia. “Acompañado de otros montañeros mayores que yo acudía a El Chorro en Navafría o a La Atalaya”. La ilusión de Mariano se centraba en que llegara el fin de semana para comenzar una nueva aventura.

Los sueños de aquel incipiente montañero se van a cumplir con el transcurso de los años, “cuando tenía 15 y 16 años y leía que los alpinistas españoles conquistaban cimas en América o se sabía de sus ascensos en el Himalaya, mi firme convicción se centraba en que cuando fuera mayor eso también lo podría hacer”. Ahí está su brillante trayectoria que demuestran plenamente los hechos.

Comienza el trabajo en roca

Con 17 y 18 años el montañero segoviano se dedica ya a escalar en roca a lo largo de 300 y 400 metros. Galayos, Gredos, La Pedriza, Manzanares... son lugares que acogen a todo un gran espíritu ilusionado por la naturaleza, “por esas fechas fundo la sección de montaña del OAR y posteriormente el Club de Montaña Aldebarán, del que soy presidente”.

Tras cumplir el servicio militar Mariano Muñoz comienza a viajar más lejos, “empezando



Mariano Muñoz ante la cima del Chooyu, el 8 de mayo del 91, el pico más alto escalado por el montañero segoviano.



Mariano ha llevado el nombre de Segovia por todo el mundo. Aquí le vemos, el 1 de enero del 88, instalando un banderín en la cumbre del Aconcagua.

por Los Picos de Europa, Pirineos y en general grandes paredes, cascadas y ascensos invernales”. El paso de los años lleva al montañero a buscar nuevas aventuras, “que sólo puedes realizar cuando eres adulto. Para hacer deporte internacional hay

que haber madurado, no solamente por el coste económico de cualquier viaje internacional, también por el conocimiento, la vivencia, de la montaña”. Así los grandes sueños del montañero segoviano se van desgranando, “quiero llevar a cabo mis propios

proyectos”. Su primera salida es a África a montañas de 5.000 metros y de ahí pasa a Los Andes buscando los 6.000, “Argentina y Bolivia son los primeros lugares en América”, para llegar más tarde al mítico Himalaya. La meta de todo montañero.



DATOS PERSONALES

Nombre: Mariano Muñoz Díez
Fecha de nacimiento: 16 de mayo de 1958
Lugar: Segovia
Profesión: Cocinero
Primer éxito: Ascender en Tejadilla a los 9 años
Ascenso más destacado: Cima del Chooyu, 8.201 metros
Futuro: Practicar deporte y aventura

Atrás quedaron proyectos consolidados y una experiencia adquirida para lo que será el futuro. “creo que aún me falta por conseguir lo más importante. La Antártida y posteriormente el Mc Kiley son mis puntos de referencia”. En el presente mes de mayo viajará a Méjico y en junio tendrá una reunión con un célebre montañero americano, Nuris, en la capital de EE.UU., “he recibido una invitación de él para intentar escalar la pared oeste del Everest, que llevaremos a cabo en la primavera de 1997. Entre medias tengo que realizar una o dos grandes paredes con todo el equipo, con los seis que vamos a ir en la expedición”.

Preparar el camino, lo más importante

No deja nada a la casualidad, a la improvisación, “intentar ascender a un 8.000, como lo hice en el Chooyu, sin prepararse antes en ascensos de 7.000 metros, sería correr un gran riesgo”.

El futuro más inmediato lo tiene ya cubierto, “voy a sacar el título de instructor de alpinismo de altura y guía de montaña, a fin de poder llevar mis propias expediciones internacionales al extranjero”.

Comenta el deportista que la montaña ha forjado en él otra forma de ser, “creo que cuando estás solo en las altas cumbres aprendes a ser frío y calculador. Es un gran reto porque sabes, y te mentalizas para ello, que nadie puede hacer nada por ti. Estas solo con las altas cumbres. Cada montaña, y lo aseguro porque lo he vivido muchas veces, es una experiencia nueva. Cada una de ellas tiene su propia vida y personalidad. Flora, fauna y personas son totalmente diferentes”.

Después de un viaje en solitario, de días y días entre piedras, nieve, hierba, campamentos, “cuando he regresado de cualquier aventura me he dado cuenta de que todo lo que realizo es mucho más fácil. Quizás porque durante muchos días me tuve que defender solo de todo”.

“La suerte puede dar triunfos, pero sólo el talento da prestigio”

caja  segovia
Forma equipo contigo

CICLISMO.—VUELTA'94

Calcaterra se adjudicó el triunfo y Zulle "metió" 18 segundos a Delgado y Zarrabeitia

Los españoles siguen sin conocer la victoria tras la etapa de Avila

El italiano Giuseppe Calcaterra, del Amore e Vita, se ha adjudicado la decimotava etapa de la XLIX edición de la Vuelta Ciclista a España, disputada ayer con un recorrido de 189 kilómetros con salida y llegada en Avila en el que invirtió un tiempo de cinco horas, doce minutos y 53 segundos.

Avila (Efe).— Calcaterra se adjudicó la victoria, todavía negada a un corredor español en la presente edición, por delante de su compatriota Michele Coppolino (Navigare), uno de los hombres más voluntariosos de la Vuelta'94, que lo ha intentado en repetidas ocasiones pero que siempre ha derrochado sus fuerzas en balde.

Los dos italianos demarraron en el kilómetro 47 y pedalearon juntos hasta la meta de la capital abulense, donde Calcaterra obtuvo el segundo triunfo para el Amore e Vita, después de la victoria de Alessio Di Basco en Santander.

En tercera posición entro el suizo Alex Zuelle (ONCE), a 1:47 del ganador y con una ventaja de 18 segundos sobre los dos hombres del Banesto que le preceden en la general y que ocupan las plazas secundarias del podio de honor, Mikel Zarrabeitia y Pedro Delgado.

Después de dos breves intentos de Alberto Leanizbarrutia (ONCE) y del campeón italiano Massimo Podenzana (Navigare) se produjo el demarraje del dúo transalpino, que coronó el puerto de Mijares —de primera— con más de dos minutos de ventaja y que en es-



Miranda y Mauri tiran del pelotón para intentar cazar a Zulle.

TELEFOTO EFE

print especial de Pedro Bernardo, en el kilómetro 102 ya tenían una diferencia superior a los ocho minutos.

En el alto de ese mismo nombre, también de primera, la ventaja de ambos corredores alcanzó su punto de inflexión en 9:10.

En el tercero de los puertos de primera —Serranillos—, las diferencias se redujeron hasta los 4:25, pero a partir de ahí descendieron de forma muy lenta.

Salto de Marino Alonso

Por detrás, el primero en intentarlo fue Francisco Cabello (Kelme) y poco después saltó

Marino Alonso (Banesto), que posiblemente pretendía repetir el triunfo parcial que consiguió el año pasado en Avila. Alonso superó a Cabello, que poco después fue absorbido, justo en el momento que saltó su compañero el campeón de España, Ignacio García Camacho.

Pero el único que logró despegarse del pelotón en busca de Marino Alonso fue Zulle. El suizo alcanzó al zamorano poco antes de la cima del último puerto, Naval Moral —de segunda, a 23 de meta— paso por el que los italianos cruzaron con una ventaja de 2:40 sobre el duo perseguidor y de

casitres minutos respecto al grupo principal.

Trabajo de Banesto

El Banesto comenzó a tirar por detrás, ya que Zulle inquietaba el segundo y el tercer puesto general de Zarrabeitia y de Perico y por idéntico motivo, Marino se paró y dejó irse a Zulle, para colaborar junto a sus compañeros en la misión de avivar el ritmo del conjunto puntero. Vicente Aparicio, Melchor Mauri y Carmelo Miranda se encargaron, junto al propio Marino, de acelerar la marcha. A su rueda, el líder, Tony Rominger.

Persecución infructuosa

Sin embargo, al final la persecución del equipo Banesto sobre Alex Zulle resultaría infructuosa, ya que el suizo rodó como un tiro en los kilómetros finales.

El líder del Mapei se benefició del trabajo involuntario de los hombres de Javier Mínguez, que al igual que el resto de los participantes hace ya bastante tiempo que no le discuten al jefe de filas de Juan Fernández su tercera victoria final consecutiva.

Alex Zulle no llegó a enlazar con los italianos, pero entró en tercer lugar con dieciocho segundos de ventaja sobre Delgado y Zarrabeitia, que entraron en el grupo de Massimiliano Lelli (Saeco Mercatone), que fue quinto, por detrás de José Rodríguez (Castellblanch), que en los últimos metros se adelantó.

Con ello, el helvético revive sus esperanzas de poder volver a entrar en los puestos de podio si efectúa una buena contrarreloj mañana en Segovia. Mikel Zarrabeitia le saca 2:19; Perico Delgado tan solo 26 segundos. Pero el segoviano correrá en casa.

La etapa de hoy, que todavía puede dar lugar a movimientos en los puestos de cabeza, saldrá de Avila y concluirá en las destilerías de Palazuelos de Eresma, con un recorrido de 204,5 kilómetros que subirá dos puertos de tercera —Valdelavía y Paradilla— y en el que se ascenderán dos veces Navacerrada —de primera—, con la Morcuera (segunda) intercalado.



Mapa significativo de la Vuelta'94.

Actuará esta tarde en la Plaza Mayor

La Década Prodigiosa, en el espectáculo de la Vuelta

J.M.M

La llegada esta tarde a Segovia de la Vuelta Ciclista a España, no sólo va a contar con el espectáculo que ofrecen los corredores. Una vez concluida la etapa habrá tiempo para que los aficionados que se hayan desplazado hasta las Destilerías DyC, acudan a la Plaza Mayor donde, a partir de las siete de la tarde, comenzará a actuar el otro espectáculo, el de la diversión.

Unipublic para esta 49 edición de la ronda española ha contratado los servicios del grupo la Década Prodigiosa, que está "arrasando" en todos los finales de etapa por su peculiar forma de interpretar la música. La actuación se completa con la intervención de humoristas y otros artistas también contratados por la organización.

Señalar también que a las doce de la noche y desde el auditorio del Parador Nacional de

Turismo, comenzará el programa radiofónico "El Languero", que se emite diariamente a través de la SER, bajo la dirección de José Ramón de la Morena, con el que colabora un amplio número de grandes profesionales, que hacen del programa uno de los más amenos de los que se pueden escuchar en la radio española.

Cabe informar también que el equipo de la Fundación Euskadi, que dirige Perurena, eligió Venta Magullo como centro de "operaciones" en las etapas que se disputan por el centro de España. Llegaron a Segovia el pasado miércoles procedentes de Oviedo y se quedarán hasta el domingo por la mañana. En el citado restaurante, muy remozado, por cierto, se alojarán también los equipos Artiach, Sicasal, Santa Clara y TVM. La ONCE y Kelme, entre otros, se hospedan en el hotel Puerta Segovia y Banesto en el Parador Nacional.

CICLISMO.— VUELTA'94

Calcaterra se impuso en la meta de Avila

“Estoy contento, pero me da pena de Coppolillo”

El italiano Giuseppe Calcaterra, del Amore e Vita, ganador de la decimotercera etapa de la Vuelta Ciclista a España, disputada ayer con salida y llegada en Avila, manifestó tras su triunfo que está contento, pero que le da pena de su compatriota Michele Coppolillo (Navigare), su compañero de escapada.

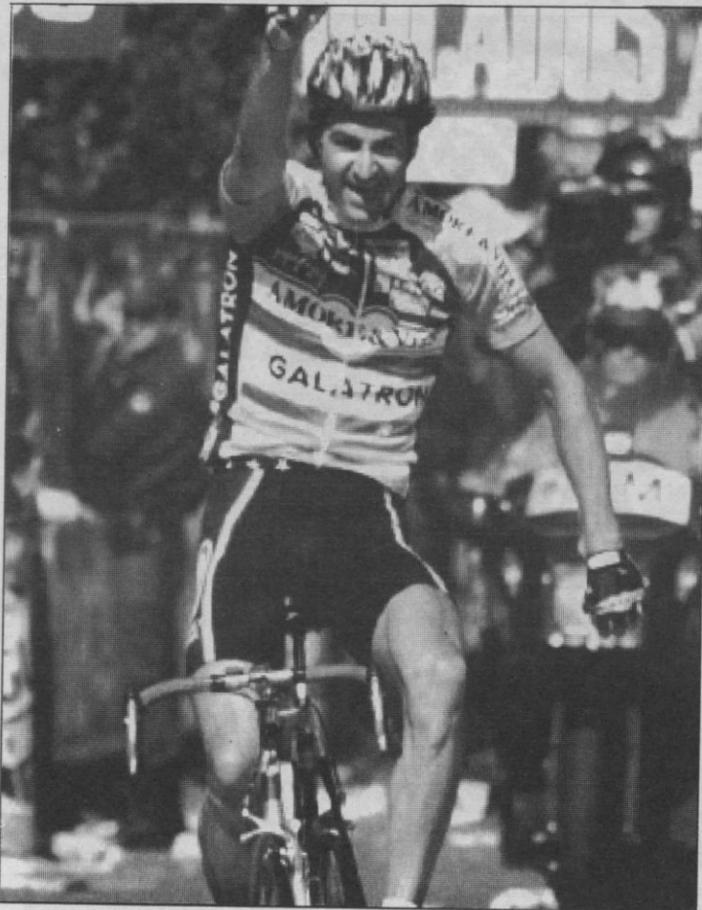
Avila (Efe).— “Lo siento por él, ya que lo ha estado intentando durante toda la Vuelta a España. Hoy [por ayer] se ha comportado como un perfecto compañero durante toda la escapada y aunque para mí es una alegría inmensa, de verdad que lo siento por él”, manifestó el ciclista italiano. “Tenía miedo que la escapada acabase siendo demasiado larga para nosotros ya que hemos estado todo el rato al ataque, y además hizo mucho viento”, dijo Calcaterra.

“Cuando nos dijeron que llevábamos 2:40 de ventaja con respecto a Marino Alonso y a Alex Zuelle en el último puerto (Navalmoral), fue cuando me di cuenta que podíamos llegar hasta meta”, comentó el italiano. “Salté a unos 200 metros de la línea de llegada, en el momento en el que Coppolillo tuvo problemas con el cambio, por lo que al final no tuve problemas”, explicó.

“Llegué muerto a meta, pero todo compensa, porque una victoria en la Vuelta a España es muy importante. Es la quinta victoria de la temporada para el equipo más pequeño de Italia. Todo el mérito lo tiene Giuseppe Lanzoni (el director deportivo), que ha sabido hacer un gran coctel entre corredores jóvenes y veteranos”, concluyó Calcaterra.

Leblanc

Por su parte, el francés Luc Leblanc, del equipo Festina, asegura que los españoles corren la



El italiano del Amore Vita venció en Avila

TELEFOTO EFE

Vuelta como si disputasen a diario un campeonato del mundo, debido a su ritmo nervioso y a sus demarrajes secos en plena escalada.

Leblanc está sexto en la general, pese a que no ha dado una sola pedalada en todo el invierno, durante el cual ha guardado dos meses de reposo absoluto, debido a una delicada operación en la rodilla, en la que está recibiendo infiltraciones durante las etapas de la presente edición de la Vuelta.

En declaraciones que ayer publicaba “L'Equipe”, el corredor, discípulo de Raymond Poulidor, venía a la Vuelta a rodar únicamente con la idea de llegar a Madrid, conforme al plan de su director deportivo Miguel More-

no, dado que Leblanc no ha disputado una gran vuelta desde hace dos años, tiempo durante el que no ha escalado un gran puerto. “Descubro la Vuelta a España, la primera que disputo en mis ocho años de profesional, pero el ritmo nervioso que imponen los españoles durante toda la etapa, con sus demarrajes secos en montaña, es el estilo de carrera que me encanta”.

Recuerda el francés que Rominger le había prevenido en Valladolid: “Si quieres clasificarte entre los diez primeros, vas a tener que emplearte a fondo todos los días”. Sólo 2 minutos y 4 segundos perdió Leblanc sobre Rominger en las dos etapas de montaña, Naranco y Lagos de Covadonga.

A VUELTAS CON LA VUELTA

Avila le fue rentable a Zuelle

JOSE M^o MARTIN

Tras pasar cuatro de los cinco puertos de que constaba, la etapa de ayer de Avila no tenía demasiado aliciente. Calco de las anteriores en Asturias había sido la huida del pelotón de los italianos Giuseppe Calcaterra, el líder del equipo Amor y Vida, y Michele Coppolillo, el gregario del “diminuto” Zenón Jaskula, en el Navigare.

No quiso el pelotón de los más fuertes darse por enterados de lo que sucedía por delante; los directores —unos por más y otros por menos—, no pusieron a nadie en cabeza con espíritu de caza, por lo que el dúo italiano, una vez superada la última dificultad montañosa, pusieron la “directa” y fueronse con la misma hacia las murallas abulenses donde los pavés, pese a que se les atragantaron, no les impidieron llegar a meta los primeros.

Sin embargo donde había “lío” era justamente detrás de la pareja trasalpina. El plan trazado por Manolo Sáiz, en el que la figura principal era Alex Zuelle, sorprendió al pelotón de cabeza. Bien porque no tuvieran las fuerzas necesarias para cortar la salida del suizo o porque, como sucede



Zulle.

con Rominger, tiene el triunfo atado y bien atado, le dejaron ir y ante la elegancia del regalo, el cuarto de la general rebajó la diferencia con los que le preceden en la clasificación en unos segundos.

Hoy llegada a Segovia. Es otra etapa dura en la que, seguro, volverá a jugarse con estrategias. En palabras de Pedro Delgado en relación con esta etapa, “intentaré, como siempre lo hice, ganar en Segovia, pero una cosa es querer y otra poder”.

CLASIFICACIONES

Etapa

1. CALCATERRA, G. (ITA/AMORE VITA) 5:12:53
2. COPPOLILLO, Michele (ITA/NAVIGARE) a 01
3. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 1:47
4. RODRIGUEZ, José (ESP/CASTELLB.) 2:02
5. LELLI, Massimiliano (ITA/MERCATONE) 2:03
6. OLANO, Abraham (ESP/MAPEI-CLAS) 2:03
7. UNZAGA, Jon (ESP/MAPEI-CLAS) 2:03
11. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 2:03
17. ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) 2:03
22. DELGADO, Pedro

(ESP/BANESTO), 2:03

General

1. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 82h.02:45
2. ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) a 5:15
3. DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 7:08
4. ZULLE, Alex (SUI/ONCE) 7:34
5. RINCON, Oliverio (COL/ONCE) 8:45
6. LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS - F.) 10:02
7. PEREZ, Luis (ESP/CASTELLB.) 11:41
8. APARICIO, Vicente (ESP/BANESTO) 13:08
9. ESCARTIN, Fernando (ESP/MAPEI - CLAS) 13:39

10. LANFRANCHI, Paolo (ITA/MERCATONE) 14:05

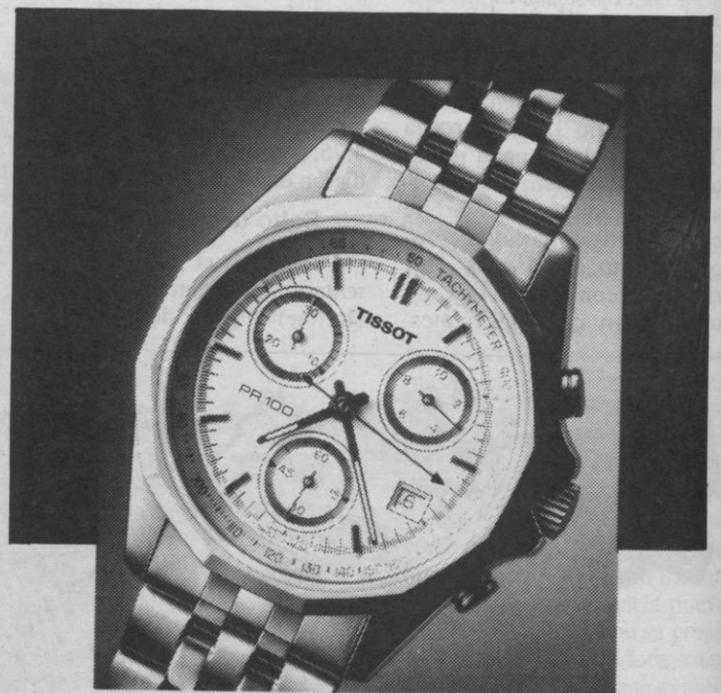
11. CAMARGO, Alberto (COL/ARTIACH) 14:24
12. UNZAGA, Jon (ESP/MAPEI - CLAS) 14:40
14. CUESTA, Iñigo (ESP/EUSKADI) 19:06
18. MAURI, Melchor (ESP/BANESTO) 23:27
19. GARCIA CASAS, Félix (ESP/ARTIACH) 24:38
20. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 27:02.

Regularidad

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE), 218 ptos.

Montaña

1. LEBLANC, Luc (LOTUS), 152 ptos.



TISSOT

CRONOMETRADOR OFICIAL
DE LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 1994



JOYERÍA
Larumbe

Juan Bravo, 52
40001 SEGOVIA

CICLISMO

La contrarreloj de Segovia, lo mejor de la Vuelta

Pese a que Tony Rominger, si todo transcurre con normalidad, no tendrá problemas para defender su liderazgo, la contra reloj de Segovia es una de las etapas más esperadas de toda la Vuelta. En el mismo estilo de la que se disputa en la penúltima etapa del Tour, los corredores tendrán ocasión de demostrar su habilidad.

JOSE M^o MARTIN

Fue Pedro Delgado quien antes de comenzar la Vuelta y en declaraciones a este diario, dejaba constancia de la importante etapa que se iba a disputar en Segovia, "esté o no decidida la carrera no cabe duda de que su desarrollo tendrá un gran atractivo para los aficionados".

El hecho de que Rominger tenga la Vuelta en sus manos no desmerece en nada el atractivo que se ha montado con una etapa que, para quienes conocen bien su discurrir, va a resultar altamente interesante y que puede ser decisiva para ocupar los puestos en el pódium final.

Hay que agradecer a la empresa DYC el haber propuesto a la organización que la etapa tuviera su salida en la propia ciudad, a los mismos pies del viejo y fuerte Acueducto romano. Serán no menos de tres horas de televisión en directo y muchas más en las cadenas de radio. Al disputarse en sábado serán miles los espectadores que se situarán en lugares estratégicos del recorrido. Y en los 53 kilómetros los hay y muchos.

En el orden técnico el trazado reúne todo un conglomerado de diferentes facetas. Subida del Puente de Hierro; curvas del valle que da acceso a Madrona; el llano entre esta localidad y La Losa; el tortuoso tramo de Las Navillas (seguramente el lugar elegido por muchísimos aficionados), el "descanso" del paso por el Soto de Revenga y la carretera de Robledo; el acceso por La Granja hacia Trescasas, San Cristóbal y como postre final la "subidita" a la explanada de las Destilerías.

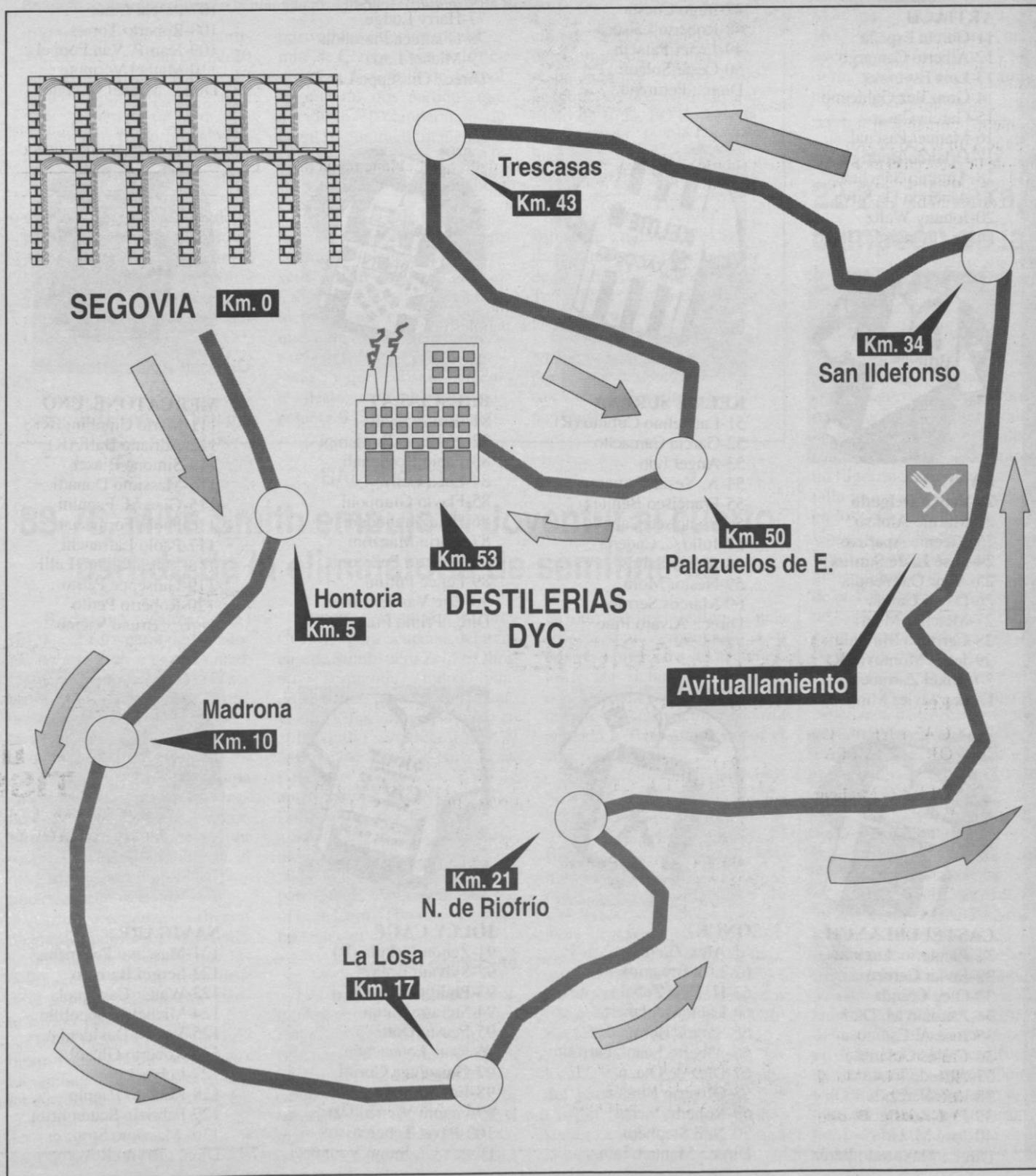
Lo dicho, a la contra reloj no le falta de nada. Las diferencias en meta pueden ser importantes pues el recorrido es selectivo. Seguramente será una de las pruebas más destacadas de la Vuelta 94 y en la que encontrarán más "sabor" ciclista quienes buscan espectáculo deportivo en una de las pruebas que se siguen con mayor interés durante los 22 días de su calendario.

Sólo hace falta que el tiempo climatológico acompañe, si bien las perspectivas no son nada buenas.

ALTITUD	ITINERARIO	Km. REC.
PROVINCIA DE SEGOVIA		
990	SEGOVIA. Plaza del Azoguejo siguiendo por : Avda. Fernandez Ladreda, Pº Ezequiel Gonzalez, Pº Conde Sepúlveda, Pº Obispo Quesada y ctra. Villacastín.	
1.050	HONTORIA.	5,3
1.030	Cruce. giro a la derecha dirección Madrona por SG-724.	6,3
950	MADRONA. Se sigue dirección la Losa	10,2
1.100	LA LOSA.	17,1
1.110	NAVAS DE R OFRIO. Se sigue dirección San Ildefonso.	21,0
1.120	Cruce. Giro a la derecha dirección San Ildefonso (La Granja)-Madrid por CL-601.	
	ZONA AVITUALLAMIENTO.	32,5
1.150	SAN ILDEFONSO. Giro a la izquierda (Avda. Conde de Barcelona) siguiendo dirección Torrecaballeros por ctra. local.	34,1
1.150	Cruce. Giro a la izquierda dirección Trescasas-Segovia por ctra. local	42,4
1.140	TRESCASAS	43,0
1.080	SAN CRISTOBAL. Cruce. Giro a la izquierda por Camino de los Arrieta Dirección Palazuelos	47,2
1.080	TABANERA DEL MONTE	49,6
1.090	PALAZUELOS DE ERESMA	50,6
1.070	DESTILERIAS DYC. META.	53,0

HORARIO PREVISTO
Salida primer corredor: 12:53 h.
Salida último corredor: 15:23 h.
Llegada primer corredor: 14:00 h.
Llegada último corredor: 16:30 h.
Velocidad media: 47 Km/h.

Sala de prensa y oficina permanente: Destilerías Dyc.



CICLISMO.- VUELTA 94

Todos los equipos y corredores de la Vuelta

De los 169 corredores que comenzaron la Vuelta 94 en Valladolid, a la etapa de Segovia no van a llegar más de 125, lo que es un alto número de supervivientes pese a la dureza que ha tenido la carrera. Con el fin de que los seguidores de la etapa contrarreloj de Segovia conozcan a todos y cada uno de los ciclistas, insertamos los dorsales y equipos a que pertenecen.

**MAPEI CLAS**

1-Tony Rominger
2-Fede Echave
3-Nico Emonds
4-Fernando Escartín
5-Iñaki Gastón
6-Arsenio González
7-Jorg Muller
8-Abraham Olano
9-F. Rodríguez (R)
10-Jon Unzaga
Direc.: Juan Fernández

**ARTIACH**

11-García España
12-Alberto Camargo
13-Luis Espinosa
14-González Galdeano
15-García Casas
16-Manuel Pascual
17-Orlando Rodrigues
18-Antonio Sánchez
19-Américo Da Silva
20-Johnny Weltz
Direc.: Francisco Giner

**BANESTO**

21-Pedro Delgado
22-Marino Alonso
23-Vicente Aparicio
24-José L. de Santos
25-Aitor Garmendia
26-David García
27-Melchor Mauri
28-Carmelo Miranda
29-Jesús Montoya (R)
30-Mikel Zarrabeitia
Direc.: Javier Mínguez

**CASTELLBLANCH**

31-Eleuterio Anguita
32-Javier Cerezo
33-Oleg Chujda
34-Antonio M. Díaz
35-José A. Espinosa
36-Carlos Galarreta
37-Alfredo Irusta
38-Luis Pérez
39-José Rodríguez
40-José M. Uría
Direc.: Maximino Pérez

**EUSKADI**

41-Pello R. Cabestany
42-González Salvador
43-Rubén Gorospe (R)
44-Juan T. Martínez
45-Javier Murguialday
46-Agustín Sagasti
47-Iñigo Cuesta
48-Roberto Laiseca
49-Javier Palacín
50-César Solaun
Direc.: Perurena.

**KELME SUREÑA**

51-Laudelino Cubino (R)
52-García Camacho
53-Angel Edo
54-A. Yesid Camargo
55-Francisco Benítez
56-Francisco Cabello
57-Julio C. Cadena
58-Asiate Saitov
59-Néstor Mora
60-Marcos Serrano
Direc.: Alvaro Pino

**ONCE**

61-Alex Zuelle
62-Erik Breukink
63-H. Díaz Zabala
64-Laurent Jalabert
65-Santos Hernández
66-Alberto Leanzabarrutia
67-Díez de Otazu
68-Oliverio Rincón
69-Roberto Sierra
70-Neil Stephens
Direc.: Manuel Sainz.

**AMOR Y VIDA**

71-G. Calcaterra
72-A. Giraldi
73-Rodolfo Massi
74-Alessio Di Basco
75-Ricardo Forconi
76-Antonio Fanelli
77-Harry Lodge
78-Gianluca Pierobón
79-Michel Lafis
Direc.: Giuseppe Lanzoni

**BRESCIALAT**

81- Bruno Leali
82- Fabrizio Bontempi
83-Fabio Bordonali
84-Luca Gelfi
85-Flavio Giupponi
86-Heinz Imbodem
87-Mario Manzoni
88-Roberto Pelliconi
89-Felice Puttini
90-Eric Vanderaerden
Direc.: Primo Franchini

**JOLLY CAGE**

91-Zenon Jaskula (R)
92-Sylvain Bolay
93-Philippe Casado
94-Stéfano Cattai
95-Fausto Dotti
96-Rene Foucachón
97-Guianluca Gorini
98-Endrio Leone
99-Gianni Vicnaduzzi
100-Pavel Tcherassov
Direc.: Graliumo Vannucci

**LOTUS FESTINA**

101-Luc Leblanc
102-Jean-C. Bagot
103-Arunas Cepele
104-Pascal Herve
105-Sthephen Hodge
106-Roberto Lezaún
107-Pascal Linó
108-Roberto Torres
109-Jean-P. Van Poppel
110-Michel Vermote
Direc.: Miguel Moreno

**MERCATONE. UNO**

111-Mario Cipollini (R)
112-Adriano Baffi (R)
113-Simone Biasci
114-Massimo Donatti
115-Gian M. Fagnini
116-Paolo Formaciari
117-Paolo Lafranchi
118-Massimiliano Lelli
119-Guisepe Petito
120-Roberto Petito
Direc.: Bruno Vicino

**NAVIGARE**

121-Massimo Podenzana
122-Sergio Barbero
123-Walter Castignola
124-Michele Coppolillo
125-Vassili Davidenko
126-Roberto Glucolsi
127-Lubos Lom
128-Roberto Pagnin
129-Fabrizio Settembrini
130-Massimo Strazzer
Direc.: Bruno Roverberi

**RECER BOAVISTA**

131-Joaquim Gomes
132-Arximiro Blanco
133-José Barros
134-Cassio Freitas
135-Fernando Mota
136-Delimo Pereira
137-José Rosa
138-Alexandre Rodrigues
139-Luis Santos
140-Joao Silva
Direc.: José Manuel Santos

**SANTA CLARA**

141-Romes Gainetdinov
142-Dimitri Tcherkachine
143-Vladimir Abramov
144-Eugeny Anachkine
145-Valery Batur
146-Vladimir Kliouchkine
147-Oleg Klevtsov
148-Manuel Rodríguez
149-Jordi Gilabert
150-Eloy Santamaría
Direc.: José L. Nuñez

**SICASAL**

151-Manuel Abreu
152-David Assuncao
153-Carlos Carnero
154-Vitor Gamito
155-Carlos Pinho
156-Quintino Rodrigues
157-Paulo Ferreira
158-Pedro Silva
159-V. Sourkov
160-Serafin Vieira
Direc.: Marco Chagas

**TVM BISON**

161-Robert Millar (R)
162-Jesper Skibby (R)
163-Maaarten Den Bakker
164-Tristan Hofman
165-Otto Lauritzen
166-Roland Meier
167-Peter Meinert
168-Rob Harmeling
169 G. J. Theunisse (R)
170-Bart Boskamp
Direc.: Guido Van Calster

FUTBOL

El encuentro Barcelona-Sevilla será ofrecido en directo por Canal +

Lendoiro asegura que el partido Deportivo-Valencia será televisado

Augusto César Lendoiro, presidente del Deportivo de La Coruña, aseguró anoche que el partido que su equipo jugará mañana frente al Valencia se televisará en directo, aunque no quiso dar más detalles al respecto.

Madrid (Efe).— Lendoiro, en declaraciones a la Cadena COPE, se quejó del "trato discriminatorio" recibido por parte de la Liga de Fútbol Profesional e insistió en que el aspecto económico "no ha sido lo más importante".

El presidente del Deportivo también lamentó que la LFP no se hubiera reunido la semana pasada "para arreglarlo tranquilamente y no a última hora, cuando los aficionados que van a venir a La Coruña de toda España y los medios de comunicación extranjeros ya tienen hechas sus reservas para el domingo".

Antonio Baró, presidente de la Liga de Fútbol Profesional (LFP), dijo ayer, al finalizar la reunión de la Comisión Deportiva de este organismo, que el Deportivo "jugará el sábado, no pueden ir por libres".

"El contrato de exclusividad con las televisiones autonómicas y Canal Plus se firmó hace años, por lo que Lendoiro no puede acusar a la Liga de querer perjudicarlo", puntualizó Baró.

El presidente de la LFP reveló que el reparto propuesto por los ingresos de televisión, 300 millones de pesetas, es de



Romario se entrenó ayer con la plantilla azulgrana tras regresar de Brasil.

TELEFOTO EFE

100 millones para el Deportivo, 60 para el Barcelona, 20 para el Atlético de Bilbao, 10 para los equipos que juegan en casa y 5 para los de fuera.

Lendoiro pedía inicialmente 175 millones de pesetas por la transmisión del partido, aunque anoche rectificó su postura. Así, el título de Liga de la presente campaña se decidirá mañana entre los dos aspirantes al campeonato, el Deportivo y el Barcelona, que recibirán al Valencia y al Sevilla, respectivamente.

Ratificación del CSD

Por su parte, el Consejo Superior de Deportes (CSD) dio

por válida la decisión del Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol de que los dos partidos que decidirán el campeonato de Liga se jueguen mañana al considerar competente en la materia al organismo federativo.

El Deportivo de La Coruña, que defendía jugar el domingo contra el Valencia, había presentado un recurso ante el CSD para que éste se declarara incompetente en este asunto, que considera de naturaleza exclusivamente "jurídico-privada", y que, subsidiariamente, declarara también incompetente al Comité de Competi-

ción de la RFEF. La decisión del Comité de Competición, respaldada por el CSD, obliga a que los dos aspirantes al título de Liga, FC Barcelona y Deportivo de La Coruña, jueguen sus partidos de la última jornada mañana a las ocho y media de la tarde.

Asimismo, el Atlético de Bilbao, que pugna con el Sevilla por una plaza para la Copa de la UEFA, se enfrentará al Tenerife el mismo día y a la misma hora.

El encuentro Deportivo-Valencia se ofrecerá en directo por las televisiones autonómicas y el del Barcelona-Sevilla por Canal +.

HIPICA

La Q. H., con un fondo de un millón de pesetas acumulado

ENRIQUE GARLA

La Vuelta Ciclista a España es hoy y mañana el plato fuerte del deporte para Segovia. Lógico pues que también nosotros colaboremos en el festejo del gran acontecimiento y que cedamos espacios a otros compañeros de la información para que en ellos puedan recoger las muchas noticias que minuto a minuto se derivan del espectáculo. Por tanto será la de esta semana una crónica corta y exclusivamente dedicada al pronóstico de la carrera correspondiente a la Quiniela Hípica, cuarta prueba del programa que Hipódromo Madrid ha preparado para la jornada del próximo domingo. Se repite el número de veinte participantes y, entre ellos, seleccionamos a los que consideramos que pueden pasar por meta en el orden de los cinco primeros: Rufina, Blue Fin, Rashar, Spanish Madrigal y Alcino (5-9-2-18-16). Pero no olvidamos anotar que Nowton Cour, Toxo y Molinera, podrían hacer cambiar nuestro pronóstico.

BALONMANO

22-23. El Teka, campeón de la Liga Asobal

Irun (Guipúzcoa) (Efe).— El Teka revalidó su título de campeón de la Liga Asobal, tras vencer a Elgorriaga, con prórroga incluida, en el cuarto partido de la eliminatoria por el título. Al final, los cántabros superaron a un Elgorriaga que siempre dio la talla y que sólo se vio superado en los segundos finales, cuando Urdiales, a falta de 8 segundos, logró el empate a 20, consiguiendo forzar la prórroga, donde el Teka aprovechó sus opciones atacantes y consiguió su tercera victoria, que le valía para conquistar el título.

Elgorriaga, que seguía con la baja de Ordóñez, no perdió la esperanza de forzar un quinto partido. Aunque el Teka llevó la iniciativa, llegó al descanso con una ventaja mínima de 9-10.

En la reanudación, Elgorriaga reaccionó y en el minuto 10, se puso 14-12 por delante, pero un tiempo muerto del entrenador del Teka, refrescó las ideas y con un parcial de 0-4 se puso de nuevo por delante, gracias a los goles de Jakimovich.

De ahí hasta el final, alternativas en el marcador y a 1 minuto 37 para el final Jovanovic adelantaba 20-19, pero un descuido defensivo y el acierto comentado de Urdiales provocó el empate. La prórroga fue una lotería, y al final el Teka aguantó la victoria. Ha sido muy intensa esta final de la liga, que ha tenido siempre emoción.

AUTOMOVILISMO

El piloto Karl Wendlinger continúa en estado crítico

Niza (Francia) (Efe).— El piloto austriaco de fórmula uno Karl Wendlinger continúa en estado de coma muy grave tras el accidente que sufrió ayer en la primera sesión de pruebas libres del Gran Premio de Mónaco.

La situación clínica de Wendlinger, que ha sido sometido a un segundo 'scanner', es "estable pero muy inquietante", informaron fuentes del hospital Saint Roch de Niza, donde fue ingresado tras el accidente.

A consecuencia del accidente, en la primera sesión de entrenamientos del Gran Premio de Mónaco sólo participaron 24 coches, ya que el compañero de equipo de Wendlinger, el alemán Frenzén decidió no participar.

En esta primera sesión, el también alemán Michael Schumacher realizó el mejor tiempo.

BALONCESTO

88-76. Mike Smith empujó al Joventut al cuarto partido de la eliminatoria de semifinales

Badalona (Barcelona) (Efe).— El Joventut de Badalona, en una gran segunda mitad, forzó el cuarto partido de la semifinal ante el Barcelona, al que derrotó por 88-76 con un espectacular Mike Smith y un exhaustivo control del rebote.

La baja de Jordi Villacampa en el bando local repercutió menos que las de José Antonio Montero y Andrés Jiménez por los visitantes, que acusaron el desgaste de los dos primeros partidos más que su rival.

Ambas escuadras salieron dispuestas a no dar concesiones a su rival. Eso provocó que las defensas fueran muy duras desde el principio, algo que no afectó a Mike Smith.

De sus manos salieron los primeros catorce puntos del Joventut, en una serie de cinco canastas de seis intentos —dos triples incluidos—, para remontar un 4-7 inicial y devolver el control a los locales (14-13).

Xavi Crespo entró por Corey Crowder para ocuparse del marcaje de Smith, pero Zeljko Obradovic sorprendió a todo el mundo sentando a su nacionalizado y, con Villacampa lesionado en el banquillo sin poder actuar, el Joventut perdió gran parte de su potencial de ataque. Esto lo aprovechó el Barcelona y José Luis Galilea, que había relevado a Salva Díez, logró dar la máxima ventaja a los visitantes después de un triple (22-26 m.13), pero Quique Andreu, que no podía con Coryn Thompson, cometió su tercera falta.

Control del rebote

Los badaloneses controlaron totalmente el rebote en ataque (lograron nueve capturas por sólo una de su rival) y tras la última canasta en juego del Barcelona (28-30 m.15) Tomás Jofresa relevó a su hermano Rafael al frente del Joventut. Fueron los mejores momentos del Joventut

en todo el primer tiempo. Tomás Jofresa siguió empujando a su equipo y, merced a sus acciones, los locales se fueron al descanso con dos puntos de renta (41-39) después de una polémica canasta anulada a Tony Dawson por el árbitro principal.

El Joventut intentó salir más rápido en la segunda mitad pero la cuarta falta de Tomás Jofresa rompió este planteamiento. El Barcelona forzó entonces la máquina de ataque y se fue en el marcador con acciones de Crowder y Andreu (45-50 m.24). Un tiempo de Obradovic y el despertar de Rafa Jofresa, impecable en los triples, y Mike Smith volvía a dar el mando a los badaloneses con un parcial rotundo de 12-2 (57-52 m.28).

A partir de ese momento, los locales ya no perderían el mando del partido y, a pesar de que Crespo acertó con sus triples, sería el Joventut el que lograra la victoria final.

Adiós a Senna y a Ratzenberger

P.M.C.

La información se ha dado cumplidamente en su momento, pero en una página como ésta, dedicada al MOTOR, hay que dejar constancia de la consternación general que ha causado la muerte de dos figuras del automovilismo mundial, con la diferencia de 24 horas entre ambos fallecimientos, y por accidentes ocurridos en el mismo circuito, el italiano de Imola y casi en el mismo lugar.

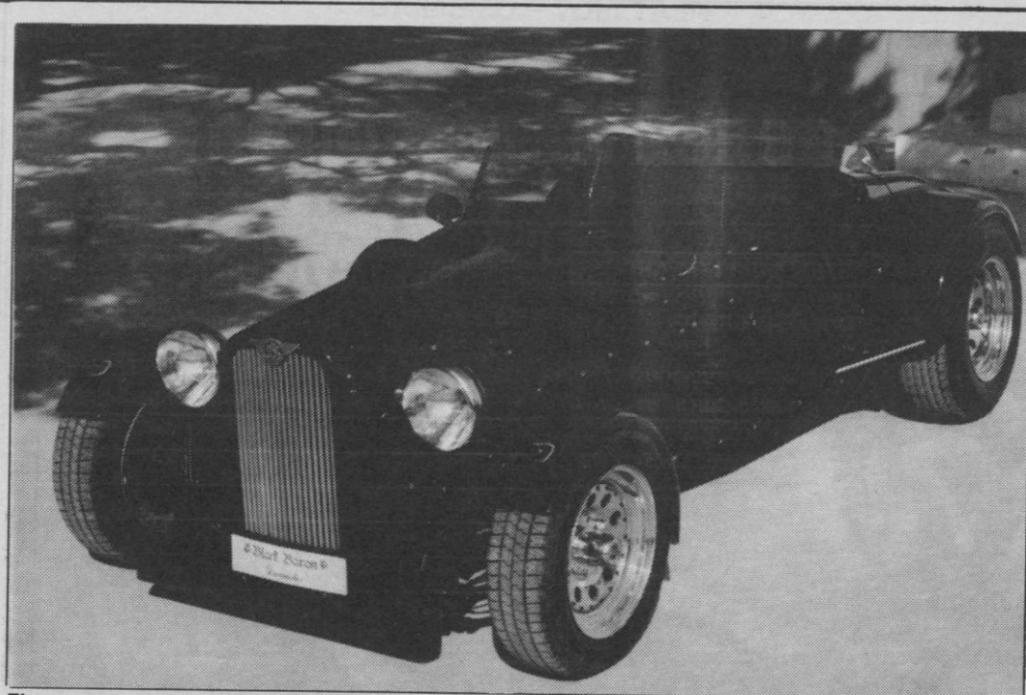
Primero fue el austríaco Roland Ratzenberger el que se estrelló en plena carrera, perdiendo la vida, y al día siguiente, el brasileño Ayrton Senna, uno de los ídolos mundiales, dejaba de existir a sus 34 años y cuando su bólido corría a 300 kms. por hora. Un salto impresionante, con una imagen terrorífica para el espectador —como el día antes lo había sido el accidente del austríaco— y una nueva víctima de la velocidad en competición, que ha dado lugar a muchos comentarios sobre un aspecto fundamental: la seguridad. Los fabricantes de automóviles de Fórmula 1 están alcanzando cotas muy altas en cuanto se refiere a la seguridad del piloto en casi todo su cuerpo; pero hay una parte fundamental, la cabeza, que sigue expuesta a los mayores peligros, y ahora se ha demostrado de nuevo. Los cráneos de Ratzenberger y Senna quedaron fracturados. He ahí un punto hacia el que se deberán dirigir, en el futuro, las preocupaciones de los constructores de vehículos para Fórmula 1.

Ayrton Senna tenía un excepcional historial: Tres veces campeón del mundo de Fórmula 1, había disputado 161 grandes premios, de los que ganó 41. En 19 ocasiones estableció la vuelta más rápida de la prueba y en 65 carreras ocupó el primer puesto en la parrilla de salida.

Ayrton Senna y Roland Ratzenberger pasaron a la historia del automovilismo mundial. Descansen en paz.



Ayrton Senna.



El sorprendente Black Baron Dreamster.

A.L.P.

Presentación del Black Baron Dreamster

El Black Dreamster es un deportivo un tanto especial. Fruto del tesón germano de su creador, se ha producido artesanalmente en España, en la bella localidad alicantina de Altea, y responde al concepto de "Dreamster", es decir, un deportivo hecho para soñar despierto. Del 12 al 16 de este mes puede contemplarse en Madrid: Distrito 39, calle María Zayas, 21.

A.L.

El creador de este "Dreamster" cuya belleza se encuentra en la simpleza de su línea, es Rolf Menke. Nació en Alemania en 1946. Su profesión es ingeniero mecánico, arquitecto, maquetista y diseñador de muebles y motos. En 1987 decidió plasmar en la realidad su gran sueño por medio de la construcción de su Dreamster. Le dio por nombre Black Baron. Inspirado por la leyenda del piloto aristócrata El Barón Rojo, caballero de los aires... quien disfruta en su "cockpit"

P.M.C.

Nombramientos

Fiat Auto España ha reorganizado la Dirección Comercial de las marcas Fiat, Lancia y Alfa Romeo. Ventas Especiales pasa al Departamento Comercial, con dirección de Faustino González-Aller y Javier Alguero como director de Ventas Especiales. Juan Carlos Muñoz España es nuevo director de Ventas de Turismos y Vehículos Comerciales Fiat. Como director de Ventas Lancia ha sido nombrado Carlos Caballero Campos. Permanece José Antonio Garvía como director de Ventas Alfa Romeo.

—Fernando Burgos Zapatero, 46 años, doctor en Ingeniería y licenciado en Ciencias Empresariales por el ICADE, ha sido nombrado director general de Piaggio-Moto Vespa, S.A., con responsabilidad directa sobre las áreas Comercial, Marketing y Comunicación.

Líder de ventas

El Grupo PSA Peugeot-Citroën

abierto, de la libertad ilimitada que le da su avión.

En 1990, Rolf Menke dejó su país y llegó a España conduciendo su Black Baron a la bella y pintoresca localidad de Altea. En ella, el mar y la montaña, el entorno, le dieron tras dos años nueva inspiración para meterse de lleno, con la ayuda de algunos amigos, en una producción a medida de otros Black Baron Dreamsters.

En este momento Rolf Menke se encuentra listo para una producción artesanal y limitada de 20 Black Baron Dreamsters; el diseño y los detalles a ser acordados directamente con el usuario.

FICHA TECNICA

La base técnica del Black Baron se compone de partes autorizadas de V.A.G. (herencia Porsche). Así, los propietarios de Black Baron Dreamsters pueden dirigirse a concesionarios tanto de Volkswagen, como de Seat o Audi, para mantenimiento, reparación y

piezas. Incluso, su construcción es tan sencilla que hasta un herrero podría ocuparse de su mantenimiento o reparación.

El concepto del Black Baron Dreamster es completamente nuevo: está hecho a medida. El tiempo de su confección, siempre en estrecha colaboración con el cliente, puede oscilar entre 4 y 6 meses.

MOTOR: Motor "boxer". Cuatro cilindros horizontales opuestos, un árbol de levas central accionado mediante piñones y dos válvulas por cilindro. Refrigerado por aire. Cilindrada: Desde 1.300 cc. Potencia: Desde 44 CV.

CARROCERIA: "Polyester-sandwich" laminado a mano. Longitud 3.400 mm. Anchura 1.720 mm. Altura 1.080 mm. Techo de lona y puertas desmontables, optativos.

INDICADORES: Cuenta-revoluciones, presión del aceite, temperatura del aceite, amperios, velocidad, nivel de combustible, hora.

EN RUTA

Esta mejora se buscará mediante la implantación de las técnicas de la mejora continua.

Certificación para Opel

La calidad en el proceso productivo de la planta Opel España en Figueruelas, junto al interés de su equipo humano, le han valido a la marca el certificado ISO 9000; este certificado es la respuesta a un conjunto de normas que regulan de forma documentada los criterios y procedimientos que garantizan el sistema de calidad de forma estandarizada en todo el mundo.

A mediados de este mes comenzará Opel la comercialización de una serie especial de producción limitada del Opel Calibra denominada "Color Edition"; además de unos sugestivos colores, dispone de un

Mazda fabrica un camión propulsado por gas de petróleo líquido

M.C.

Mazda Motor Corporation ha desarrollado un camión que utiliza como combustible gas de petróleo líquido (LPG). Ha sido construido sobre la base de los camiones Serie T de Mazda que montan un motor diesel de 4 litros de cilindrada y poseen una capacidad de carga máxima de 3 toneladas.

Mazda es el primer fabricante japonés que ha modificado un motor diesel para que funcione con gas de petróleo líquido. Actualmente Mazda ha comenzado a sustituir los camiones de compañías japonesas de LPG entre las que se encuentran: Nippon Petroleum Gas Co.; Idemitsu Kosan Co.; y Mitsubishi Liquefied Petroleum Gas Co.

Las prestaciones del camión propulsado por gas de petróleo líquido han mejorado en comparación con la versión con motor diesel: la potencia máxima ha sido incrementada de 120 CV a 130 CV y el par ha aumentado de 29 kg-m a 33 kg-m.

Este vehículo no expulsa humo negro por el escape. La adopción del catalizador de tres vías convencional para este motor de gas de petróleo líquido ha reducido las emisiones de NOx en un 90% comparadas con las emisiones del motor diesel.

El motor del camión LPG tiene 4 litros de cilindrada. Su potencia es 130 CV/3.250 rpm. y el par 33.0 kg-m/1.500 rpm. La capacidad del depósito es de 118 litros. El habitáculo tiene capacidad para 3 personas.

equipamiento standard con ciertos elementos especiales que lo diferencia del resto de la gama: volante de cuero, amortiguadores de gas, llantas de aleación... Precio, IVA y transporte incluidos, 3.457.000 ptas.

El 155 D-2 de Alfa Romeo

La versión de competición del 155 de Alfa Romeo ha sido llevada a efecto en colaboración con Alfa Corse, de acuerdo con las prescripciones relativas a la nueva clase D2 de la categoría Superturismo. Se ha optado por la tracción delantera, con carrocería y grupos mecánicos que derivan del modelo de serie. El motor se ha desarrollado a partir del propulsor multiválvulas del 155 Q4 privado del sistema de sobrealimentación, con una potencia superior a 275 CV a 8.200 r.p.m. También se ha aumentado la cilindrada hasta 1998 cm³; se ha adoptado un sistema de lubricación con cárter en seco, se ha situado más bajo el motor, cambio de seis relaciones secuenciales, etc.

Lleva cortadas catorce orejas en ocho novilladas picadas

Alfredo Gómez, no se relaja nada más que para torear

"Subiendo peldaño a peldaño, voy a estar arriba del todo"

El diestro segoviano del barrio de San Lorenzo, está asumiendo el serio y decisivo compromiso de constituirse en uno de los novilleros punteros de 1994. Alto número de novilladas picadas, y por supuesto triunfos resonantes para alcanzar la cúspide del segundo escalafón. De sus progresos, evoluciones y perspectivas futuras, nos habla Alfredo Gómez, desde su lugar de concentración madrileña, la localidad de Parla.

PABLO PASTOR

— Aquí estoy muy centrado en los entrenamientos diarios, que comparto con toreros consagrados, como "El Fundi", Carretero y Luis Miguel Calvo, entre otros. Madrugo, corro unos cuantos kilómetros y luego toreo de salón. De vez en cuando, tentaderos y mucha meditación, pues el torero, a mi juicio debe pensar seriamente en todo aquello que le concierne de cerca.

— Lo del año pasado, con ser importante, debe quedar superado en el presente.

— Sin duda alguna. El pasado año toree ventuna novillada picada y algunos festivales. No estuvo mal para ser el primer año en que milite de forma seria en el escalafón de novilleros, pero este año debo romper esa barrera y actuar en al menos una treintena de novilladas y en plazas de mayor responsabilidad. De los festejos de la pasada temporada, quedé contento de los cumplidos en Tarazona de Aragón, donde tuve una muy buena actuación, cortando una oreja. En Malpartida de Plasencia obtuve tres orejas y un rabo; dos y rabo en Villamuelas; en Roa de Duero, fallé con la espada pero estuve cumbre. En Arnedo, en la feria del Zapato de Oro, se me fue un triunfo importante por la dichosa tizona, pero si acierto con el acero, podría haberme declarado triunfador de ese relevante ciclo. En Segovia, en el festejo mixto televisado estuve bien, pero pude lograr un éxito importante, pero de nuevo la espada me condicionó.

— En esta nueva etapa de tu carrera profesional, estás siendo apoderado por un hombre que goza de prestigio dentro del ámbito taurino: Felipe Trigueros. ¿Cómo funciona el tándem?

— Pues creo que bien. Felipe Trigueros está muy pendiente de mí, y yo considero que estoy respondiendo con firmeza y acierto.

— Hagas balance de lo que llevas toreado en la presente temporada.

— He sumado hasta este momento ocho novilladas con picadores. Comencé en Candeleda, precisamente la tarde que considero estuve peor. Tú fuiste testigo presencial y puedes atestiguar que los novillos no valieron mucho, aunque reconozco que



Un pase muy torero del diestro segoviano.

yo no estuve bien. Después, en Salteras (Sevilla), logré sacarme la espina cortando tres orejas. Más tarde en Parla, conseguí torear muy relajado, cortando dos orejas al primero de mi lote. Luego en Alcalá de Henares, en una novillada de Sonsoles Aboín de Hernando; tuve una buena actuación, con el defecto de no cuajar la suerte suprema, cortando una oreja. En Laujar (Almería), corté tres orejas en dos excelentes actuaciones. En Salobral (Albacete), logré dos orejas del segundo mío. En Gallegos de Argañán (Salamanca), obtuve el éxito más importante hasta el presente, logrando los máximos trofeos de ambos novillos de la ganadería de Manuel Santiago. Y, por último, el pasado día 7 en Pegalajar (Jaén), ante unos pésimos uteros de Manuel Patón, estuve desafortunado, pero repito ante novillos mansos y peligrosos.

— ¿Próximos compromisos?

— De momento, el día 15

Casa Benítez; el 22 Marugán, el 7 de agosto el barrio de San Lorenzo, y el 16 Cantalejo. Pero mi apoderado me dice que tiene en negociaciones un buen número de novilladas más.

— De todos los compañeros que componen el actual escalafón, ¿con quiénes de los destacados has actuado este año?

— Con Edu Gracia, Cristina Sánchez, El Cid, Rafael González, Pepe Luis Gallego, El Trueno, que es el que comanda el escalafón; Pérez Vitoria y Javier Rodríguez entre otros.

— ¿Madrid, Barcelona y otras plazas de primera?

— Creo que iré a Madrid, no sé cuándo, pero seguro que voy a Las Ventas este año y espero que la suerte y el acierto me acompañen, pues todos sabemos lo que pueda dar y quitar la primera plaza del mundo. En cuanto a Barcelona, existen conversaciones entre mi apoderado y Manuel Martín, pero en este momento desconozco cómo se en-

cuentran las negociaciones.

— Con los lógicos altibajos, propios de un joven torero que se tiene que hacer poco a poco, ¿cómo estás evolucionando y qué mejoras observas en tu comportamiento torero?

— De festejo en festejo, evoluciono, eso es incuestionable. El oficio de torero no se aprende de la noche a la mañana. Hay que asimilar todo aquello que de positivo ofrece la experiencia que se va acumulando. Si no salen "marrojos", notas que estás más puesto, no lo pasas tan mal y el trago lo pasas mejor. Me veo más sobrado, con más soltura, y en fin, me voy cuajando tarde a tarde.

— Se habla de un cartel, para Segovia capital. El formado por novillos de Sonsoles Aboín de Hernando, para Alberto Elvira, Oscar González y Alfredo Gómez. ¿Te gusta la terna?

— Me encanta. Ojalá que sea cierto lo que me dices.

Victorino culpa a ganaderos y público de la pérdida de la casta del toro bravo

Valladolid (Efe).— El ganadero de reses bravas Victorino Martín ha culpado al público y los ganaderos de la progresiva pérdida de casta de la cabaña brava española, los primeros por pedir un animal que propicie la "diversión", y los últimos por acomodarse a las exigencias de público y toreros. "Los ganaderos nos hemos convertido en servidores de los toreros —aseguró Victorino— quienes amparados en el público, que ha convertido 'la fiesta' en un acto social, ponen en marcha dentro de la plaza la máxima del mayor rendimiento con el mínimo esfuerzo". "Salvo raras excepciones —añadió— los toreros de hoy, incluidas las figuras, no saben torear al animal encastado por-

que no están acostumbrados, torear al hilo del pitón con el consentimiento de un público que sólo va a divertirse". El ganadero participó en Valladolid en un coloquio sobre el toro de lidia, junto al delegado del Gobierno en Madrid, Arsenio Lope Huerta y la veterinaria Rosario Gámez, con motivo de las fiestas de San Pedro Regalado, patrón de la ciudad y de los toreros.

Por su parte, Lope Huerta mostró su preocupación por la filosofía de algunos jóvenes ganaderos respaldados por varias generaciones de criadores, "a quienes nada más interesa un determinado tipo de toro en la muleta sin tener en cuenta el comportamiento de su bravura en el caballo". Lope Huerta también

señaló como responsables de la situación ganadera actual a la endogamia o falta de renovación y enriquecimiento de la sangre en el bravo, "como lo prueba que el 85 por ciento de los toros que se están lidiando pertenecen a un mismo encaste".

"No nos engañemos —dijo— sin toros no hay espectáculo, y si estas circunstancias persisten en el desarrollo de la fiesta, estaremos empezando a perder la batalla". Finalmente el delegado del Gobierno en la Comunidad de Madrid explicó que ha seleccionado a los nueve veterinarios encargados de reconocer las reses que se lidiarán en la próxima feria de San Isidro, con arreglo a criterios de experiencia y profesionalidad.

EL ALBERO

Cartel para Carbonero el Mayor

Siempre y cuando los festejos taurinos le sean adjudicados a Ignacio Matilla, quien fuera el empresario taurino del pasado año, y que puede repetir éste. En consecuencia, el cartel que tiene pensado para el lunes 12 de septiembre, es el formado por "Finito de Córdoba", "Pedrito de Portugal" y Vicente Barrera, los dos últimos todavía novilleros. El lusitano, reciente invitado especial de la tertulia taurina segoviana, tomará la alternativa a finales de junio en Badajoz, y el valenciano, lo hará quince días después en la feria valenciana de julio.

Oscar González torea en Villamanta

El cantimpalense Oscar González torea el próximo sábado día 21 en la población madrileña de Villamanta, dentro de su miniferia taurina. Con novillos uteros de Hermanos Juárez, alternará con Rodolfo Núñez y "Porritas de Guijuelo".

La miniferia de Valladolid

La miniferia taurina de San Pedro Regalado de la ciudad del Pisuega, consta de dos espectáculos, una corrida y una novillada. El festejo mayor, se celebra el día 13 del presente mes de mayo, con toros de Los Millares, para Jorge Manrique, "Jesulín de Ubrique" y Manuel Díaz "El Cordobés". Y la novillada el sábado 14, con uteros de Simao Malta para Conrado Muñoz, César Manrique y Roberto Escudero, una terna totalmente vallisoletana.

El sábado comienza la feria de San Isidro

El más largo, importante y trascendental ciclo taurino del mundo, la feria de San Isidro; comienza el sábado día 14 y finaliza el jueves 9 de junio. 27 espectáculos conforman el periplo. 22 corridas de toros, dos del arte del rejoneo, y tres novilladas. De toda la variada combinación de carteles, destacan hipotéticamente o al gusto del consumidor, los referidos a los días 18, 26, 27 y 31 de mayo, y 1, 7 y 9 de junio. Ortega Cano, Jesulín de Ubrique y Julio Aparicio; José Mari Manzanares, Espartaco y Javier Vázquez; Ortega Cano, César Rincón y Manolo Sánchez; Emilio Muñoz, Espartaco y Finito de Córdoba; Manzanares, Paco Ojeda y Enrique Ponce; Emilio Muñoz, César Rincón y Juan Mora, y José A. Campuzano, "El Fundi" y Domingo Valderrama, con toros de Miura, como final de la feria.

DE AVES Y PLANTAS

Se cumplen diez años desde su declaración como parque natural preotegido

El Delta del Ebro, naturaleza viva en el humedal más importante de España

Tierra de alta productividad y de importantes asentamientos humanos es, sin embargo, sorprendentemente uno de los enclaves naturales más importantes del Viejo Continente. Por eso en el Delta del Ebro aún se percibe y se siente que la naturaleza sigue viva y palpando.

ANDRES HURTADO

Situado en el extremo sur de la provincia de Tarragona, con sus 320 kilómetros cuadrados de superficie, el Delta del Ebro es, después de Doñana, la zona húmeda más importante de España.

La formación geológica del Delta se llevó a cabo gracias a las grandes cantidades de sedimentos que arrastraba el río Ebro, que se fueron depositando durante siglos en la desembocadura. En pasos sucesivos, la erosión y las corrientes marinas establecieron la configuración actual de lo que hoy conocemos como el Delta del Ebro.

Más de las tres cuartas partes de su superficie son en la actualidad tierras de cultivo, fundamentalmente destinadas a arrozales y a producción hortícola; de ahí que sea fácil comprender el peso específico que la actividad agrícola tiene en la economía de los habitantes del Delta y en la de muchas otras comarcas limítrofes.

La pesca es el otro sector económico importante: basta señalar que aquí se capturan el equivalente al veinte por ciento del valor total capturado en toda Cataluña. Sin embargo, si hay algo destacable en el Delta del Ebro es, sin duda, la fauna y dentro de ésta, el grupo de las aves.

Reconocido internacionalmente por ello, el Delta alberga importantes poblaciones nidificantes e invernantes, sobre todo de limícolas, anátidas, garzas y

gaviotas, sin olvidar los miles de aves que atraviesan esta zona durante las migraciones, en especial durante el otoño.

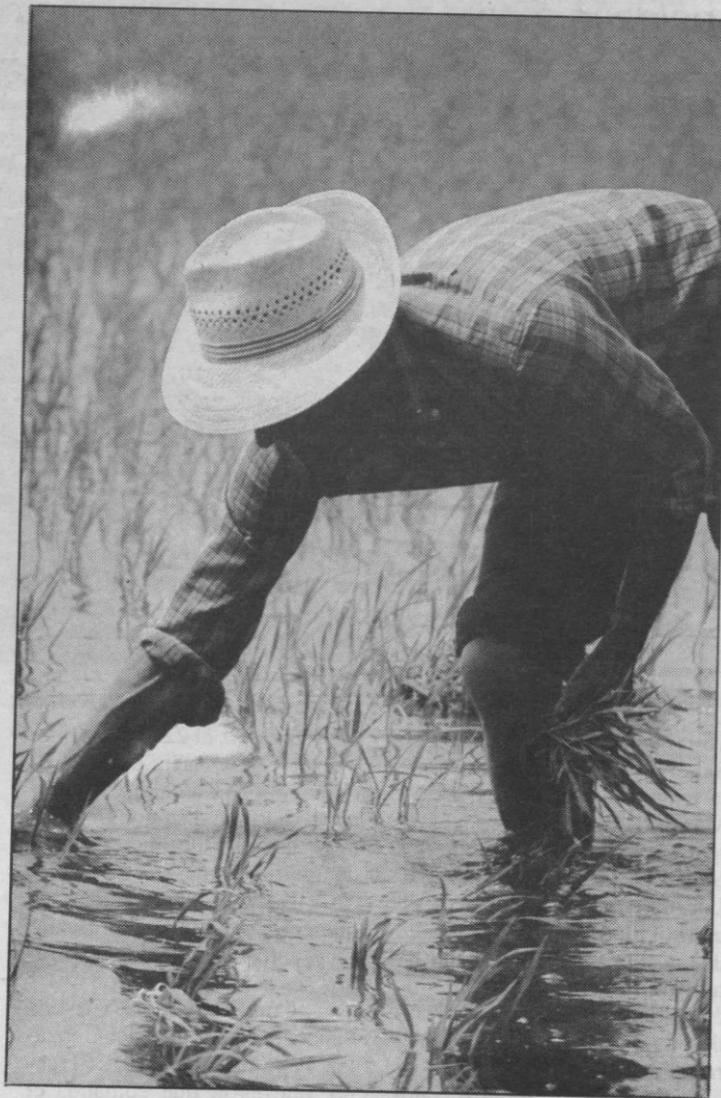
Alrededor de trescientas especies distintas han sido observadas en este medio acuático enclavado en el Mediterráneo. Cada una de ellas se encuentra ligada de un modo más o menos estricto a un determinado hábitat. En el Delta del Ebro puede decirse que hay una gran variedad de ellos.

Entre los más importantes tenemos las zonas de arenales, situadas en la periferia del Delta y en contacto directo con el mar; según las zonas, pueden tener un mayor o menor desarrollo de la vegetación, aunque, eso sí, siempre y cuando ésta se encuentre adaptada a las especiales condiciones de salinidad que reinan en este tipo de ambientes. Otro hábitat característico lo constituyen las lagunas con las correspondientes orlas de vegetales que las rodean.

Están también los llamados bosques de ribera, formados en su mayor parte por álamos, sauces, alisos, fresnos... localizados en las orillas del río Ebro, precisamente donde el suelo es más elevado y la disponibilidad de agua constante. Por otra parte nos encontramos con zonas de cultivo, arrozales, huertas, etcétera, que como ya se han indicado ocupan las tres cuartas partes de la superficie.

La gran reserva

En cuanto a la fauna, hay que citar en primer lugar al ánade real y la focha, que son especies particularmente abundantes. El



ánade silbón y el pato cuchara son dos especies de anátidas importantes durante el invierno. Entre los limícolas pueden destacarse la cigüeña, el chorlitejo patinegro, la avoceta, la canastera y el ostrero. Dentro del grupo

de las garzas hay que decir que casi todas las especies europeas se encuentran en el Delta del Ebro, en busca, a la hora de nidificar, de la protección de los espesos cañizales que bordean algunas lagunas.

Las colonias de gaviotas son muy importantes tanto desde el punto de vista cuantitativo como cualitativo: gaviotas reidoras, sombrías, picofinas y, sobre todo, gaviotas argéneas y de Audouin, esta última en peligro de extinción y restringida a unas pocas islas del Mediterráneo.

Los charranes son también numerosos. Este grupo de aves se alimenta casi exclusivamente de pequeños peces que captura en picados muy espectaculares. Los más abundantes son el charrán común y el charrancito, aunque crían algunas otras especies como el charrán patinegro o la pagaza piconegra. Pajarillos como el buitrón, los carriceros (común y tordal) o las terreras (marismaña y común) son también especies representativas de los distintos hábitats del Delta.

Si bien son las comunidades de aves las de mayor importancia desde un punto de vista biológico, hay que mencionar también que aparecen especies vegetales interesantes como la africana "sosa de flor" que en toda la Europa continental únicamente se encuentra en el Delta del Ebro; el "liligabosc de riu", que tiene como límite septentrional el del Delta; o el "limoniastre", que disfruta aquí de uno de sus últimos y más importantes hábitats.

En 1983, el Delta del Ebro fue declarado Parque Natural por la Generalitat de Catalunya. De este modo se pretendía preservar los excepcionales valores naturales de la zona y no dañar los intereses de los numerosos habitantes que viven y trabajan en el Delta.

Europa, y singularmente la ciudad suiza de Ginebra, se disponen a conmemorar el tricentenario del nacimiento de Francois-Maire Arouet, que tuvo lugar en Chateaufort el 20 de febrero de 1694 o, según otros historiadores, en noviembre del mismo año en París. Sin embargo, la posteridad le conoce por el seudónimo de Voltaire, adoptado en plena juventud y cuando ya le sonreían el éxito y la fama.

BENIGNO SANTIÑO
Colaboración

Uno de los primeros "hombres de la modernidad", humanista fecundo, sobresale por el fulgor de su pensamiento y desarrolla en la Ilustración uno de sus capítulos más sobresalientes. Lúcido hasta el vértigo del pensamiento, se convierte en analista del alma humana, a la que desnuda inmisericorde, minucioso e irónico.

Dueño de una prosa exquisita,

Voltaire, la provocación intelectual

modélica por su elegancia, incide en múltiples campos del saber, desde la Historia al Teatro, la Filosofía y el Género Epistolar. La poesía goza en su inspiración de musicalidad y la cultiva en todos sus géneros.

Sereno en la épica de Henriade, bromea con talante libertino en Cuentos rimados, busca el sosiego de la moral con su Discurso sobre el Hombre y juega a los acertijos burlescos en la guerra civil de Génév. Hasta llega a una sutil pornografía haciendo broma de Juana de Arco.

La ruta del sarcasmo

La puerta de su ingenio nunca está del todo abierta, ni del todo cerrada. La Historia le debe el cambio sustantivo de abandonar las simples narraciones o crónicas cronológicas, para asumir un protagonismo crítico, una interpretación desprovista de condicionamientos de etiqueta política, social o religiosa. Sólido y versátil polemista, Voltaire escandaliza a tirios y troyanos hu-

yendo perennemente de las "certezas".

El racionalismo más demolidor preside su obra total y en cada línea un dardo acerado abre la ruta del sarcasmo y la irreverencia. La sonrisa voltariana lo dice todo de su personalidad. Es un maestro de esgrima heridor y malévol que maneja el florete con paso de ballet. Su gozo era "hacer estallar cohetes sobre las cabezas de los tontos" sin perder nunca el buen gusto.

El patriarca de Ferney regaló a los europeos, embutido en su casaca bordada, oro sobre oscuro, el esprit de un pensamiento ilustrado, cortés pero inflexible en la defensa de la libertad de ideas, procurador y prologuista de la Revolución Francesa.

Sin su obra los enciclopedistas hubieran notado la falta de una asistencia poderosa, de claves para innovar lo que más tarde sería uno de los acontecimientos universales y del que en

gran parte todavía somos herederos.

La Revolución. "Libertad, Igualdad y Fraternidad", dogmas civiles, flotan en el pensamiento volteriano sin excesivos melindres, bien que su creador nunca abandona un cierto olimpismo de "bon vivant". De ahí el porqué a veces nos desconcierta chispeante y seductor.

Deista

Refinado pero demócrata, no cree en valores absolutos y declara iguales a todos los hombres, sin por ello abandonar una manera aristocrática de vivir rodeado de lujo y con oficio y beneficio de "experto amante". Satiriza a los reyes y poderosos y comparte con ellos su existencia; es laico y deísta con la vitola de un anticlericalismo feroz y, a la vez, guarda veneración por sus antiguos educadores, los Jesuitas.

Enaltece una moral universal

y cae en la licencia de la sociedad de la época. En su azarosa vida sube a la cumbre y cae en la desgracia y la persecución. Le contemplamos estoico y también vengativo. Pero sobre la anécdota reina su inteligencia como poderosa cascada que todo lo arrolla y, al remansarse, un agua limpia y serena baña la mente de quien sea su lector.

La definición de Marivaux retrata a nuestro personaje somera pero certeramente: "Este pícaro tiene un vicio más que los otros: algunas veces tiene virtudes".

Ya en la ancianidad es visitado por Benjamín Franklin que le presenta a su nietecito. Voltaire posa su mano delgada y nerviosa sobre la cabeza del niño y exclama: "God and Liberty" (Dios y Libertad).

Seis caballos blancos con arreos palaciegos transportan el cadáver de Voltaire hasta el Panteón de París, donde Francia deja reposar agradecida a sus grandes hombres.

Viernes

13
mayo

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van: 134 días, faltan 231.
Sol: De 7,0 a 21,23.
Duración media del día, 14 h.
y de la noche, 10 h.
Luna de 9,50 a 24,39. Cuarto
creciente el 18 en Leo.

SANTORAL

Mañana: Matias, Isaac, Víctor,
Corona (Estefanía), Felix, Cecilio,
Poncio, Isidoro, Justa.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Alvarez Agudo, Muerte y
Vida, 2.
Otero de Herreros: Tovar-
Martín. Avda de la Estación, nú-
mero 19. Hasta el 15, incluido.

ADEMÁS

Pruebas para el
Graduado Escolar

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia comunica a todas las personas matriculadas en las pruebas de madurez para la obtención del título de Graduado Escolar que se celebrarán el miércoles 25 de mayo, en sesiones de mañana y tarde en el centro de educación de adultos, "Antonio Machado", calle Echegaray, número 1 de Segovia.

La sesión de mañana se iniciará a las 9,30 horas y se realizarán las pruebas de Matemáticas y Ciencias Naturales, Ciencias Sociales y Educación Ética y Cívica. La sesión de la tarde se dedicará al ejercicio de Redacción y a las pruebas de Lengua Castellana y Literatura e Idioma, comenzando a las 16,00 horas.

Asimismo, se recuerda a los que se examinan que deberán ir provistos del DNI, así como del diccionario de Lengua Castellana y, si lo desean, el de Lengua Extranjera por la que hayan optado. La lista de aspirantes se puede consultar en la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, Unidad de Programas Educativos y en los centros de educación de adultos de la provincia.

Conservatorio de
Música

Hasta el 31 de mayo queda abierto el plazo para reserva de plaza para alumnos oficiales y solicitud de ingreso para alumnos nuevos, en el Conservatorio de Música de Segovia.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	14,2	5,8	3,0
Burgos	16,9	5,8	0,2
León	12,8	5,2	10,0
Palencia	17,1	5,4	6,5
Salamanca	16,0	6,6	11,0
Segovia	15,5	8,0	0,4
Soria	15,2	8,0	
Valladolid	18,6	7,2	7,0
Zamora	15,9	7,6	5,0

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, nuboso o muy nuboso con chubascos débiles o moderados, más probables en la mitad este; temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 9 y 13 grados; vientos del suroeste, de flojos a moderados.

Mañana, nuboso o muy nuboso con chubascos dispersos, más probables en el oeste; temperaturas sin cambios, con mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 9 grados; vientos del oeste, de flojos a modeados.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. David Jones. Caja Segovia y British Council. Hasta el 15 de mayo.
— Escultura. José Luiz Coomonte. Exposición itinerante. Hasta el 29 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alfredo Alcaín. Hasta el 30 de mayo.

Colegio de Arquitectos

— Esculturas. Ana Jiménez. Hasta hoy.

Cervecería Santana

— Oleos. José García Duque. Hasta hoy.

Centro Social Caja Segovia

— Técnica mixta. Carlos Martín Merino. Hasta el 16 de mayo, en horario de tardes.

Teatro Juan Bravo

— "La Zarzuela, un legado histórico".

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio ar-

GUIA MEDICA

Juan Vidaechea Solís

MEDICO OFTALMOLOGO

COMUNICA a sus amigos y clientes, que ha cambiado sus números de teléfono:

CASA: 44 18 04

CONSULTA: 44 19 55

tísticocontemporáneo". "Teatro catóptrico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Centro Familiar Caja Segovia

— "El agua: ¡Apréciala en lo que vale!". Junta de Castilla y León y Caja Segovia. Hasta el 22 de mayo. XXIII Día Forestal Mundial.

VALLADOLID

Biblioteca de Castilla y León

— Fotografía de prensa. Redactores gráficos de la prensa regional. Trabajos presentados en las anteriores ediciones de los premios de periodismo Francisco de Cossío, modalidad fotografía de prensa.

Casa-Museo de Colón

— "El cuarto continente. Arte

RECOMENDAMOS

MUSICA Y ZARZUELA

Hoy día 13, en el teatro Juan Bravo, recital de Amancio Prada, "Emboscados".

Única sesión a las 20,30 horas. Red de Teatros Públicos de Castilla y León. Precio entradas: 1.500, 1.300 y 800 pesetas.

Este fin de semana, zarzuela en el Juan Bravo, con "La verbena de la Paloma" y "Agua, azucarillos y aguardiente". Sábado y domingo a las 20,30 horas.

precolombino en la colección Barbier-Mueller". V Centenario del Tratado de Tordesillas.

CULTOS

Santa Rita de Casia

Solemne novenario a Santa Rita de Casia, que la comunidad de Madres Agustinas del Convento de la Encarnación y señoras asociadas celebran en honor de la abogada de los imposibles. Tendrá lugar del 14 al 22 de mayo. Por la mañana, misa conventual a las 8,30 horas, con homilía, preces y oración. Por la tarde, a las 19,30 horas, santo rosario, oración de la Santa y eucaristía con homilía a cargo de Rafael Matesanz. El día 22 misa conventual, con homilía, a las 8,30 horas y a las 11,00 misa solemne. El día 23, a las 12,00 horas, santa misa en sufragio de las asociadas difuntas.

Adoración nocturna femenina

La Adoración Nocturna femenina de Segovia celebrará mañana sábado su vigilia correspondiente al mes de mayo. Los actos darán comienzo a las 20,30 horas, con la junta de turno, para acto seguido dar paso a la vigilia. En la iglesia de San Sebastián.

AVISOS

Cuestación contra el Cáncer

El próximo domingo día 15 con motivo del Día Mundial contra el Cáncer se realizará una cuestación en Segovia. Para ello habrá mesas petitorias por los barrios de toda la ciudad, donde poder presentar donativos.

Gasóleos

AVA, S.A.

SERVICIO 24 HORAS

Incluso domingos y festivos

Teléfonos: 44 22 86

42 74 99

42 04 47

Bono Loto

Miércoles, 11

13 16 22 31 37 41 Com. 34 Rein. 0

Martes, 10

1 5 17 23 30 49 Com. 13 Rein. 3

Lunes, 9

1 4 7 14 20 42 Com. 17 Rein. 2

Viernes, 6

1 3 13 27 34 40 Com. 3 Rein. 5

lotería primitiva

Jueves, 12

8 20 22 28

30 Com. 11 Rein. 2 41

Sábado, 7

7 12 25 31 41 43 Com. 33 Rein. 9

ONCE

Jueves, 12

99.707

Miércoles, 11 Martes, 10

34.071 98.231

Lunes, 9 Viernes, 6

10.558 42.219

Serie 042

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ⇨ OFERTAS EMPLEO
- ⇨ COMERCIALES
- ⇨ INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES

NAVES almacén, próximas Segovia. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO piso amueblado. Calefacción central. Teléfono 437229.

ENSEÑANZAS

OPOSICIONES DE CORREOS. Inminente convocatoria de 1.500 plazas, Auxiliares de clasificación y reparto. Preparación por profesores-funcionarios de Correos. En Academia "Colón", C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349 (sólo tardes).

FOTOGRAFIA

UN PROFESIONAL revela sus carretes en una hora. "París", San Francisco, 44.

GANADOS

SE VENDEN terneras pasteras. Teléfono 460470 (10 noche).

VARIOS

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

APORTO oficina a titulado para abrir agencia inmobiliaria o gestoría. Apartado 156-Segovia.

VEHICULOS

REMOLQUES, vertederas y sembradoras de girasol, nuevas y usadas. Talleres Higuera. Teléfono 179165.

COSECHADORA Clayson, de 4,20 de corte. Teléfono 556015.

INMOBILIARIAS

MIGUEL TONAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR. Vende piso. Vía Roma. 3 dormitorios, garaje, trastero. Tercero.

TOVAR. Alquila nave 225 metros. Calle Cuéllar.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 3-5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso. 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Cristo del Mercado. Estrenar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 110 m². 4 dormitorios, amueblado. Ideal inversión. Ocasión.

HABITAT: SAN JOSE. 73 m². 3 dormitorios, bajo, amueblado. 7.000.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 80 m². 3 dormitorios. Soleado. Vistas, calefacción individual. 9.900.000.

HABITAT: Junto SAN ESTEBAN. 124 m². A estrenar. Exterior. Calidades nobles.

HABITAT: C/ RELOJEROS. 110 m². 3 dormitorios. 2 garajes. Terraza. 50 m². Seminuevo.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

LA LASTRILLA
CHALETES INDIVIDUALES
CON PARCELA PROPIA
En construcción. Facilidades de pago
Aceptamos su vivienda como parte de pago
HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

**NO HAY CRISIS
AMBITO VENDE**
Teléfono 44 30 33

AMBITO. Urge comprar casas para rehabilitar o rehabilitadas, zona sierra, preferible N-110.

AMBITO. Vende 7 únicos apartamentos en edificio en rehabilitación, junto Plaza Mayor.

AMBITO. Vende piso en El Carmen, 96 m. 3 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción central. Sólo 12.500.000.

AMBITO. Vende chalet adosado en Torrecaballeros. 2 plazas garaje, chimenea francesa, terraza, jardín. 13.500.000.

AMBITO. Urge por enfermedad. Traspaso de bar. Totalmente instalado. Muy barato. Zona céntrica.

AMBITO. Vende casa unifamiliar, junto Acueducto, 200 m. de jardín. Excelente orientación.

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

FINCAS NOVO. 145 m². 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, junto a Ezequiel González. Teléfono 444055.

FINCAS NOVO. José Zorrilla. 150 m². 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, calefacción central, garaje y trastero. Teléfono 441729.

ugarte
agencia inmobiliaria
Madrone, 3 - 1ª lza. Tlf. 44.46.47

¡SI QUIERES darte un capricho! Viviendas de lujo con vistas al Pinarillo, en San Valentín, junto a muralla. Ugarte. Telfs. 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.
Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.

TRABAJO

SE NECESITA repartidor con experiencia, entre 23 y 35 años, con carnet C-1. Teléfono 431250.

SE NECESITA personal para trabajar por horas, a partir de las 19,30. Teléfono 431252.

¿QUIERES tener una buena oportunidad de negocio? Teléfono 433651. Sr. Hernando.

INTERESADOS en ganar dinero. Compañía Multinivel en España. Productos Naturales de Aloe. Se necesitan líderes y vendedores en Segovia. Llamar a Rita Lewis, Madrid 91-5045193.

PASTOR ovejas camperas. Profesional. Casado. Carnet coche. Buen sueldo. Vivir en finca de Rianza (Segovia). 908/917125 - 91/7158323.

SE NECESITA aprendiz de pescadería. Teléfonos 424785 y 426403.

NECESITO interna para chalet en la sierra madrileña. Matrimonio joven sin hijos. Trato familiar. Teléfono 91/8501900 (días laborales).

SE NECESITA señora responsable fija para atender matrimonio mayor. Teléfono: 430129.

VENTAS

LEÑA de pino, roble y encina. Teléfono 431513.

SE VENDE acción del Casino la Unión. Teléfono 433589.

Vendo plazas de garaje
Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO piso Santo Tomás, 2. Grande, dúplex. 45.000.000. Teléfono 432862 (mañanas), 431406 (noches).

VENDO acción Casino la Unión. Teléfono 424794.

PARCELA 1.000 m², vallada, agua, luz. El Sotillo. Teléfono 445455.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.



Lotería Nacional
SORTEO DEL JUEVES

SORTEO
38
94

SORTEO DEL DIA 12 DE MAYO DE 1994

Seis series de 100.000 billetes cada una
Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final
Estos premios podrán cobrarse hasta el día 12 de agosto de 1994, INCLUSIVE



PREMIOS ESPECIALES	PREMIO ACUMULADO PESEFAS		
	NUMERO	SERIE	FRACCION
26626	1.º	4.º	
PRIMER PREMIO	2.º	4.º	
	3.º	4.º	
	4.º	4.º	
	5.º	4.º	
	6.º	4.º	

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas										
26600	50.000	26601	50.000	26602	50.000	26603	50.000	26604	50.000	26605	50.000	26606	55.000	26607	50.000	26608	50.000	26609	50.000
26610	50.000	26611	50.000	26612	50.000	26613	50.000	26614	50.000	26615	50.000	26616	55.000	26617	50.000	26618	50.000	26619	50.000
26620	100.000	26621	100.000	26622	100.000	26623	110.000	26624	110.000	26625	1.100.000	26626	50.000.000	26627	1.100.000	26628	110.000	26629	110.000
26630	50.000	26631	50.000	26632	50.000	26633	50.000	26634	50.000	26635	50.000	26636	55.000	26637	50.000	26638	50.000	26639	50.000
26640	50.000	26641	50.000	26642	50.000	26643	50.000	26644	50.000	26645	50.000	26646	55.000	26647	50.000	26648	50.000	26649	50.000
26650	50.000	26651	50.000	26652	50.000	26653	50.000	26654	50.000	26655	50.000	26656	55.000	26657	50.000	26658	50.000	26659	50.000
26660	50.000	26661	50.000	26662	50.000	26663	50.000	26664	50.000	26665	50.000	26666	55.000	26667	50.000	26668	50.000	26669	50.000
26670	50.000	26671	50.000	26672	50.000	26673	50.000	26674	50.000	26675	50.000	26676	55.000	26677	50.000	26678	50.000	26679	50.000
26680	50.000	26681	50.000	26682	50.000	26683	50.000	26684	50.000	26685	50.000	26686	55.000	26687	50.000	26688	50.000	26689	50.000
26690	50.000	26691	50.000	26692	50.000	26693	50.000	26694	50.000	26695	50.000	26696	55.000	26697	50.000	26698	50.000	26699	50.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
6620	50.000	6621	50.000	6622	50.000	6623	60.000	6624	60.000	6625	75.000	6626	750.000	6627	75.000	6628	60.000	6629	60.000
						23	10.000	24	10.000	625	25.000	626	80.000	627	25.000	28	10.000	29	10.000
										25	10.000	26	25.000	27	10.000				
												6	5.000						

RECUERDE: TIENE OTRA OPORTUNIDAD CIENMILLONARIA ENVIANDO SU DECIMO.—Consulte en su Administración de Loterías

Chalets adosados en LA LASTRILLA

LLAVE EN MANO
Parcela individual y zona común
Precios directos promotor
INFORMACION: Diaria, 5 a 8.
Sábados, domingos y festivos:
11 a 8. Teléfono 42 88 55

Tú puedes cambiar este mundo (si quieres)

intermon
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12
28039 Madrid
Tel (91) 534 28 20
Caja Madrid, of. 0603 c/c 6005465263



15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- ALEJANDRA
16.30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
18.00.- BIG MAN
19.35.- NOTICIAS
19.38.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19.45.- DIRECTO, DIRECTO
20.15.- LA VUELTA DE LA FAMA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- CINE DE ESTRENO
"El precio del poder"
00.30.- DORA, DORA
01.30.- TELEDIARIO 3
01.40.- CINE DE MEDIANOCHE I.
"Fe en la justicia"
03.35.- CINE DE MEDIANOCHE II.
"Trotacalles"
05.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

08.00.- ¡SABADO FIESTA!
10.30.- CLUB DISNEY
12.00.- ¿QUE APOSTAMOS? (R)
14.00.- UNO MAS EN LA FAMILIA
14.30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
15.00.- TELEDIARIO 1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA.
Vigésima etapa
17.00.- CINE. "Gatos salvajes"
19.30.- CORAZON, CORAZON
20.15.- LA VUELTA DE LA FAMA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.22.- EL TIEMPO
21.25.- INFORME SEMANAL
22.20.- LO MEJOR DE CASA
00.30.- DUDAS RAZONABLES
01.20.- NOTICIAS
01.25.- CINE DE MEDIANOCHE I.
"Gusanos de seda"
03.00.- CINE DE MEDIANOCHE II.
"Pasillos de sangre"
04.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES.
GRULLAS DEL VIENTO GRIS
16.30.- JARA Y SEDAL
17.00.- PARA NOSOTROS
20.00.- BALONCESTO.
Semifinales liga ACB
22.00.- TAL CUAL
23.40.- DOCTOR EN ALASKA
00.30.- SERIE ROSA
01.00.- CINE CLUB. "Beau Geste"
02.50.- CINE CLUB. "Guapa pero peligrosa"
04.20.- CINE CLUB. Sesión de repertorio III.
"Nunca nos han vencido"
06.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

08.00.- EL SORPRENDENTE
HAMMER
09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2.
OPERA
10.25.- TESTIMONIO (R)
10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
11.00.- PARLAMENTO
12.00.- EL MEJOR DEPORTE.
Baloncesto. Liga NBA.
Futbol Sala - Liga
15.30.- CINE. "Adquiriendo estilo"
17.05.- EL MEJOR DEPORTE.
Golf: Open de España
18.05.- CERCA DE TI
19.00.- LOS CUERPOS DEL DELITO
20.00.- JUZGADO DE GUARDIA
20.30.- TAL CUAL (R)
22.20.- CINE PARAISO.
"La cuadrilla de los once"
00.10.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
01.00.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES I:
DIVINE. "Pink Flamingos". VERSION
ORIGINAL CON SUBTITULOS
EN CASTELLANO
02.30.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES II:
DIVINE. "Cosa de hembras"
04.30.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES III:
MARY PICKFORD.
"La pequeña vendedora". MUDA
05.35.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE I
"El corazón de la aventura"
17.30.- CURVAS PELIGROSAS
18.30.- CALIFORNIA DREAMS
19.00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
21.00.- NOTICIAS
21.30.- HISTORIAS DE AMOR DE ISABEL GEMIO
22.00.- CINE.
"Esta que lo es"
23.30.- CINE.
"Play boy en paro"
01.30.- NOTICIAS
02.00.- CINE DE MADRUGADA
"Loco por ti"
03.30.- TELEVENTA
05.00.- CINE DE MADRUGADA
"Summer City"

Mañana

06.45.- NOTICIAS
07.15.- MI BELLA GENIO
07.45.- TRAS 3 TRIS, FIN DE SEMANA
11.30.- UN PLANETA DE MOVIDAS
13.00.- EL EQUIPO A
14.00.- UN MUNDO DIFERENTE
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA
17.30.- MINISERIE
19.00.- PICKET FENCES
20.00.- CINE
22.00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
01.30.- CINE
DE MADRUGADA
03.30.- TELEVENTA
05.00.- CINE
DE MADRUGADA



15.30.- DEJATE QUERER
16.30.- MUJERES PELIGROSAS
18.20.- TOROS
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELECIENE
21.10.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI
21.55.- CINE CINCO ESTRELLAS.
"Cometieron dos errores"
00.15.- CINE.
"La dama vengadora"
01.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02.15.- EROTISIMO.
"Infierno entre rejas"
04.00.- NOVEDADES INCREIBLES
04.30.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
05.30.- NOVEDADES INCREIBLES

Mañana

06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- TELEBUTEN
11.00.- ¡QUE GUASA!
11.45.- BATMAN
12.15.- POWER RANGERS
12.45.- LAS ESTRELLAS DEL MUNDIAL USA'94
13.15.- LA RULETA DE LOS JOVENES
14.00.- FORMULA 1. GRAN PREMIO DE MONACO
15.00.- VEREDICTO
15.30.- CINE FIESTA
17.50.- GRAN PANTALLA TV
19.30.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.35.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
22.20.- SUPERCINE
00.30.- CINE
02.00.- PRESSING BÓXEO
03.40.- NOVEDADES INCREIBLES
04.40.- CINE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

15.00.- CINE. "Después del sueño"
16.45.- SESION ESPECIAL V.O.
"Urga, el territorio del amor"
18.39.- DOCUMENTAL. EL REINO PERDIDO DE LOS MAYAS
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS. Taz-mania
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- PRIMER PLANO
21.00.- TELESERIE. Primos lejanos
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENO CANAL+. "Boomerang, el príncipe de las mujeres"
23.53.- CINE. "Un horizonte muy lejano"
02.07.- CINE X. "Roba este corazón"
03.20.- CINE. "Coraje en la sangre"
04.59.- CINE. "Dime una mentira"
06.24.- CINE. "Bajo otra bandera"

Mañana

08.15.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08.40.- TIRANOSAURIUS REX
09.05.- VIDEOMINUTO
09.30.- GOLF
10.00.- CINE. "Only you"
11.28.- CINE. "Siete vidas tiene un gato"
13.00.- DEL 40 AL 1
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- TRANSWORLD SPORT
15.00.- DOCUMENTAL. DEPORTE AL DESNUDO
15.53.- FUTBOL. FINAL DE LA COPA DE INGLATERRA.
Chelsea-Manchester United
17.55.- PIEZAS
18.05.- AVANCE REDACCION
18.10.- PREVIO TOROS
19.00.- TOROS. FERIA DE SAN ISIDRO
21.20.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- CINE. "Bonanza, el retorno"
23.30.- CINE.
"1492: La conquista del Paraíso"
02.01.- CINE. "Más allá de la ambición"
03.45.- CINE. "Paris Trout"
05.51.- CINE.
"Compañeros inseparables"
06.57.- DOCUMENTAL



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
"Aquellos secretos"
17.30.- EL MUNDO DE BEAKMAN
18.00.- LUNA SOBRE MIAMI
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- TREINTA MINUTOS
21.30.- SUCEDIO EN MADRID
23.45.- CINE DE NOCHE
"Pasiones en Kenia"
01.40.- TELENOTICIAS
01.45.- TELE EMPLEO
02.00.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"La piel dura"
03.45.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

Mañana

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
08.00.- CINE MATINAL
10.00.- DIBUJOS ANIMADOS
11.00.- DEPORTE EN LA COMUNIDAD
12.30.- LA BANDA DE PELICULA
13.30.- NATURALEZA Y DISEÑO
14.00.- TREINTA MINUTOS
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- SERIE SIN DETERMINAR
15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
17.30.- CINE: SEGUNDA SESION
19.30.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
21.45.- DE SIETE EN SIETE
22.45.- CINE DE NOCHE
00.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
02.45.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
03.45.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

BOOMERANG, EL PRINCIPE DE LAS MUJERES ★ (Canal+. 22.00).— Marcus Graham es ejecutivo de marketing en una empresa de cosméticos de Nueva York. Lleva una vida fácil y desahogada, llena de lujos, y

conquistar a bellas mujeres a las que luego deja y olvida es su principal afición. Pero todo cambia cuando conoce a su nueva jefa, la escultora Jacqueline. A partir de ese momento, Marcus se convierte en una víctima más del amor.

AVENTURAS

BEAU GESTE ★★★ (La 2. 01.00).— El mayor Beaujolais llega al pequeño puesto de Zinderneuff, al norte de Nigeria. Nadie del fuerte acude a recibirlo. El mayor se acerca solo al fuerte y, cuando saluda a los soldados, ninguno le responde. Regresa al escuadrón y pide una cuerda para escalar los muros, pero el corneta le ruega que le deje subir a él. El soldado escala el muro y en-

contra a todos los soldados muertos. Entre los cadáveres está el de su propio hermano. Así, empieza a recordar los acontecimientos que culminaron en ese fuerte. Remontándose en el tiempo, la acción se traslada a Inglaterra, cuando el corneta y sus dos hermanos eran tres jóvenes aristócratas que llevaban una vida acomodada. Pero un escándalo les obligó a alistarse en la Legión Extranjera.

TERROR

SOLA ANTE EL TERROR ★ (TVE 1. 03.10).— Una joven paralítica vive en un voluntario retiro, apartada desde hace tiempo de todos y de todo. Sin embargo, es presa de extrañas experiencias sobrenaturales, de premoniciones y llamadas que parecen prove-

nir del más allá. Sin embargo, otros peligros más reales la amenazan, ya que un peligroso psicópata quiere acabar con su vida. La muchacha pronto comprenderá que el mundo sobrenatural le servirá de ayuda para escapar del peligro que la acecha.

COMEDIA

GUAPA, PERO PELIGROSA ★★★ (LA 2. 02.50).— Una bella joven llega al tranquilo pueblito de Progress. Para sorpresa de todo el mundo y sin que nadie sepa muy bien por qué,

empieza a solucionar los problemas de la gente y a repartir dinero a manos llenas. Todos están muy contentos con ella salvo el médico, quien sospecha que está ocultando algo.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



20.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21.15.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS
21.30.- TUTTI FRUTTI

23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
23.45.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
19.30.- BITMANIA
20.00.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO
20.30.- VIDEO COSMO
21.00.- RADIO INFIERNO
21.45.- PELICULA
"Amanece que no es poco"
23.15.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30:
"LOS RUSTICOS EN DINEROLANDIA"
A las 10,30:
"TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:
"GERONIMO"
SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:
"EL HOMBRE SIN ROSTRO"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:
"EL BUEN HIJO"
SONIDO
DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DE CHIRIPA

Un agente de la Guardia Urbana de Barcelona consiguió coger en el aire a un joven italiano que se había arrojado al vacío desde el pretil del nivel superior del anillo viario de la plaza de Las Glorias. El joven, identificado como Sandro M., de 28 años, fue localizado ayer por la Guardia Urbana cuando cruzaba repetidamente la calzada en el piso superior del anillo de autovías, a unos veinte metros del suelo. Los agentes intentaron hablar con él, pero Sandro, que tenía heridas superficiales en la cara y en el abdomen y se encontraba en un estado alterado, no sólo no respondió sino que se dirigió al pretil del anillo y se arrojó al vacío. Uno de los agentes logró atraparlo cuando caía y con ayuda de otro guardia lo trasladaron al hospital donde ingresó con una fuerte crisis nerviosa.

VAYA DETENCION

La Policía Nacional de Perú tiene detenido a un toro, que embistió a dos personas al tratar de escapar cuando era conducido al matadero, y sus mugidos, en la celda que ocupa, no dejan dormir en paz a los agentes. Al díscolo toro se le ha confeccionado un atestado con todos los datos del suceso y "seguirá detenido hasta que su dueño pague los daños que ha causado el animal". El problema es que el dueño ha desaparecido.

MISCELANEA

Total ausencia del cine español en esta 47 edición

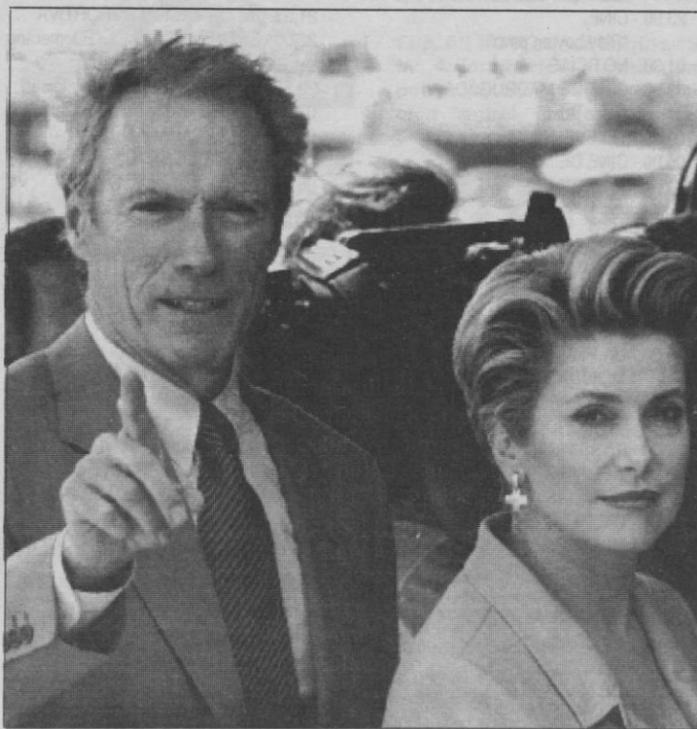
Una película de los hermanos Coen inauguró el Festival de Cannes

La actriz francesa Jeanne Moreau presentó ayer la apertura del 47 Festival de Cannes, a la que siguió la proyección de la película "El gran salto", de los hermanos Joel y Ethan Coen, considerados como "los hermanos terribles" del cine estadounidense.

Cannes (Francia) (Efe).— Moreau tuvo al comienzo de la ceremonia palabras de bienvenida para todos aquellos que acuden "a esta gran fiesta del cine mundial". "El festival es una gran fiesta para algunos y una decepción para otros. Pero regresan y bienvenidos sean", añadió Jeanne Moreau. Este festival es también "el de la memoria", y "celebraremos el centenario del nacimiento del cineasta francés Jean Renoir con la proyección de 20 de sus películas", dijo la veterana actriz francesa.

Pocos minutos antes, el presidente del jurado de este año, Clint Eastwood, y la vicepresidenta, Catherine Deneuve, trajeada con un precioso vestido largo de seda verde claro y una capa del mismo color, habían sido recibidos en la entrada del palacio de la "Croisette" por el ministro de Cultura francés, Jacques Toubon.

Con la presidencia del jurado en manos de Clint Eastwood, y al margen de los hermanos Coen, el cine de Estados Unidos estará representado por otras diez películas entre las que destacan "Pulp Fiction", de Quentin Tarantino, "Serial Mom" de John Waters o "Amateur" de Hal



Clint Eastwood y Catherine Deneuve, presidente y vicepresidenta.

Hartley. Francia vuelve a estar omnipresente en las diversas selecciones del festival con tres películas y nueve coproducciones en competición, tres en la sección paralela "Otra mirada", y una en la "Semana de la crítica".

Patética situación

Uno de los eventos más esperados de este año tendrá lugar hoy con la proyección de la película francesa "La reina Margot", una obra de Patrice Chéreau basada en una novela de Alejandro Dumas y protagonizada, entre otros, por Isabelle

Adjani, Jean Hugues Anglade y Miguel Bosé.

América Latina reaparece este año con la película "La reina de la noche", del mexicano Arturo Ripstein, en competición; la chilena "Los naufragos", de Miguel Littin, y "Sin compasión" de Francisco Lombardi en secciones paralelas.

Ninguna película española, una escasa presencia británica e italiana, ninguna alemana ni escandinava: un reflejo casi patético de la situación cinematográfica europea que Bruselas pretende alentar.

●Luisa Quintela García, de 64 años, vecina de la localidad pontevedresa de Guillán ha sido detenida por orden judicial, acusada de provocar la muerte a escobazos de su vecina Carmen Pajares García, de 44. Los hechos ocurrieron el pasado día 30 de abril cuando Luisa esperó en un camino a que pasara Carmen, que regresaba de la tienda, y la golpeó con el rabo metálico de una escoba. La víctima fue ingresada en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital Provincial de Pontevedra, donde falleció el día 7 de mayo como consecuencia de las heridas sufridas en la agresión. Las dos mujeres, que vivían en casas contiguas, ya habían tenido otras disputas.

●La ciudadana española Catalina Cabrera Fernández, que desde hace dos meses vivía en su automóvil aparcado en la carretera panorámica Salerno-Vietri sul mare, fue expulsada de Italia con destino a España, según se informó ayer. Cabrera, de 32 años, fue acompañada por agentes de la oficina de extranjería de la Comisaría de Policía de Salerno, ciudad situada a 52 kilómetros de Nápoles, al aeropuerto romano de Fiumicino, donde le esperaba un hermano. Los dos embarcaron en un vuelo de línea directa a Madrid, desde donde viajarán a Valencia, su ciudad. La mujer había abandonado España en agosto del pasado año y su familia ya no volvió a saber nada de

VISTO Y NO VISTO



UNA NUEVA FAMILIA.— En la capilla de la Academia de Artillería las familias del alcalde de Segovia, Ramón Escobar y del general de división Víctor Rodríguez estrecharon sus vínculos a través de la boda de sus hijos Ramón y Carmina. Desde aquí deseamos todo lo mejor a la feliz pareja.— (Foto: Peñalosa).

UMOR SIN ACHE

Por más que desta libres, Roldanillo...

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ
Por más que desta libres, Roldanillo, al Congreso tornarás escarmentado con jubón de bayeta y esposado, corozca, sambenito y de amarillo.

¿Que se hicieron de los días dorados que en pernetas los fastos recibías?

¿Do están las putas de los venturosos días

que Interviu publicó en clichés cuitados?

¿Do fueron a parar

tantos frutales de los predios que adquiriste cacho a cacho?
¿Do te ocultas, jodío mamarracho, vestido de oropeles y percales?

¿Que se hizo de tu valor probado al frente de Instituto tan señero?

¿Cuando acabas la carrera de ingeniero y nos presentas tu certificado?

¿Cuando vas, oh Roldán, a echarle huevos

a tanto chorizámen que te arropa?

¿Como pudiste mandar en tanta tropa?

¿Qué Asunción te parió en los Barrios Nuevos?

La sombra de la duda permanece en el duro entrecejo de la España, cuando la mierda por salir porfía.

La virtud de Felipe el eco empaña y es un dolor comprobar, día por día, que al PSOE no le vote ni su tía.

MUSICA

Torrente de sonido en el concierto de P. Dyson

REMACHA

Phillip Dyson, impactó por su brillantez, por el prodigio de sus manos. Cascada de sonidos controlados, aquilatados al máximo por esas manos que materialmente volaban sobre el teclado en movimientos vertiginosos que evitaban sorprendentemente la colisión.

El sonido fue el protagonista de la sesión, sonido lleno, en torrente, con remansos atenuados, sonido muy bello en sí mismo, servido por una técnica depurada y eficaz. El sonido prolongado hasta agotarse en sí mismo. Desde su incómodo asiento al que buscó nuevas posiciones, y desde mi butaca demasiado cercana, lo que me obligo a retroceder varias filas para una captación más serena, Dyson ofreció su catarata musical con obras de autores tan dispares como Chopín, Debussy y Liszt. Siguiendo con Percy Turnbull, William Alwyn y Billy Mayerlin.

Muy interesante nos parece la inclusión de obras de compositores actuales. Oportuno y adecuada las composiciones del último citado, con el que tan compenetrado está Phillip. Ello le permite resaltar sus cualidades de soltura, sortilegio y versión de excelente pianista de jazz, que muestra magistralmente sus ritmos y cadencias, sin caer en lo chabacano y fácil, destacándose su excelente musicalidad. Una interpretación de altura, ejemplarizante de lo que se puede hacer con esa música. Dos bises en la misma línea confirmaron esta impresión. Con esta son tres las visitas de artistas extranjeros, venidos exprofeso a Segovia en lo que va de año, para ofrecer un único concierto en España.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Desde hace décadas está sumida en franca decadencia

Recuperar la fiesta de San Isidro, objetivo comunitario

Las tres grandes fechas del santoral de este lugar a lo largo de la historia han estado dedicadas a S. Benito Abad, Sto. Cristo de la Columna y San Isidro Labrador. Esta, desde hace décadas sumida en franca decadencia, pero con el propósito del vecindario y Ayuntamiento de lograr una recuperación y exaltación del santo madrileño con la importancia que se merece.

ARANCHA ESCUDERO

La festividad alcanzó su punto culminante a mediados del siglo pasado, cuando el pueblo contaba con 86 casas repartidas en cuatro manzanas formadas por cuatro calles que atravesaban el caserío; y se cultivaban dos mil obradas (400 estadales de 15 cuartas) y unos 20 huertos.

En el presente año (domingo día 15 de mayo) se ha programado una serie de actos: Misa solemne en el incomparable marco románico-barroco de la iglesia parroquial, con la tradicional procesión por las calles de la localidad y la presencia de los danzantes ataviados con el traje típico segoviano con los sones de dulzaina y tamboril.

A la conclusión de este evento, la Cámara Agraria Local invitará a todos los asistentes, vecinos y visitantes, al tradicional "refresco".

En la actualidad, como noticiable, además del régimen



El obispo oficiando misa en la iglesia parroquial.

A.S.

agrario enfiteutico (cesión perpetua), existe un arrendamiento de tierras que sobrepasa el sesenta por ciento, dedicándose el vecindario a la agricultura y ganadería al cincuenta por ciento.

Sociedad de Amigos del País

Es un pueblo donde la Sociedad de Amigos del País

ayudó al sector de labradores más desfavorecidos en el año 1787, y con motivo de un horrible incendio que ocurrió en 1887.

En su término municipal se ubica, todavía sin estudiar, un mosaico romano datado en el siglo II después de Cristo, perteneciente a una villa rústica construida en el paraje conocido como los Pradejones.

EL ESPINAR

"La Trastienda", primer premio de la IV Muestra de Teatro

A.S.

La compañía valenciana "La Trastienda", con la obra "El día que me quieras" de José Ignacio Cabrujas, ha recibido el primer premio de la IV Muestra de Teatro de El Espinar, que organizó la asociación "30 de Abril" de la localidad segoviana.

El premio a la mejor actriz se otorgó a Balbina Jiménez, de la misma compañía, por su interpretación en el personaje de Elvira Ancizar.

El galardón a la mejor dirección ha sido concedido a Tina Chousa, del grupo de teatro "Paradoja" de Segovia, por su dirección de "El gran teatro del mundo". El premio al mejor actor se otorga a Melquisedec García Cob, de la misma compañía segoviana por su interpretación en el personaje de El Mundo en la obra anteriormente señalada.

El grupo "La Tartana de Patricia" de Navas de Riofrío recibe dos menciones especiales y una del grupo teatral de la asociación "Canónigos" de La Granja de San Ildefonso.

Coordinadora de Teatro

Por otra parte, y en el transcurso de esta muestra de teatro se constituyó la Coordinadora de Teatro Aficionado de Segovia, que está integrada, inicialmente, por las siguientes compañías: Paradoja, Treinta de Abril, La Tartana de Patricia y Canónigos.

La coordinadora está abierta a cuantos grupos no profesionales de la provincia de Segovia deseen formar parte de ella.



SIDRA Y CHORIZO EN EL BARRIO DEL CRISTO DEL MERCADO.— Más de 500 personas participaron en la popular Fiesta de la Sidra, organizada y servida de manera gratuita por el hostel "Sol - Cristina", con motivo de la celebración de las fiestas patronales del barrio segoviano del Cristo del Mercado. Un total de 40 kilos de chorizo de la tierra cocidos a la sidra, 80 docenas de huevos duros y 200 litros de sidra natural se consumieron en esta degustación que transcurrió en un clima de auténtica amistad y camaradería.— (Foto y texto: P.P.).

EL ADELANTADO, nombrado socio de honor de los segovianos en Cantabria

A.S.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha sido nombrado, por la junta directiva de la asociación "Segovianos en Cantabria", socio de honor de la entidad.

El nombramiento se hace en reconocimiento de la continua colaboración de nuestro diario con la agrupación, "por haber sido durante todos estos años el vínculo de unión de la comunidad segoviana en Cantabria con nuestra querida tierra, por habernos mantenido informados día a día de los acontecimientos y sucesos acaecidos en nuestros pueblos y ciudades de origen, por recordarnos en definitiva nuestras costumbres y tradiciones".

La entrega del diploma acreditativo del nombramiento y del anagrama de la asociación se efectuará en presencia de todos los socios, en el próximo mes de diciembre, en Santander.

En día pasados, se celebró en el Centro cultural "Madrazo"

de Puertochico, Santander, un conferencia, sobre la contribución de Agapito Marazuela al folklore castellano.

Investigación

La charla, organizada por la asociación "Segovianos en Cantabria" corrió a cargo de Fernando Gomarín Guirado, etnógrafo y musicólogo, y director del Aula de Etnografía de la Universidad de Cantabria.

Gomarín recordó la personalidad de Marazuela, el ingente trabajo que desarrolló en la investigación y recuperación de la música y tradiciones segovianas y castellanas, descubriendo sus viajes e instancias en tierras cántabras y sus contactos con los intelectuales de Cantabria.

Tras la conferencia, la asociación organizadora del acto ofreció a todos los presentes un refresco en el mesón de Segovia del mismo centro cultural.



VILLA DE CUELLAR

Será el primer centro de la provincia que ofrezca el servicio de estancia diurna

EL INSERSO recibe provisionalmente el nuevo hogar de la tercera edad

A mediodía de ayer se celebró el acto de recepción provisional del nuevo hogar de la tercera edad que el Ministerio de Asuntos Sociales, a través del INSERSO, ha construido en Cuéllar y que ha supuesto una inversión de 215 millones de pesetas. Según el director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz, está previsto que el Hogar se inaugure oficialmente el día uno de septiembre y será el primer centro de la provincia que ofrezca el servicio de estancia diurna, en principio para 10 personas.

S. GUIJARRO

Junto al director provincial asistieron al acto varios técnicos del INSERSO, un representante de ELSAN, empresa que ha realizado las obras; el arquitecto autor del proyecto, Germán de Castro, y Caridad García, directora del hogar de la tercera edad de Cuéllar.

Tras recorrer detenidamente las nuevas dependencias, el director provincial manifestó que el Hogar será inaugurado oficialmente el uno de septiembre y que, salvo pequeños detalles, lo único que falta es el equipamiento y la decoración.

"La casa adjudicataria tiene un mes para equipar el hogar, por consiguiente, disponemos del tiempo suficiente para poder asegurar que a primeros de septiembre el centro estará en funcionamiento", dijo Carlos Muñoz.

El director provincial del INSERSO manifestó que una nota distintiva de este centro es que será el primero de la provincia con el servicio de estancias diurnas.

"Este servicio está pensado



S. GUIJARRO

Las estancias diurnas serán para aquellos cuyas familias sólo puedan ocuparse de ellos parcialmente.

para personas mayores cuyos familiares pueden ocuparse de ellos sólo parcialmente.

Estas personas podrán pasar el día aquí, realizar la comida y recibir los cuidados sanitarios e higiénicos necesarios, y a última hora regresar con su familia, de tal manera que no se rompan los vínculos familiares y evitando la separación o alejamiento de su medio", manifestó Carlos Muñoz.

Según el director provincial el centro nuevo supone para el INSERSO solucionar definitivamente el problema del actual situado en el viejo edificio del antiguo hospital de La Magdalena "que era una preocupación constante porque estaba en muy malas condiciones".

Para Cuéllar y su comarca supondrá un servicio muy importante porque el colectivo de personas mayores va en aumento y hay que pensar en ofrecer cada vez más y mejores servicios. El edificio es de gran calidad, hecho con gusto y bien terminado", dijo Carlos Muñoz.

En este centro se ofrecerán entre otros, además de la nove-

dad de la estancia diurna, servicios de cafetería-bar, biblioteca, peluquería, atención médica y podología. Dispone también de jardines y zonas de paseo, sala de juegos y sala de usos múltiples.

Según Carlos Muñoz de Andrés, en el centro trabajarán tres ordenanzas, un asistente social, una directora y el personal de limpieza. Para el servicio de estancia diurna se contratarán un auxiliar de clínica y un médico y un ATS a media jornada. "Intentaremos tener un terapeuta ocupacional si conseguimos encontrarlo, porque hay gran escasez de este tipo de profesionales; si no es posible lo supliremos con un monitor".

Edificio adaptado al entorno

Desde el punto de vista constructivo el arquitecto autor del proyecto, Germán de Castro, afirma que se ha intentado hacer un edificio "entonado con el contexto de Cuéllar y para ello se han utilizado materiales similares a los empleados en los principales edificios públicos como iglesias y palacios empleando el mismo tipo de piedra".

El técnico dice que el solar donde se ha construido era difícil porque presentaba problemas en el subsuelo, y el terreno es agresivo químicamente y expansivo, al estar situado en una ladera con bastante material de relleno.

Uno de los principales problemas a resolver ha sido la cimen-

tación y en algunas zonas se ha realizado con pilotes de 10 metros de profundidad.

"Hemos intentado crear espacios amplios, agradables y luminosos, un edificio funcional y con una escala adaptada al entorno. Otro aspecto digno de destacar son las vistas hacia los pinares y zona monumental de la villa", afirma el arquitecto.

Aislamiento técnico

"Especial cuidado hemos tenido en el aislamiento térmico. Los vidrios son de baja emisividad térmica, el sistema de calefacción está regulado por zonas independientes para poder ahorrar energía, y los voladizos están pensados para que las ventanas no reciban demasiada luz en verano", afirma Germán de Castro.

Según el arquitecto, para evitar grandes desniveles en el uso y considerando que la situación ideal sería un edificio de una sola planta, se han concentrado los espacios de uso más frecuente en la planta a nivel del suelo.

El nuevo hogar de la tercera edad de la villa de Cuéllar ha sido construido en un solar de 2.106 metros cuadrados cedido por el Ayuntamiento entre las calles Camino del Calvario, Las Hojalatas y el colegio público Primo de Rivera.

Está situado a unos cien metros del parque de San Francisco y tiene vistas panorámicas a la zona de pinares y casco histórico y antiguo de la localidad de Cuéllar.

Distribución

S.G.

El edificio consta de una gran planta baja con una superficie útil de 689 metros cuadrados y otras dos más pequeñas con una superficie conjunta de 303 metros, la superficie útil del edificio es de 924 metros sobre un total construido de 1.110 metros cuadrados.

En la planta baja están situados, entre otros servicios, la conserjería, asistencia social, aseos, sala de fumadores, una gran sala de convivencia y cafetería de 251 metros cuadrados, cocina, almacenes y cuarto de calderas. También existe una sala polivalente de 85 metros cuadrados dotada de estrado destinada a actividades especiales como representaciones, charlas, conferencias o clases de gimnasia.

En la planta primera están situados los servicios médicos, podología, peluquería, aseos y duchas, cuarto de limpieza y sala de rehabilitación. Esta planta tiene una superficie útil de 151,64 metros. En la segunda planta, con una superficie similar, están situados los despachos de dirección y presidente de la junta rectora y biblioteca.

Entrada principal

La entrada principal está situada en el Camino del Calvario, aunque existirá otra secundaria en la calle Las Hojalatas. Todas las plantas cuentan con salidas alternativas de emergencia, así como pasillos que permiten giros de 180 grados para las sillas de ruedas. Los muros de las escaleras y pasillos de las plantas altas disponen de pasamanos para facilitar el acceso a los más ancianos o impedidos.

El nuevo hogar dispone de varias zonas ajardinadas y pequeños patios exteriores orientados a la zona monumental de Cuéllar, destinados a paseos y zona de juegos al aire libre.

En cuanto al revestimiento exterior del edificio, cuya estructura es de hormigón, ha sido realizado en piedra caliza de la zona. Las cubiertas son de teja plana de color rojo, excepto el vestíbulo y cocina donde por su geometría particular se ha realizado con cubierta plana que apenas es visible al exterior. El nuevo hogar cuenta con ascensos especiales para minusválidos.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de
**D^a Saturnina
Gómez Pérez**

(q.e.p.d.)

Testimonio por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

"Truchas El Vivar, S.A."

En la sesión de la Junta General Extraordinaria y Universal, celebrada el día 29 de Abril de 1994, se acordó por unanimidad los siguientes acuerdos:

1º.— Trasladar el domicilio social de la Entidad "Truchas El Vivar, S.A.", de El Vivir de Fuentidueña, entidad local menor de La Laguna de Contreras (Segovia) a la calle Doctor Fleming, nº 11, en Madrid.

Lo que se hace constar en cumplimiento de lo dispuesto en el vigente Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas y Reglamento Registro Mercantil.

Madrid, a 3 de Mayo de 1994.— EL PRESIDENTE,
Fdo.: Ildefonso Velázquez Iglesias.

VALSECA

El tránsito por ella ha aumentado con los cambios en Segovia

Baches y mala señalización en la carretera provincial 110

El tramo de carretera provincial entre la CL-601 y la C-605 a su paso por Valseca y Hontanares de Eresma, se ha visto afectada seriamente desde que en nuestra ciudad se realizaran importantes cambios en cuanto a circulación, actualmente es una vía muy frecuente y no reúne las condiciones óptimas para el conductor.

ALVARO PINELA

Los diferentes cambios en la circulación que han venido realizándose en Segovia debido a la restauración, conservación y protección del Acueducto, no sólo han influido directamente en la capital segoviana.

Los pueblos que circundan o rodean toda la ciudad, bien por las salidas hacia Soria, Madrid, Avila o Valladolid, a través de sus carreteras comarcales y locales, han visto cómo ha aumentado considerablemente el tránsito o paso de vehículos por sus carreteras y travesías, pues estas en la actualidad, suponen verdaderas líneas de enlace, principalmente aprovechadas por los vehículos pesados, que de esta manera salvan lo que supone el lento y torpe tráfico urbano.

Uno de estos claros ejemplos, lo constituye el tramo de carretera provincial 110 que configura el paso por las localidades de Valseca y Hontanares de Eresma y que comunican con la carretera CL-601 y la C-606.

Este tramo de carretera de unos 7 kilómetros aproximadamente, viene soportando desde hace dos años un flujo de vehículos de todo tipo, poco compensando con la pavimentación que delimita y sostiene este trayecto tan vital en la actualidad.

Pero la cuestión que se plantean muchas de las personas que residen y transitan por esta zona y otras de la misma índole es clara —qué diferencia existe entre la carretera de ahora y la de hace tres años—, la reflexión es evidente.

Baches, hundimientos, mala o escasa señalización,



Hasta 1995 no se abordará el acondicionamiento.

A.P.

puentes estrechos donde hay que aplicar norma de cortesía para dejar paso al otro vehículo. Alfonso Pedraza, es un camionero que normalmente circula por este tipo de vías para agilizar los diferentes portes, a su paso por Valseca en un breve cruce de palabras me manifiesta su parecer como así expresa —llevo pasando por aquí mucho tiempo, no sé cuánto exactamente, pero la situación de este tramo no ha variado nada, ni el trozo

de Valseca, ni la bajada hasta Hontanares— continúa apuntando antes de vez en cuando se "parcheaba", ahora hay que ir sorteando los baches.

Alfonso, ve el futuro proyecto de circunvalación de Segovia con mucho optimismo pero más bien a largo plazo, por lo que indica que "lo que hay que vivir es el presente y ese presente pasa por los arreglos y acondicionamientos necesarios en las actuales carreteras".

Presupuesto tardío

A.P.

Consultadas fuentes municipales de Valseca, sobre la situación al respecto, no supuso sorpresa, pues según manifestaron a este periódico, es un tema que se lleva tratando algún tiempo ya que las insuficiencias que muestra la carretera, las padecemos todos.

Para tal efecto, la Diputación Provincial de Segovia, aprobó no hace muchas fechas un presupuesto de 36.400.000 ptas., para la

obra consistente en firme de aglomerado, concretamente para el año 1995.

Un presupuesto acorde, pero muy tardío pues la situación actual merece un acondicionamiento inmediato.

Así lo hizo manifestar oficialmente el Ayuntamiento de Valseca en el período de información pública del Plan de Carreteras 94-97, alegando que se anticipen al 94 por el grave deterioro existente.

AGRICULTURA

La contratación del seguro de uva vino se incrementa un 10 por ciento en esta campaña

ICAL

El nivel de aseguramiento de las producciones de uva vino se ha incrementado un 10 por ciento en la presente campaña y se sitúa en los niveles de crecimiento de los años 90/92, según las compañías aseguradoras.

Las estimaciones realizadas por el sector revelan que los da-

ños causados por el pedrisco podrían superar los 6.000 millones para la uva de vinificación en todo el territorio nacional, a los que habría que sumar unos 200 por las pérdidas en frutales.

La aplicación de la Política Agraria Comunitaria (PAC) provocó un auge del seguro agrario en nuestro país y en la comuni-

dad, que vivió su mejor etapa a mediados de los años 80.

En la campaña 1992/1993, el incremento de la contratación de las primas sufrió un importante estancamiento que tanto la Administración como las compañías aseguradoras intentan ahora evitar mediante aumentos de bonificaciones, subvenciones y apoyo a los asegurados de años anteriores.

El presupuesto de la campaña de natación en la provincia asciende a 10 millones

A.S.

La Comisión de Gobierno de la Diputación de Segovia ha aprobado la campaña de aprendizaje de natación para el año en curso, cuyo presupuesto asciende a más de 10 millones de pesetas.

La campaña, tendrá lugar en varios municipios de la provincia y se autoriza la contratación temporal de monitores.

Por otra parte, la comisión quedó enterada de la ley de fecha de 29 de marzo de la Junta de Castilla y León que trata de la prevención, asistencia e integración social de drogodependientes de la Comunidad, destacando las competencias atribuidas a las Diputaciones provinciales sobre la aplicación de diversos planes desarrollados en función de los tres conceptos.

La comisión, informó favorablemente del proyecto de normas subsidiarias en el municipio de Fuentepelayo, además de aprobar la liquidación de las obras de acondicionamiento de la travesía de Marazuela por un importe de más de 23 millones de pesetas.

Sobre la constitución de la mancomunidad de municipios denominada "Río Viejo", para el abastecimiento de agua potable a los pueblos que la componen se informa favorablemente del proyecto de estatutos.

Además, se adjudican las obras del proyecto modificado de rehabilitación de la iglesia de San Sebastián en Villacastín, por un importe superior a los 14 millones de pesetas.

Igualmente, la comisión ha resuelto los concursos de méritos

para los puestos de secretario general y tesorero de la Diputación a favor de Luis Peinado de Gracia y M^a del Carmen de Diego Fort, respectivamente.

Por último, en la reunión de ayer se aceptó las delegaciones de funciones de gestión recaudatoria concedida a la Diputación por parte de los ayuntamientos de Aldehorno y Pradales, Chañe, Montejo de la Vega de la Serrezuela, Villaverde de Montejo, Valdevacas de Montejo y Moral de Hornuez y, para el precio público por suministro de agua potable, y en el caso del Ayuntamiento de Domingo García para el impuesto de vehículos de tracción mecánica y precio público por suministro de agua.

"Descubre tu provincia"

El colegio público de Villaverde de Iscar recibirá de la Diputación 100.000 pesetas para la realización de un viaje cultural por la provincia al haber sido seleccionado como uno de los ganadores del cuarto juego de imágenes "Descubre tu provincia" que convoca la corporación provincial. Rebeca Manso, de la misma localidad, Cristina Caballero Vaquero, de Montuenga y Manuel Pérez Pérez, de Paradinas, reciben por su parte lotes de libros de los publicados por la Diputación sobre temas relacionados con el patrimonio histórico y natural de Segovia.

En el cuarto juego de imágenes el espacio propuesto correspondía al claustro de la antigua abadía de Párraces, un monasterio que pese a su importancia en el pasado es poco conocido, de ahí la disminución de concursantes.

CUBILLO

Los vecinos celebraron la fiesta de San Juan Ante Portalatina

J.y.C.

Los vecinos de la localidad de Cubillo celebraron un año más la festividad de San Juan Ante Portalatina.

La fiesta del patrón se celebra para recordar a éste hombre que salió ileso de una caldera de aceite hirviendo en la que fue introducido al negarse a sacrificarse a los ideles (romanos).

El primer día de la fiesta, el pasado viernes, el volteo de campanas anunció el comienzo de los festejos. Al día siguiente, dianas y pasacalles a cargo de los excelentes músicos Facundo, Anastasio y Julián. A las 12,00 horas, acto litúrgico, a cargo del sacerdote Rafael, cantada por señoras y señoritas, y acto segui-

do la procesión con el santo, por los sitios de costumbre. Durante el trayecto, los músicos entonan danzas populares que fueron bailadas por las mujeres de la localidad, ataviadas para la ocasión con trajes regionales.

Al finalizar la procesión, se realizó la ofrenda al santo, en la entrada de la iglesia parroquial, y acto seguido fue colocado en su trono, siempre al son de la música.

Al finalizar, el alcalde de la localidad invitó a los vecinos a un sabroso refresco en el Ayuntamiento. Por la tarde, competiciones deportivas y llegada la noche animado baile hasta las tres de madrugada, verificando las vivas a San Juan.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Punset defiende una "alianza natural" entre liberales y verdes

Salamanca. (Ical).— Eduardo Punset, cabeza de lista de la coalición FORO-CDS a la próxima cita electoral del 12 de junio, apostó en Salamanca por una "alianza natural" de los parlamentarios liberales y verdes en la Cámara de Estrasburgo como alternativa a las opciones dominantes de conservadores y socialdemócratas. Además, cifró en un millón de votos el listón electoral de esta fuerza política.

Punset, que hoy pronunció una conferencia en la Universidad de Salamanca con el título "Cambio cultural y renovación política en Europa", criticó con dureza al PSOE y PP y se mostró irónico sobre el debate que mantuvieron Felipe González y José María Aznar el miércoles en el Congreso.

En opinión del político liberal, resulta imprescindible una "reforma radical" de la Ley Electoral con la implantación de listas abiertas, la supresión de la financiación directa de los partidos por parte del Estado y el establecimiento de dos legislaturas como período máximo de permanencia en el poder del presidente del Gobierno.

Punset, que encabeza la lista de esta candidatura y antecede al presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, recordó que los liberales son una opción vigente en el panorama político europeo, dado que forman parte de los gobiernos que dirigen actualmente los destinos de Dinamarca, Alemania, Portugal y Francia. Asimismo, el líder de FORO manifestó que mantuvo contactos con Los Verdes para formar su candidatura.



"Lito" y Fernández Toxo manifestaron que el metal podría convocar otra jornada de huelga

TELEFOTO EFE

El seguimiento de la huelga general fue desigual en Castilla y León

2.000 trabajadores del metal protestan en Valladolid contra la crisis industrial

Unos 2.000 trabajadores de empresas metalúrgicas en crisis de la región tomaron ayer las calles de Valladolid en una jornada de protesta por el deterioro industrial que afecta al sector en la Comunidad.

Valladolid. (Ical).— Los líderes nacionales del metal de UGT y CC.OO., Manuel Fernández "Lito" y Juan Ignacio Fernández Toxo, participaron en la concentración convocada ante la sede de la Delegación del Gobierno de Castilla y León.

El seguimiento de la jornada de huelga general convocada para dar cobertura legal a los trabajadores que quisieran participar en la concentración en Valladolid ha sido desigual. Aunque los trabajadores de Nissan, Plastimet, Karpe-

sa o Posteléctrica no se han sumado al paro, si han participado en la movilización los miembros de sus comités de empresa, representantes de las federaciones regionales del metal, junto con trabajadores de Santa Bárbara de Valladolid y Palencia; Nicolás Correa (Burgos); y Nicas (Valladolid). Entre las numerosas pancartas destacaba una con el mensaje: "Ni un solo cierre. Ni un solo despido".

Recuperación ficticia

Toxo ha calificado de "fic-

ticia" la recuperación económica de la que habla el Gobierno. "Las noticias sobre la recuperación económica sólo están en el discurso oficial del Gobierno. En lo que va de año se mantiene la tendencia de destrucción de empleo. No hay iniciativas industriales, sino todo lo contrario. Desde el sector privado se desmantela lo poco que queda de la industria española", según declaraciones de Ignacio Fernández Toxo.

"Lito" y Toxo han anunciado movilizaciones más drásticas —una huelga general en junio— si el Gobierno no reacciona y se aviene a negociar con los sindicatos "una auténtica política industrial".

Desciende en 1.671 personas el número de parados en la región

Valladolid. (Ical).— El paro afectó a 147.259 personas en Castilla y León durante el pasado mes de abril, 1.671 menos que en marzo, según los datos del Ministerio de Trabajo. La tasa de desempleo en esta región es del 15,01 por ciento de la población activa. La distribución por sexos muestra el mayor descenso entre los hombres, 1.425 parados menos frente a 246 mujeres.

En las oficinas del INEM de Castilla y León figuran inscritos 66.357 hombres y 80.902 mujeres. En el colectivo de menores de 25 años hay 41.146 parados, de los que 23.476 son mujeres y 17.670, hombres.

El paro descendió en seis provincias de la región y subió en Burgos (144 personas), Segovia (36) y Soria (15).

Las mayores tasas de incidencia corresponden a Zamora —que supera la media nacional—, Salamanca, Avila y Valladolid.

En la distribución por sectores destacan el descenso en la construcción (882) y el incremento en agricultura (74) e industria (41).

La cifra total de parados en agricultura es de 5.213; en industria aparecen inscritas 28.350 personas; en construcción, 20.759; en servicios, 65.638 (ha descendido en 496 personas); y en el colectivo sin empleo anterior, 27.299 (408 personas menos).

Durante el mes de abril se registraron en Castilla y León un total de 19.805 colocaciones, 1.431 menos que en el mes anterior; y 6.438 contratos de fomento del empleo, 477 menos que en marzo.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,33	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	17,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,36 (6)	21,12 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08	—	—	—

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
	Salida	Llegada		Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15	De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,00	8,15	De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,00	9,15	Diaria	8,30	10,15
Diaria	9,30	11,00	Diaria	10,00	11,15
Laborables	10,30	12,15	Diaria	11,00	12,45
Diaria	11,30	12,45	Diaria	12,00	13,15
Laborables	12,30	13,45	Laborables	13,00	14,15
Diaria	13,30	14,45	Laborables	14,00	15,15
De lunes a viernes	14,30	16,00	Diaria	15,00	16,45
Diaria	15,15	16,35	De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	16,15	18,00	Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15	Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30	Laborables	19,30	21,15
Diaria	20,00	21,45	Domingos y festivos	20,00	21,15
Domingos y festivos	22,00	23,15	Diaria	21,00	22,15
			Diaria	22,15	23,45

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :-: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :-: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :-: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :-: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :-: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :-: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00. SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30.

Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

SEGOVIA - LA LASTRILLA - EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

SERIE 3 DE BMW.

PROVOCACION.



DISCULPAS.

Equipamiento de serie para toda la gama.

ABS. AIRBAG. AIRE ACONDICIONADO. DIRECCION ASISTIDA. CIERRE CENTRALIZADO. ELEVACIONES ELECTRICAS. RETROVISORES ELECTRICOS. CRASH SENSOR. AMORTIGUADORES DE GAS. PARACHOQUES AUTORREGENERABLES. INDICADOR DE INTERVALOS DE SERVICIO. PRE-EQUIPO DE AUDIO CON SEIS ALTAVOCES Y ANTENA.

Desde 2.953.000 pta.

(Precio final recomendado, IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos).

SERIE 3 DE BMW: Berlina, Compact y Coupés. (4, 3 y 2 puertas). 16 modelos. Gasolina y turbodiesel. Desde 102 a 286 CV.

Si desea más detalles, llame al 900-10 20 30, Servicio de Información BMW. Le esperamos en nuestra Concesión para conocer el Serie 3 que usted quiera desde todos los puntos de vista.

Ruiz Nicolli

Automóviles Matesanz, S.A.

Santo Tomás, 3.
Tels. 43 54 01 / 44 32 / 01 66.
Taller: Somosierra, 32. (P.I. El Cerro).
Tels. 43 39 71 / 44 19 18
Segovia



El Banco de España rebajó esta mañana el precio del dinero hasta el 7,50%

La inflación en lo que va de año supera ya la mitad del objetivo del Gobierno para 1994

Los precios subieron en abril un 0,4 por ciento, con lo que la inflación acumulada en los cuatro primeros meses del año se sitúa en el 1,8%, ligeramente por encima de la mitad del objetivo oficial del 3,5 por ciento fijado para todo el ejercicio.

Madrid (Efe).— El crecimiento del Índice de los Precios al Consumo en el pasado mes, el mismo que el registrado en abril de 1993, ha permitido no obstante romper la resistencia a la baja de la tasa interanual de inflación, que se mantenía desde enero invariable en el 5%, y reducirla al 4,9 por ciento. La inflación subyacente (IPC sin energía y sin alimentos frescos) creció un 0,3% y se situó en tasa interanual en el 4,6 por ciento.

De acuerdo con la información avanzada hoy por el Instituto Nacional de Estadística, los precios de la alimentación y de la medicina, que crecieron un 0,7 y un 0,5% respectivamente, fueron fundamentalmente los culpables de la subida de la inflación en abril. Los alimentos sin elaborar fueron los que más subieron, en concreto un 1,3%, frente a los alimentos elaborados, que lo hicieron en un 0,2%. Con crecimientos iguales a la media del 0,4% se situaron los precios de los grupos de vestido y vivienda, una décima por debajo (0,3) lo hicieron el menaje y el transporte y con subidas del 0,2% se colocaron el de cultura y el de otros gastos, en el que se incluyen los artículos de uso personal, el turismo y hostelería y otros bienes y servicios.

Entre abril de 1993 y abril pasado los precios de los alimentos han crecido un 6,2%, los de los bienes industriales

un 3,8 y los de los servicios sin alquileres un 5,3.

Autonomías

El IPC subió en abril en todas las comunidades autónomas con respecto a marzo, pero especialmente en Asturias y La Rioja, donde el incremento fue del 0,6% en ambos casos. Frente a las autonomías más inflacionistas, el IPC subió sólo un 0,2% en Murcia, y un 0,3% en Andalucía, Castilla-La Mancha, Comunidad Valenciana, Extremadura, Madrid y Navarra, y no experimentó variación alguna en Ceuta y Melilla. Alcanzaron la media nacional (0,4) Aragón, Cantabria y Cataluña, y crecieron un 0,5% las comunidades de Baleares, Canarias, Castilla y León, Galicia y País Vasco.

En el cómputo de los cuatro primeros meses, Baleares y Canarias son las comunidades más inflacionistas, con un 2,3%, seguidas de Galicia y Murcia, con una tasa del 2,1, y de Andalucía, Extremadura y Asturias, con el 2%. Por el contrario, las que registraron un menor índice de inflación en lo que va de año fueron Aragón y Comunidad Valenciana (1,4% en ambos casos), y Castilla-La Mancha, Navarra y La Rioja con el 1,5%.

Por provincias, Melilla fue la única en la que bajaron los precios el pasado mes de abril, mientras que Orense y Valladolid fueron las más inflacio-

nistas. De acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística, en 51 de las 52 provincias se produjeron incrementos de los precios, en 11 de ellas en la misma medida que la media nacional (0,4 por ciento), en 22 por debajo de esta cifra y en las 18 restantes por encima.

Además de Orense y Valladolid, con unos incrementos de precios situados en el 0,8 por ciento, las provincias más inflacionistas fueron La Coruña, Las Palmas, Salamanca, Soria y Tarragona, con un 0,7 por ciento, y Asturias, Castellón, León, La Rioja, con un 0,6.

Dinero

El Banco de España bajó el precio oficial del dinero un cuarto de punto y lo situó en 7,50% en la subasta decenal de préstamos celebrada hoy. Según informa el Banco de España, que gobierna Luis Angel Rojo, se solicitaron 5,216 billones de pesetas y se concedieron 4,194 billones al 7,50%. Esta es la primera subasta decenal que se resuelve tras el recorte de medio punto de los tipos de interés alemanes que se produjo el pasado miércoles.

Por su parte, el Banco Santander ha bajado igualmente hoy los créditos hipotecarios a tipo de interés variable hasta el 7,70% nominal, que equivale a un 7,98% en tasa anual equivalente (TAE), tras el 8,84% hasta ahora en vigor, informa la entidad financiera. La rebaja se acompaña con una reducción, hasta el 7,75 por ciento, en el tipo de interés preferen-



Luis Angel Rojo. TELEFOTO EFE

cial, el ofrecido a los mejores clientes del Santander. Este banco señala que todas las "superhipotecas" y los "supercréditos vivienda" a interés variable que se realicen antes del 30 de junio gozarán de una reducción del 50 por ciento en sus intereses durante los primeros seis meses, período en el que les será aplicado, por tanto, un interés del 3,85 por ciento.

De otro lado, el Banco del Comercio (Grupo Banco Bilbao Vizcaya), informó que ha decidido una rebaja de un cuarto de punto, hasta el 7,50 por ciento, en su tipo de interés preferencial, el ofrecido a sus mejores clientes y que sirve de referencia para fijar el precio del resto de sus créditos.

El PIB creció el 0,5% en el primer trimestre, según el Banco de España

Madrid (Efe).— El Producto Interior Bruto (PIB) creció en el primer trimestre un 0,5 por ciento, en comparación con el mismo período del año anterior, por primera vez después de cinco trimestres de variaciones negativas, según el último boletín económico del Banco de España. Estos datos confirman, según el Instituto emisor, que la fase más aguda de la recesión se ha superado y que se mantiene el proceso de recuperación iniciado en la segunda mitad del año pasado.

El dato del Banco de España reduce sensiblemente las previsiones apuntadas en las últimas semanas por los servicios de estudios de distintas instituciones financieras, que cifraban el crecimiento de la economía en este primer trimestre del año entre un 1 y un 1,5 por ciento respecto del mismo período del año 1993.

El informe del instituto emisor sí reconoce un aumento del PIB en el entorno del 1 por ciento, si el crecimiento de la economía entre enero y marzo se compara con el del trimestre precedente, pero si la comparación se hace con los tres primeros meses del ejercicio anterior reduce la tasa a sólo medio punto.

La evolución de la actividad económica en esta etapa de recuperación, apunta el documento del Banco de España, continúa basándose en una fuerte aportación del sector exterior al Producto Interior Bruto, al tiempo que se reduce el ritmo de caída de la demanda interna. Entre enero y marzo, la demanda nacional descendió menos de un 2 por ciento en términos anuales, cuando en el trimestre anterior lo había hecho en 3,2 puntos.

Carlos Fuentes, Premio Príncipe de Asturias de las Letras 1994

Oviedo (Efe).— El novelista mexicano Carlos Fuentes ha sido galardonado hoy con el Premio Príncipe de Asturias de las Letras 1994, por un jurado que ha estado presidido por el escritor Gonzalo Torrente Ballester. La candidatura de Fuentes, que llegó a las votaciones finales del jurado con las del poeta Rafael Alberti y el dramaturgo Antonio Buero Vallejo, recibió el apoyo de la mayoría de los miembros del tribunal.

Carlos Fuentes fue propuesto para el galardón de las Letras por los periodistas y escritores Luis María Ansón y Juan Cruz.

En Londres, el novelista ha manifestado sentirse "feliz y honrado" por haberse concedido este Premio. Fuentes no paraba de recibir felicitaciones por teléfono en su residencia de Londres, cuya casa estaba asediada por los medios de comunicación deseosos de entrevistarle.

Alonso Puerta afirma que el PSOE utiliza la imagen de izquierdas de Fernando Morán

Madrid (Efe).— El cabeza de lista de IU a las elecciones europeas, Alonso Puerta, afirmó anoche que el candidato del PSOE a las elecciones europeas, Fernando Morán, está siendo "utilizado" por su partido debido a su imagen de "intelectual de izquierdas". Durante un coloquio en el Club Siglo XXI, Puerta recordó que Morán ya fue el primero en la lista del PSOE para los comicios europeos de 1989 y luego "no tuvo relevancia" en el Parlamento de Estrasburgo al no optar a la presidencia de la Cámara ni ser el líder en la misma del Grupo Socialista.

No obstante, el dirigente de IU expresó su "máximo respeto" por la trayectoria política de Morán, de quien manifestó que se hace cargo de la lista del PSOE al 12 de junio "con gran dignidad". Expresó su temor a que la campaña electoral esté sometida en gran parte al debate sobre la corrupción y, en concreto, al "caso Roldán", en perjuicio de los problemas europeos que, en

su opinión, debería centrar el enfrentamiento entre las diversas fuerzas.

Puerta vaticinó que en estos comicios el voto a IU se va a consolidar por sus propios méritos, sin que sea únicamente "un voto de castigo" a los socialistas. En esta línea, se mostró convencido de que, en las próximas elecciones generales, previstas para 1997, el PSOE sufrirá "un descalabro a la francesa", en alusión al notable descenso que experimentaron los socialistas en Francia en los comicios del año pasado.

Consecuencias

El cabeza de lista de la candidatura del PSOE a los próximos comicios europeos, Fernando Morán, estimó ayer, respecto a la repercusión de esas elecciones en la política española, que "serán significativos y haríamos bien todos en sacar consecuencias". Los candidatos a eurodiputados Fernando Morán (PSOE), Carlos Robles Piquer

(PP), Alonso Puerta (IU), y Jon Imaz (PNV), consideraron que los acontecimientos que se han vivido en España en las últimas semanas influirán en los resultados y en la campaña de las elecciones al Parlamento Europeo del 12 de junio.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, dijo que, en el camino que "ahora iniciamos hacia las elecciones europeas, Europa no debe ser una fortaleza desde el punto de vista económico, comercial y de la cooperación y el desarrollo". Solana, que clausuró el seminario sobre "Cooperación, paz y desarrollo" celebrado ayer, añadió que Europa "tiene que ser un edificio con las puertas abiertas a la visión de la realidad ajena y a las necesidades" de distintos países.

La intervención de Solana giró en torno a aspectos como la cooperación al desarrollo internacional de un nuevo mundo, la paz y el papel que la sociedad civil tiene en la cooperación.

BREVES

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, dijo ayer que la Guardia Civil participará en devolver la normalidad a la ciudad bosnia de Mostar, en vías de pacificación tras diez meses de guerra, mediante la reorganización de la policía local.

La Oficina del Defensor del Soldado ha exigido la puesta en libertad de cinco "boinas verdes" de los 18 que fueron arrestados por abandonar el cuartel para denunciar malos tratos de sus mandos. Doce de los 18 soldados de la Compañía de Operaciones Especiales de Palma de Mallorca recibieron ayer su licencia del servicio militar y han vuelto a la vida civil, tras cumplir doce semanas de arresto.

El ex presidente de la URSS Mijail Gorbachov dijo ayer en Valencia que le ha agradado "ver en buena forma" a Felipe González, con quien desayunó en Madrid, y aseguró que el Gobierno español "no puede esquivar la búsqueda de soluciones" para acabar con la "aguda" situación actual del país.